

Uradni list

Evropske unije

L 99



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Letnik 64

22. marec 2021

Vsebina

II Nezakonodajni akti

UREDBE

- ★ Delegirana uredba Komisije (EU) 2021/473 z dne 18. decembra 2020 o dopolnitvi Uredbe (EU) 2019/1238 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z regulativnimi tehničnimi standardi za opredelitev zahtev glede dokumentov z informacijami, stroškov in provizij, vključenih v omejitev stroškov, ter tehnik za zmanjševanje tveganja za vseevropski osebni pokojninski produkt ⁽¹⁾ 1
- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2021/474 z dne 15. marca 2021 o vpisu imena v register zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb („Pistacchio di Raffadali“ (ZOP)) 34
- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2021/475 z dne 17. marca 2021 o odobritvi spremembe specifikacije proizvoda za ime, vpisano v registru zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb, ki ni manjša („Münchener Bier“ (ZGO)) 35

SKLEPI

- ★ Sklep Komisije (EU) 2021/476 z dne 16. marca 2021 o določitvi meril za podelitev znaka EU za okolje trdim oblogam (notificirano pod dokumentarno številko C(2021) 1579) ⁽¹⁾ 37
- ★ Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2021/477 z dne 18. marca 2021 o odobritvi sprememb nacionalnih programov za nadzor salmonele pri nekaterih živih živalih in proizvodih živalskega izvora, ki sta jih predložili Finska in Švedska (notificirano pod dokumentarno številko C(2021) 1672) 75

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP.

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

II

(Nezakonodajni akti)

UREDBE

DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) 2021/473

z dne 18. decembra 2020

o dopolnitvi Uredbe (EU) 2019/1238 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z regulativnimi tehničnimi standardi za opredelitev zahtev glede dokumentov z informacijami, stroškov in provizij, vključenih v omejitve stroškov, ter tehnik za zmanjševanje tveganja za vseevropski osebni pokojninski produkt

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2019/1238 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. junija 2019 o vseevropskem osebnem pokojninskem produktu (PEPP) ⁽¹⁾ ter zlasti četrtega pododstavka člena 28(5), tretjega pododstavka člena 30(2), tretjega pododstavka člena 33(3), drugega pododstavka člena 36(2), tretjega pododstavka člena 37(2), tretjega pododstavka člena 45(3) in tretjega pododstavka člena 46(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (EU) 2019/1238 določa enotna pravila o registraciji, proizvodnji, distribuciji in nadzoru osebnih pokojninskih produktov, ki se distribuirajo v Uniji pod oznako „vseevropski osebni pokojninski produkt“ ali „PEPP“.
- (2) Dokumenti z informacijami o PEPP so ključni sestavni del okvira za PEPP. Z njimi se lahko potrošnikom ustrezne informacije zagotavljajo tako, da se jim olajšata razumevanje in primerljivost PEPP in različnih naložbenih možnosti.
- (3) Za zagotovitev primerljivosti PEPP ter paketnih naložbenih produktov za male vlagatelje in zavarovalnih naložbenih produktov (PRIIP) bi bilo treba zahteve glede informacij po potrebi in kjer je ustrezno uskladiti z Delegirano uredbo Komisije (EU) 2017/653 ⁽²⁾ v zvezi z dokumenti s ključnimi informacijami o PRIIP. Na nekaterih področjih je treba zahteve prilagoditi produktu dolgoročnega pokojninskega varčevanja, ki ga lahko posameznik hrani celotno delovno dobo in življenje, s posebnim poudarkom na tveganjih, ki so posebna za pokojnine, kot so inflacija in tveganja za ohranjanje prispevkov.
- (4) Ker je pomembna značilnost PEPP spletna distribucija, je zlasti ključno, da lahko potrošniki brez težav dostopajo do informacij, predstavljenih v digitalnem okolju, jih razumejo in uporabljajo. Zato bi bilo treba obliko dokumentov z informacijami dodatno razviti za učinkovito in pregledno predstavitev informacij v primeru uporabe digitalnih sredstev, kot so spletno mesto, mobilna aplikacija, avdio- ali videoposnetek. Navedene oblike bi morale olajšati privlačno in razumljivo zagotavljanje informacij z digitalnimi sredstvi. Z večplastnim navajanjem informacij bi bilo treba zagotoviti zadostno prožnost pri prilagajanju predstavitve različnim vrstam digitalnih sredstev in razvijajočemu se digitalnemu okolju.

⁽¹⁾ UL L 198, 25.7.2019, str. 1.

⁽²⁾ Delegirana uredba Komisije (EU) 2017/653 z dne 8. marca 2017 o dopolnitvi Uredbe (EU) št. 1286/2014 Evropskega parlamenta in Sveta o dokumentih s ključnimi informacijami o paketnih naložbenih produktih za male vlagatelje in zavarovalnih naložbenih produktih (PRIIP) z določitvijo regulativnih tehničnih standardov glede prikaza, vsebine, pregleda in revizije dokumentov s ključnimi informacijami ter pogojev za izpolnitev zahteve po posredovanju takih dokumentov (UL L 100, 12.4.2017, str. 1).

- (5) Da bi se potrošnikom zagotovile ključne informacije o PEPP, ki so zlahka berljive in razumljive, ter omogočila primerljivost PEPP, je potrebna visoka stopnja standardizacije. Zato je treba določiti obvezne predloge za dokumente z informacijami. Da bi se potrošnikom olajšalo razumevanje PEPP kot produkta dolgoročnega pokojninskega varčevanja, bi morale biti zahteve glede informacij prilagojene cilju PEPP v zvezi s pokojninami, da bi se informacije, koristne za odločanje, potencialnemu varčevalcu v PEPP zagotovile privlačno in jasno, hkrati pa bi se ponudnikom PEPP omogočila uporaba digitalnih sredstev za distribucijo informacij.
- (6) Razvrstitev profilov tveganja in donosa ter „zbirni kazalnik tveganj“ v okviru PEPP bi morala upoštevati opredeljena tveganja, značilna za pokojnine, ter cilj zagotovitve ustreznih in stabilnih pokojninskih prihodkov. Zbirni kazalnik tveganja bi moral biti oblikovan tako, da bi omogočil dosledno in primerljivo kategorizacijo tveganj, dopolniti pa bi ga bilo treba z dopolnilnimi informacijami, ki so dosledno pridobljene, da bi se razlikovalo med „boljšimi“ in „slabšimi“ naložbenimi strategijami in tehnikami za zmanjševanje tveganja, da bi se potrošnikom zagotovile ustrezne informacije o tem, ali ima bolj tvegana naložbena možnost dejansko potencial za razmeroma višji donos.
- (7) Projekcije prihodnjih pokojninskih prihodkov so pomembne za to, da potrošniki razumejo PEPP in njegovo ustreznost za cilje posameznika glede upokojitve. Zato bi bilo treba v dokumentu s ključnimi informacijami o PEPP predstaviti za inflacijo prilagojene upokojitvene rezultate generičnih varčevalcev v PEPP z opredeljenimi dobami varčevanja in standardiziranimi prispevki.
- (8) Ključne kazalnike za tveganja in stroške bi bilo treba oblikovati za usklajeno in dosledno uporabo z različnimi morebitnimi naložbenimi možnostmi PEPP. Razkritje stroškov bi moralo biti osredotočeno na konkretne denarne zneske ter bi moralo zagotavljati primerljivost z zgornjo mejo stroškov in provizij osnovnega PEPP.
- (9) Za dokument s ključnimi informacijami o PEPP je potrebna predloga. Ta bi morala biti zlahka razumljiva, osredotočena na informacije, ki so koristne za potrošnike, ko se ti odločajo o varčevanju v PEPP, in zmanjševati morebitno pristransko ravnanje.
- (10) V skladu s členom 26(2) Uredbe (EU) 2019/1238 morajo ponudniki PEPP vselej zagotoviti, da so dokumenti s ključnimi informacijami o PEPP natančni, pošteni in jasni ter da niso zavajajoči, da se lahko potencialni varčevalec v PEPP zanaša na standardizirane informacije v dokumentu, ko se odloča o dolgoročnem varčevanju za upokojitev. Zato bi bilo treba določiti pravila za zagotovitev rednega in ustreznega pregleda dokumenta s ključnimi informacijami o PEPP, po potrebi pa tudi njegovo pravočasno revizijo.
- (11) Odločitev o dolgoročnem varčevanju za upokojitev je težko sprejeti, saj morda prihodnje pokojninske potrebe niso v celoti znane, osebne okoliščine in poklicne poti pa se lahko spremenijo. Tudi če je dokument s ključnimi informacijami o PEPP oblikovan tako, da razumljivo in zanesljivo predstavlja informacije, koristne za odločanje o varčevanju v PEPP, bi morali imeti potencialni varčevalci v PEPP na voljo dovolj časa – ob upoštevanju njihovih potreb, izkušenj in znanja –, da se seznaniijo z ustreznimi informacijami in jih proučijo, preden se odločijo o morebitnem varčevanju v določenem PEPP.
- (12) Obvestilo o pravicah v okviru PEPP bi bilo treba predstaviti tako, da lahko varčevalci v PEPP brez težav sledijo svojim prihrankom v PEPP in spremljajo njihov razvoj. Čeprav je obvestilo o pravicah v okviru PEPP po svoji naravi individualizirano, bi moralo biti usklajeno s predpogodbenimi informacijami ter bi moralo omogočati stalno primerjavo PEPP, da se lahko varčevalci v PEPP ozaveščeno odločajo o spremembi naložbene možnosti, zamenjavi ponudnika PEPP ali prilagoditvi višine prispevkov, da bi dosegli svoje cilje glede upokojitve.
- (13) Za zagotovitev stroškovne učinkovitosti osnovnega PEPP je treba zagotoviti, da omejitev stroškov zajema vse stroške in provizije, razen kadar je treba zagotoviti, da imajo osnovni PEPP, ki zagotavljajo kapitalsko jamstvo kot dodatno značilnost produkta, niso v slabšem položaju kot osnovni PEPP, ki tega ne zagotavljajo, tako da se zagotovi enake konkurenčne pogoje.

- (14) Tehnike PEPP za zmanjševanje tveganja so ključne za spodbujanje ustreznih naložbenih strategij, s katerimi je mogoče dosegati boljše rezultate v zvezi s pokojninskimi prejemki. Za to so potrebna jasna in izvršljiva merila, da se omogoči dosledna ocena učinkovitosti izbrane tehnike za zmanjševanje tveganja. Navedena merila bi se morala uporabljati za tri glavne vrste tehnik za zmanjševanje tveganja, tj. življenjski cikel, vzpostavitev rezerv in jamstva, ter upoštevati njihove posebnosti. Uporabljati bi se morala tudi za vsako novo, inovativno tehniko za zmanjševanje tveganja, da bi se z inovacijami spodbujali boljši upokojitveni rezultati.
- (15) Zaradi dolgoročne narave PEPP in njihovega cilja v zvezi s pokojninskimi prihodki je potrebno stohastično modeliranje, ki je orodje za napovedovanje verjetnosti različnih rezultatov pod različnimi pogoji, s katerim se lahko oblikujejo razumne projekcije prihodnjih prejemkov iz naslova PEPP. Zato je treba zagotoviti, da se pri ocenjevanju profila tveganja in morebitne uspešnosti naložbenih strategij, ki jih ponujajo ponudniki PEPP, uporablja stohastično modeliranje za prikaz razpona možnih rezultatov v zvezi s prejemki iz naslova PEPP, ki bi lahko bili dejansko ugotovljeni zaradi negotovih donosov in višin prispevka. Stohastično modeliranje bi bilo treba uporabljati tudi pri določanju ustrezne ravni ambicioznosti v smislu tveganj, oblikovanju scenarijev uspešnosti za dokument s ključnimi informacijami o PEPP in projekcijah pokojninskih prejemkov za obvestilo o pravicah v okviru PEPP ter pri učinkovitem izvajanju metodologije za zbirni kazalnik tveganja. V ta namen je primerno določiti nekatere sklice za stohastično modeliranje, ki jih mora uporabljati ponudnik PEPP. Ponudnik PEPP bi moral še naprej imeti možnost, da prilagodi stohastično modeliranje za doseggo zahtevanega cilja in vključi modele, ki so jih drugi ponudniki PEPP izpopolnili za druge podobne produkte.
- (16) Določbe te uredbe so tesno povezane. Obravnavajo zahteve v zvezi z dokumenti z informacijami, stroški in provizijami za osnovni PEPP ter tehnikami za zmanjševanje tveganja. Zaradi vsebinskih povezav med določbami te uredbe in za povečanje usklajenosti različnih regulativnih področij, zajetih s to uredbo, je primerno celovito in celostno dodatno opredeliti pravila na navedenih področjih. To je potrebno za zagotovitev visoke stopnje usklajenosti pravil o značilnostih visokokakovostnih produktov in pravil o učinkovitem obveščanju potrošnikov o navedenih značilnostih. Pravila za posebne značilnosti produkta PEPP so potrebna za celostno oceno ravnovesja tveganj in donosa za varčevalca v PEPP ob zagotavljanju boljših rezultatov pri pokojninah z inovacijami in stroškovne učinkovitosti z digitalizacijo. Pomembno je, da se potrošnike o teh inovativnih pristopih dosledno in primerljivo obvešča. Da bi bile določbe usklajene, bi jih bilo treba vključiti v eno uredbo.
- (17) Ta uredba temelji na osnutku regulativnih tehničnih standardov, ki ga je Evropski organ za zavarovanja in poklicne pokojnine (EIOPA) predložil Komisiji.
- (18) EIOPA je o osnutku regulativnih tehničnih standardov, na katerem temelji ta uredba, izvedel odprta javna posvetovanja, analiziral morebitne povezane stroške in koristi ter zaprosil za svetovanje interesno skupino za zavarovanja in pozavarovanja ter interesno skupino za poklicne pokojninske sklade, ustanovljeni v skladu s členom 37 Uredbe (EU) št. 1094/2010 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽³⁾ –

⁽³⁾ Uredba (EU) št. 1094/2010 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. novembra 2010 o ustanovitvi Evropskega nadzornega organa (Evropski organ za zavarovanja in poklicne pokojnine) in o spremembi Sklepa št. 716/2009/ES ter razveljavitvi Sklepa Komisije 2009/79/ES (UL L 331, 15.12.2010, str. 48).

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

POGLAVJE I

DOKUMENTI Z INFORMACIJAMI V ELEKTRONSKI OBLIKI

Člen 1

Predstavitev dokumentov z informacijami v spletnem okolju

Kadar se vsebina dokumenta s ključnimi informacijami o vseevropskem osebnem pokojninskem produktu (PEPP) ali obvestila o pravicah v okviru PEPP predstavi z uporabo trajnega nosilca podatkov, ki ni papir, predstavitev izpolnjuje naslednje zahteve:

- (a) informacije so predstavljene na način, ki je prilagojen napravi, s katero varčevalec v PEPP dostopa do dokumenta s ključnimi informacijami o PEPP ali obvestila o pravicah v okviru PEPP;
- (b) kadar je velikost sestavnih delov oblike spremenjena, se ohranijo oblika, naslovi in zaporedje standardizirane oblike predstavitve ter sorazmerna poudarjenost in velikost posameznih elementov;
- (c) uporabita se pisava in velikost pisave, s katerima se zagotovijo vidnost, razumljivost in čitljivost informacij;
- (d) v primeru uporabe avdio- ali videoposnetka se uporabita hitrost govora in glasnost zvoka, s katerima se zagotovijo zaznavnost, razumljivost in slišnost informacij ob običajni pozornosti;
- (e) predstavljene informacije so enake informacijam, podanim v papirnati različici dokumenta s ključnimi informacijami o PEPP ali obvestila o pravicah v okviru PEPP.

Člen 2

Večplastno navajanje informacij

Zasnova večplastnega navajanja informacij v dokumentu s ključnimi informacijami o PEPP ali obvestilu o pravicah v okviru PEPP v skladu s členom 28(3), členom 35(1) in (2), členom 36(1) oziroma členom 37(1) Uredbe (EU) 2019/1238 ne odvraca pozornosti stranke od vsebine dokumenta niti ne zakriva ključnih informacij. V primeru večplastnega navajanja informacij je mogoče celotno obvestilo o pravicah v okviru PEPP natisniti kot en sam dokument.

POGLAVJE II

VSEBINA IN PREDSTAVITEV DOKUMENTA S KLJUČNIMI INFORMACIJAMI O PEPP

Člen 3

Oddelek z naslovom „Za kakšen produkt gre?“

1. V oddelku dokumenta s ključnimi informacijami o PEPP z naslovom „Za kakšen produkt gre?“ so jedrnato, jasno in zlahka razumljivo povzete informacije o dolgoročnih ciljih PEPP za upokojitve in načinih, kako jih doseči. V navedenih informacijah so opredeljeni glavni dejavniki, od katerih so odvisni donos in rezultati pri pokojninah, osnovna naložbena sredstva ali referenčne vrednosti in način, kako se določa donos, ter vpliv višine prispevkov in pričakovana doba varčevanja do upokojitve. Pojasnjena so načela uporabljenih tehnik za zmanjševanje tveganja, zlasti pripisovanje donosov znotraj portfelja posamezni pogodbi o PEPP. Navedeni so tudi vrsta ponudnika PEPP in posledične posebne značilnosti pogodbe o PEPP.

2. V oddelku dokumenta s ključnimi informacijami o PEPP z naslovom „Za kakšen produkt gre?“ je opisana vrsta varčevalcev v PEPP, ki naj bi se jim zadevni PEPP tržil, pri čemer opis vključuje informacije o ciljni skupini varčevalcev v PEPP, ki jo je opredelil ponudnik PEPP. Opredelitev vrste varčevalcev v PEPP, ki naj bi se jim zadevni PEPP tržil, temelji na zmožnosti varčevalcev v PEPP za kritje naložbenih izgub in njihovih preferencah glede izpolnitve naložbenega obdobja, njihovem teoretičnem znanju o PEPP ter finančnih trgih na splošno in preteklih izkušnjah z njimi ter potrebah, značilnostih in ciljnih potencialnih varčevalcev v PEPP.

3. Podrobnosti pokojninskih prejemkov iz naslova PEPP, ki jih vsebuje oddelek dokumenta s ključnimi informacijami o PEPP z naslovom „Za kakšen produkt gre?“, vključujejo splošen povzetek ključnih značilnosti pogodbe o PEPP. Navedene podrobnosti vključujejo zlasti:

- (a) možne oblike izplačil, kot so navedene v členu 58(1) Uredbe (EU) 2019/1238, in pravico spremeniti obliko izplačil, kot je navedeno v členu 59(1) navedene uredbe;
- (b) specifikacijo vsakega vključenega pokojninskega prejema iz naslova PEPP ter obrazložitev, da je vrednost navedenih prejemkov prikazana v oddelku z naslovom „Kakšno je tveganje in kakšen donos lahko pričakujem?“.

4. Kadar pogodba o PEPP vključuje kritje biometričnega tveganja, se v oddelku dokumenta s ključnimi informacijami o PEPP z naslovom „Za kakšen produkt gre?“ navedejo podrobnosti o navedenem kritju, vključno s seznamom kritih tveganj in okoliščinami, ki bi sprožile kritje in zavarovalna nadomestila. Premija za biometrično tveganje, kot je opisane v točki 54 Priloge VI k Uredbi (EU) 2017/653, je predstavljena v odstotnem deležu letnega prispevka ali v obliki učinka premije za biometrično tveganje na naložbeni donos ob koncu faze varčevanja na podlagi generičnih obdobj razpolaganja, uporabljenih za predvidene prejeme iz naslova PEPP. Če se premija plača v obliki enkratnega zneska, podatki vključujejo vloženi znesek. Če se premija plačuje v rednih presledkih, informacije vključujejo število rednih plačil in oceno povprečne premije za biometrično tveganje, navedeno kot odstotni delež letnega prispevka.

5. Oddelek dokumenta s ključnimi informacijami o PEPP z naslovom „Za kakšen produkt gre?“ vključuje naslednje informacije o storitvi prenosljivosti:

- (a) informacije o tem, da imajo varčevalci v PEPP pravico, da na zahtevo uporabijo storitev prenosljivosti iz člena 17(1) Uredbe (EU) 2019/1238;
- (b) informacije o tem, kateri podračuni so na voljo takoj;
- (c) sklic na javni centralni register organa EIOPA iz člena 13 Uredbe (EU) 2019/1238, ki vsebuje informacije o pogojih za fazo varčevanja in fazo izplačevanja za nacionalne podračune, ki jih določijo države članice;
- (d) informacije o izbiri, določeni v skladu s členom 20(5) Uredbe (EU) 2019/1238, kadar ponudnik PEPP ne more zagotoviti odprtja novega podračuna za novo državo članico, kjer ima varčevalec v PEPP prebivališče.

6. Oddelek dokumenta s ključnimi informacijami o PEPP z naslovom „Za kakšen produkt gre?“ vključuje informacije o zagotavljanju storitve zamenjave in zlasti o možnostih zamenjave, določenih v členu 52(3) Uredbe (EU) 2019/1238. Če ponudnik PEPP v skladu z navedenim členom varčevalcu v PEPP dovoli, da pogosteje zamenja ponudnike PEPP, se v dokumentu s ključnimi informacijami o PEPP navede pogostost. V njem se tudi navede, ali je zamenjava brezplačna. Če ni, se v navedenem dokumentu razkrijejo povezani stroški.

Informacije o zagotavljanju storitve zamenjave računov vključujejo tudi informacije o pravici do prejemanja dodatnih informacij o storitvi zamenjave, kot je navedeno v členu 56(2) Uredbe (EU) 2019/1238. Te informacije so na voljo na spletnem mestu ponudnika PEPP in na zahtevo varčevalcev v PEPP v skladu s členom 24 Uredbe (EU) 2019/1238.

7. Oddelek dokumenta s ključnimi informacijami o PEPP z naslovom „Za kakšen produkt gre?“ vključuje informacije o pogojih za spremembo izbrane naložbene možnosti. Po potrebi se navedejo zlasti informacije o vseh ponujenih alternativnih naložbenih možnostih, ki jih lahko varčevalec v PEPP pri zamenjavi izbire v skladu s členom 44 Uredbe (EU) 2019/1238. Če ponudnik PEPP varčevalcu v PEPP dovoli, da izbrano naložbeno možnost spremeni pogosteje, kot se minimalno zahteva, se navedejo pogostost možne spremembe ter razkrije, ali je sprememba brezplačna oziroma kakšni so povezani stroški.

8. Oddelek dokumenta s ključnimi informacijami o PEPP z naslovom „Za kakšen produkt gre?“ vsebuje informacije v zvezi z uspešnostjo naložb ponudnika PEPP v smislu okoljskih, socialnih in upravljaljskih dejavnikov, ki vključujejo pojasnjevalni opis in kvantitativne informacije, če so na voljo, o tem, kako upoštevanje okoljskih, socialnih in upravljaljskih dejavnikov vpliva na dejansko in pričakovano uspešnost naložb ponudnika PEPP.

9. Oddelek dokumenta s ključnimi informacijami o PEPP z naslovom „Za kakšen produkt gre?“ po potrebi vključuje informacije o tem, ali za varčevalca v PEPP obstaja obdobje, v katerem si lahko premisli ali prekliče pristop, in posledicah tega, vključno z vsemi veljavnimi pristojbinami in kaznimi za uporabo obdobja, v katerem si je mogoče premisliti, ali odstop od pogodbe.

10. Oddelek dokumenta s ključnimi informacijami o PEPP z naslovom „Za kakšen produkt gre?“ vključuje sklic na informacije o pretekli uspešnosti naložbenih možnosti PEPP, pripisanih varčevalcem v PEPP. Informacije o pretekli uspešnosti so na voljo na spletnem mestu ponudnika PEPP.

11. Kadar so informacije predstavljene v elektronski obliki z večplastnim navajanjem, prva plast vključuje vsaj naslednje informacije:

- (a) informacije iz odstavkov 1, 2 in 3;
- (b) informacije o tem, ali pogodba PEPP zajema kritje biometričnega tveganja;
- (c) informacije iz ene od naslednjih točk:
 - (i) ali osnovni PEPP zagotavlja jamstvo za kapital ali uporablja obliko tehnike za zmanjševanje tveganja, ki je skladna s ciljem, da se varčevalcu v PEPP omogoči povračilo kapitala;
 - (ii) ali in do katere mere alternativne naložbene možnosti, če so na voljo, zagotavljajo jamstvo ali tehnike za zmanjševanje tveganja.

Druge informacije se lahko zagotovijo v dodatnih plasteh.

Člen 4

Oddelek z naslovom „Kakšno je tveganje in kakšen donos lahko pričakujem?“

1. V oddelku dokumenta s ključnimi informacijami o PEPP z naslovom „Kakšno je tveganje in kakšen donos lahko pričakujem?“ so jedrnato, jasno in zlahka razumljivo navedene informacije o profilu tveganja in donosa PEPP, vključno s pojasnjevalnim opisom zbirnega kazalnika tveganj. Z njimi se pojasnijo cilj in rezultati zbirnega kazalnika tveganj, da se standardizirano in primerljivo opredelijo različni profili tveganja in donosa, navede pa se tudi, da se zbirni kazalnik tveganj šteje za referenčno točko pri primerjavi profilov tveganja in donosa različnih PEPP. Ponudnik PEPP jasno navede, da se zbirni kazalnik tveganj PEPP razlikuje od zbirnega kazalnika tveganj produktov, za katere se uporablja Uredba (EU) št. 1286/2014 Evropskega parlamenta in Sveta ^(*), ter da ni primerljiv z njim.

Pojasni se, da profil z majhnim tveganjem in donosom pomeni, da bo varčevalec v PEPP verjetneje prejemal zmerne pokojninske prihodke, medtem ko profil z velikim tveganjem in donosom pomeni, da bo varčevalec v PEPP v primerjavi s profili z manjšim tveganjem in donosom verjetneje prejemal razmeroma višje ali nižje pokojninske prihodke. V pojasnjevalnih opisih se opredelijo omejitve zbirnega kazalnika tveganj, po potrebi tudi odvisnost profila tveganja in donosa od dejanskega razvoja naložb, dobe varčevanja in učinkovitosti uporabljene tehnike za zmanjševanje tveganja.

^(*) Uredba (EU) št. 1286/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. novembra 2014 o dokumentih s ključnimi informacijami o paketnih naložbenih produktih za male vlagatelje in zavarovalnih naložbenih produktih (PRIIP) (UL L 352, 9.12.2014, str. 1).

2. V oddelku dokumenta s ključnimi informacijami o PEPP z naslovom „Kakšno je tveganje in kakšen donos lahko pričakujem?“ se informacije o največji možni izgubi vloženega kapitala, zahtevane v skladu s točko (ii) člena 28(3)(d) Uredbe (EU) 2019/1238, dopolnijo z informacijami o standardiziranem, s stohastičnim modeliranjem določenem privarčevanem kapitalu ob izplačevanju po stresnem scenariju, ki ustreza petemu percentilu porazdelitve.

3. V oddelku dokumenta s ključnimi informacijami o PEPP z naslovom „Kakšno je tveganje in kakšen donos lahko pričakujem?“ so v zvezi s predvidenimi pokojninskimi prejemki iz naslova PEPP informacije o standardiziranih scenarijih uspešnosti v ugodnem primeru, najboljšem ocenjenem primeru in neugodnem primeru predstavljene na podlagi naslednjih elementov:

- (a) projekcije vključujejo štiri generične varčevalce v PEPP, katerih faza varčevanja se izteče čez 40, 30, 20 oziroma 10 let, in temeljijo na standardizirani višini prispevkov;
- (b) ugodni scenarij se nanaša na 85. percentil porazdelitve, najboljši ocenjeni scenarij na mediano in neugodni scenarij na 15. percentil porazdelitve;
- (c) predvideni privarčevani kapital ob koncu dobe varčevanja in predvideni mesečni pokojninski prejemki so prilagojeni za učinek inflacije;
- (d) informacije vključujejo pojasnjevalni opis pretvorbe v sedanje vrednosti zaradi sprememb kupne moči skozi čas, vključno z nominalnimi zneski.

4. V oddelku dokumenta s ključnimi informacijami o PEPP z naslovom „Za kakšen produkt gre?“ se pri informacijah o pogojih, pod katerimi se varčevalcem v PEPP izplača donos, ali vnaprej določenih zgornjih mejah izplačil po potrebi navedejo zasnova tehnik za zmanjševanje tveganja in povezani mehanizmi za pripisovanje.

5. Vhodni podatki, predpostavke in metodologije za informacije iz odstavkov 1, 2 in 3 so v skladu s Prilogo III.

6. Kadar so informacije predstavljene v elektronski obliki z večplastnim navajanjem, prva plast vsebuje vsaj zbirni kazalnik tveganj in predvidene pokojninske prejemke iz naslova PEPP za štiri generične varčevalce v PEPP, medtem ko lahko dodatne plasti vsebujejo nominalne predvidene prejemke. Druge informacije se lahko zagotovijo v dodatnih plasteh.

Člen 5

Oddelek z naslovom „Kakšni so stroški?“

1. Informacije v oddelku dokumenta s ključnimi informacijami o PEPP z naslovom „Kakšni so stroški?“ so jedrnate, jasne in zlahka razumljive. Vsi stroški in provizije, opredeljeni v oddelku z naslovom „Kakšni so stroški?“, se nanašajo na dejanske stroške, nastale neposredno na ravni ponudnika ali dejavnosti, oddane v zunanje izvajanje, ali investicijskega sklada, vključno z vsemi povezanimi režijskimi stroški. Po potrebi se stroški in provizije, ki se zaračunajo potencialnemu varčevalcu v PEPP pred začetkom varčevanja v PEPP, razkrijejo ločeno kot „začetni stroški“. Enkratni in ponavljajoči se stroški in provizije so predstavljeni kot „skupni letni stroški“ v denarju in kot odstotni delež privarčevanega kapitala, kot je opredeljen v členu 2(24) Uredbe (EU) 2019/1238. Skupni učinek stroškov je predstavljen na podlagi standardiziranega mesečnega prispevka varčevalca v PEPP v denarju, kot je opredeljeno v delu III Priloge III k tej uredbi.

2. Oddelek dokumenta s ključnimi informacijami o PEPP z naslovom „Kakšni so stroški?“ vsebuje naslednje informacije:

- (a) informacije o upravnih stroških, ki nastanejo pri dejavnostih ponudnika PEPP za upravljanje računov za PEPP, pobiranje prispevkov, zagotavljanje informacij članom in izvrševanje plačil;
- (b) informacije o naslednjih stroških naložb:
 - (i) stroških hrambe sredstev, vključno s provizijami, plačanimi skrbniku za hrambo sredstev ter pobiranje dividend in prihodkov od obresti;
 - (ii) stroških, povezanih s premoženjskimi transakcijami, vključno z dejanskimi plačili ponudnika PEPP tretjim osebam za pokritje stroškov, nastalih v zvezi s pridobitvijo ali odsvojitvijo sredstev na računu za PEPP;
 - (iii) drugih stroških v zvezi z upravljanjem naložb;

- (c) informacije o stroških distribucije, ki nastanejo pri trženju in prodaji PEPP, vključno s stroški in provizijami v zvezi s svetovanjem;
- (d) informacije o stroških jamstev, ki se zaračunajo varčevalcu v PEPP za finančno jamstvo za izplačilo vsaj privarčevanega kapitala ob izplačilu, in vsakega drugega finančnega jamstva, zagotovljenega na podlagi pogodbe o PEPP.

3. Kadar ponudnik PEPP zaračunava provizije, da bi si povrnil stroške, nastale zaradi začetnega svetovanja v prvem obdobju pogodbe o PEPP, preden ima varčevalec v PEPP pravico zamenjati ponudnika PEPP v skladu s členom 52(3) Uredbe (EU) 2019/1238, potencialne varčevalce v PEPP obvesti o skupnem znesku teh provizij, obdobju, v katerem se provizije uporabljajo, in pogostosti njihove uporabe.

4. Kadar so informacije predstavljene v elektronski obliki z večplastnim navajanjem, prva plast vključuje vsaj naslednje informacije:

- (a) informacije o skupnih letnih stroških v denarju in kot odstotni delež privarčevanega kapitala konec leta, kot je določeno v odstavku 1;
- (b) po potrebi informacije o vseh morebitnih začetnih stroških.

Druge informacije se lahko zagotovijo v dodatnih plasteh.

Člen 6

Standardna oblika dokumenta s ključnimi informacijami o PEPP

Ponudniki PEPP predstavijo dokument s ključnimi informacijami o PEPP v skladu s Prilogo I. Kadar so informacije predstavljene v elektronski obliki, se lahko predstavitev z uporabo predloge iz navedene priloge prilagodi samo, da se omogoči večplastno navajanje informacij.

POGLAVJE III

PREGLED, REVIZIJA IN ZAGOTAVLJANJE DOKUMENTA S KLJUČNIMI INFORMACIJAMI O PEPP

Člen 7

Pregled dokumenta s ključnimi informacijami o PEPP

1. Ponudniki PEPP pregledajo informacije v dokumentu s ključnimi informacijami o PEPP v skladu s členom 30(1) Uredbe (EU) 2019/1238 ob vsaki spremembi, ki pomembno vpliva ali bi lahko pomembno vplivala na informacije v navedenem dokumentu, ter vsaj vsakih 12 mesecev po datumu prve objave dokumenta s ključnimi informacijami o PEPP.
2. Ponudniki PEPP pri pregledu iz odstavka 1 preverijo, ali so informacije v dokumentu s ključnimi informacijami o PEPP točne, pošteno in jasne ter ali niso zavajajoče. Zlasti se preveri skladnost z naslednjimi merili:
 - (a) ali so informacije v dokumentu s ključnimi informacijami o PEPP skladne s splošnimi zahtevami glede oblike in vsebine iz členov 26, 27 in 28 Uredbe (EU) 2019/1238 ter specifičnimi zahtevami glede oblike in vsebine iz člena 6 te uredbe;
 - (b) ali so se tveganja in donos PEPP spremenili, kadar je treba zaradi take spremembe PEPP premestiti iz razreda zbirnega kazalnika tveganj, v katerega je bil dodeljen v dokumentu s ključnimi informacijami o PEPP, ki se pregleduje, v drug razred.
3. Ponudniki PEPP za namene odstavka 1 vzpostavijo in v celotni življenjski dobi PEPP vzdržujejo ustrezne postopke, na podlagi katerih lahko varčevalci v PEPP vselej in brez nepotrebnega odlašanja opredelijo vse okoliščine, ki bi lahko povzročile spremembo, ki vpliva ali bi lahko vplivala na točnost, poštenost ali jasnost informacij v dokumentu s ključnimi informacijami o PEPP.

Člen 8

Revizija dokumenta s ključnimi informacijami o PEPP

1. Kadar se pri pregledu na podlagi člena 7 ugotovi, da je treba dokument s ključnimi informacijami o PEPP spremeniti, ga ponudniki PEPP nemudoma revidirajo. Ponudniki PEPP zagotovijo posodobitev vseh oddelkov dokumenta s ključnimi informacijami o PEPP, na katere navedene spremembe vplivajo.
2. Ponudnik PEPP objavi revidirani dokument s ključnimi informacijami o PEPP na svojem spletnem mestu in nemudoma obvesti varčevalce v PEPP v skladu s členom 7(3).

Člen 9

Zagotavljanje dokumenta s ključnimi informacijami o PEPP

1. Oseba, ki svetuje o PEPP ali ga prodaja, dovolj zgodaj zagotovi dokument s ključnimi informacijami o PEPP, da ima potencialni ali sedanji varčevalec v PEPP dovolj časa, da dokument prouči, preden se zaveže s pogodbo ali ponudbo v zvezi z zadevnim PEPP, ne glede na to, ali ima potencialni ali sedanji varčevalec v PEPP na voljo obdobje, v katerem si lahko premisli.
2. Za namene odstavka 1 oseba, ki svetuje o PEPP ali ga prodaja, oceni, koliko časa potrebuje posamezni potencialni ali sedanji varčevalec v PEPP za proučitev dokumenta s ključnimi informacijami o PEPP, pri čemer upošteva naslednja merila:
 - (a) znanje potencialnega ali sedanjega varčevalca v PEPP o PEPP ali podobnih PEPP ali podobnih tveganjih, kot izhajajo iz zadevnega PEPP, ter njegove izkušnje s tem;
 - (b) kompleksnost, dolgoročna narava in omejena možnost odkupa PEPP;
 - (c) v primeru svetovanja ali prodaje na pobudo potencialnega ali sedanjega PEPP nujnost sklenitve predlagane pogodbe ali sprejetja ponudbe, ki jo izrecno izrazi potencialni ali sedanji varčevalec v PEPP.
3. Za namene odstavka 1 dokument s ključnimi informacijami o PEPP, ki se zagotovi na spletu, izpolnjuje naslednje pogoje:
 - (a) zagotovi se na delu spletišča ali mobilne aplikacije, ki je zlahka dostopno in ga je mogoče brez težav poiskati;
 - (b) zagotovi se v fazi postopka nakupa, v kateri ima potencialni ali sedanji varčevalec v PEPP dovolj časa za proučitev dokumenta, preden se zaveže s pogodbo o PEPP ali ponudbo v zvezi z navedeno pogodbo.

POGLAVJE IV

PREDSTAVITEV IN OBLIKA OBVESTILA O PRAVICAH V OKVIRU PEPP

Člen 10

Predstavitev obvestila o pravicah v okviru PEPP

1. Informacije v obvestilu o pravicah v okviru PEPP so jedrnate, jasne in zlahka razumljive. Navedene so po naslednjem zaporedju, in sicer za vsak obstoječi podračun:
 - (a) informacije iz člena 35(1) in (2) Uredbe (EU) 2019/1238;
 - (b) v oddelku z naslovom „Ime produkta“ informacije iz točk (a), (b) in (c) člena 36(1) Uredbe (EU) 2019/1238;
 - (c) v oddelku z naslovom „Koliko sem privarčeval/-a v PEPP?“ naslednje informacije:
 - (i) informacije iz točke (i) člena 36(1) Uredbe (EU) 2019/1238;
 - (ii) informacije o skupnem znesku računa za PEPP, razčlenjene po vplačanih prispevkih in privarčevanih naložbenih donosih, zmanjšanih za stroške, ki jih je imel varčevalec v PEPP od začetka varčevanja v PEPP;
 - (iii) informacije o premijah za biometrično tveganje;

- (d) v oddelku z naslovom „Kaj bom prejel/-a po upokojitvi?“ naslednje informacije:
- (i) informacije iz točke (d) člena 36(1) in točke (d) člena 37(1) Uredbe (EU) 2019/1238 ter iz člena 4(3) te uredbe, kadar se uporabijo dejanski prispevki, pričakovana višina prispevkov in individualni pogoji;
 - (ii) po potrebi informacije o dodatnih projekcijah pokojninskih prejemkov na podlagi nacionalnih pravil v skladu s členom 37(3) Uredbe (EU) 2019/1238;
- (e) informacije o predvidenem privarčevanem kapitalu ob koncu dobe varčevanja in predvidenih mesečnih pokojninskih prejemkih;
- (f) v oddelku z naslovom „Kako so se moji prihranki v PEPP spremenili v zadnjih 12 mesecih?“ informacije iz točk (e), (f) in (h) člena 36(1) Uredbe (EU) 2019/1238 o razvoju računa za PEPP v zadnjih 12 mesecih, pri čemer je začetno stanje usklajeno s končnim s predstavitevjo vplačanih prispevkov, naložbenih donosov, pripisanih na račun za PEPP, ter stroškov in provizij iz člena 5(2) te uredbe;
- (g) kadar je ustrezno, v oddelku z naslovom „Ključni dejavniki, ki vplivajo na uspešnost vašega produkta PEPP“ informacije iz točk (g), (j) in (l) člena 36(1) Uredbe (EU) 2019/1238 ter iz člena 3(10) te uredbe;
- (h) v oddelku z naslovom „Pomembne informacije“ naslednje informacije:
- (i) informacije o vseh vsebinskih spremembah pogojev PEPP iz člena 35(5) in (6) Uredbe (EU) 2019/1238;
 - (ii) navedbo, kje in kako pridobiti dodatne informacije iz točk (a), (b), (c) in (e) člena 37(1) Uredbe (EU) 2019/1238;
 - (iii) po potrebi sklic na izjavo o naložbeni politiki in kako se pri njej upoštevajo okoljski, socialni in upravljavski dejavniki iz točke (c) člena 37(1) Uredbe (EU) 2019/1238.

Informacije iz točke (c)(iii) prvega odstavka se predstavijo ločeno v skladu s členom 3(4).

Informacije iz točke (e) prvega odstavka so prilagojene za učinke inflacije. Dopolnijo se s pojasnjevalnim opisom pretvorbe v sedanje vrednosti zaradi sprememb kupne moči skozi čas.

Za namene točke (f) prvega odstavka se skupni učinek stroškov na predvideni privarčevani kapital ob izplačilu v skladu s točko (f) člena 36(1) Uredbe (EU) 2019/1238 predstavi kot „zmanjšanje premoženja“, kot je opredeljeno v delu III Priloge III k tej uredbi.

Informacije iz točke (g) prvega odstavka se nanašajo na preteklo uspešnost naložbene možnosti varčevalca v PEPP, kot je bila pripisana varčevalcem v PEPP, in se po možnosti zagotovijo za preteklih deset let. Če ni mogoče zagotoviti informacij za preteklih deset let, se zagotovijo za najdaljše obdobje varčevanja varčevalca v PEPP. Navedene informacije se predstavijo kot povprečni naložbeni donosi, zmanjšani za stroške naložb, za prejšnje leto, prejšnja tri leta, prejšnjih pet let in prejšnjih deset let kot odstotek privarčevanega kapitala.

2. Predpostavke za informacije iz odstavka 1 so v skladu s Prilogo III.

3. Kadar so informacije predstavljene v elektronski obliki z večplastnim navajanjem informacij, prva plast vključuje vsaj informacije iz točk (a), (b), (d) in (e) odstavka 1. Druge informacije se lahko zagotovijo v dodatnih plasteh.

Člen 11

Standardna oblika obvestila o pravicah v okviru PEPP

Ponudniki PEPP predstavijo obvestilo o pravicah v okviru PEPP v skladu s Prilogo II. Kadar so informacije predstavljene v elektronski obliki, se lahko predloga iz navedene priloge prilagodi samo, da se omogoči večplastno navajanje informacij.

POGLAVJE V

STROŠKI IN PROVIZIJE ZA OSNOVNI PEPP

Člen 12

Vrste stroškov in provizij za osnovni PEPP

1. Stroški in provizije iz člena 45(2) Uredbe (EU) 2019/1238 v zvezi s privarčevanim kapitalom varčevalca v osnovnem PEPP ob koncu zadevnega leta zajemajo vse dejanske stroške in provizije, nastale neposredno na ravni ponudnika ali dejavnosti, oddane v zunanje izvajanje, vključno z ustreznimi režijskimi stroški in provizijami v zvezi s prihranki v osnovnem PEPP in distribucijo osnovnega PEPP. Navedeni stroški in provizije vključujejo zlasti:

- (a) upravne stroške;
- (b) stroške naložb;
- (c) stroške distribucije.

2. Stroški iz člena 45(2) Uredbe (EU) 2019/1238 ne vključujejo stroškov in provizij v zvezi z dodatnimi elementi ali značilnostmi osnovnega PEPP, ki se ne zahtevajo v skladu s členom 45 Uredbe (EU) 2019/1238, niti stroškov in provizij v zvezi s storitvijo zamenjave iz člena 54 Uredbe (EU) 2019/1238.

Člen 13

Stroški in provizije za jamstva v okviru osnovnega PEPP

1. Če je pri osnovnem PEPP na voljo jamstvo za kapital, ki zapade na začetku faze izplačevanja in med fazo izplačevanja, kot je določeno v členu 45(1) Uredbe (EU) 2019/1238, stroški, ki so neposredno povezani z navedenim jamstvom za kapital, niso vključeni v stroške iz člena 45(2) Uredbe (EU) 2019/1238.

2. Ponudnik PEPP izrecno in ločeno razkrije stroške za jamstvo za kapital v oddelku dokumenta s ključnimi informacijami o PEPP z naslovom „Kakšni so stroški?“ in oddelku obvestila o pravicah v okviru PEPP z naslovom „Kako so se moji prihranki v PEPP spremenili v zadnjih 12 mesecih?“.

3. Ponudnik PEPP je po potrebi zmožen na zahtevo pristojnega nacionalnega organa ali organa EIOPA predložiti dokaze, da so zadevni stroški neposredno povezani z jamstvom za kapital.

POGLAVJE VI

TEHNIKE ZA ZMANJŠEVANJE TVEGANJA

Člen 14

Cilj tehnik za zmanjševanje tveganja

1. Ponudniki PEPP pri uporabi tehnik za zmanjševanje tveganja za naložbeno strategijo PEPP določijo cilj v skladu s posebnim ciljem varčevalca v PEPP ali skupine varčevalcev v PEPP glede upokojitve ter v skladu s pogoji iz člena 47(2) Uredbe (EU) 2019/1238.

2. Ponudnik PEPP načrtuje tehniko za zmanjševanje tveganja tako, da doseže cilj zagotovitve stabilnih in ustreznih prihodnjih individualnih pokojninskih prihodkov iz naslova PEPP ob upoštevanju pričakovane preostale posamezne dobe varčevanja varčevalca v PEPP ali posameznih dob varčevanja skupine varčevalcev v PEPP ter možnosti izplačevanja, ki jo je izbral varčevalec v PEPP. Za doseg navedenega cilja se tehnika za zmanjševanje tveganja načrtuje, kot sledi:

- (a) zagotovi se, da pričakovana izguba, opredeljena kot primanjkljaj med predvideno vsoto prispevkov in predvidenim privarčevanim kapitalom ob koncu faze varčevanja, ni večja od 20 % po stresnem scenariju, ki ustreza petemu percentilu porazdelitve;
 - (b) cilj je z vsaj 80-odstotno verjetnostjo preseči letno stopnjo inflacije v 40-letni fazi varčevanja;
 - (c) upoštevajo se rezultati stohastičnega modeliranja.
3. Kadar ponudnik PEPP za osnovni PEPP ne ponuja jamstva za kapital iz člena 13, uporabi naložbeno strategijo, s katero se ob upoštevanju rezultatov stohastičnega modeliranja z vsaj 92,5-odstotno verjetnostjo zagotovi povračilo kapitala na začetku faze izplačevanja in med fazo izplačevanja. Kadar pa je ob sklenitvi osnovnega PEPP do preostanka faze varčevanja še deset let ali manj, se lahko pri uporabi naložbene strategije uporabi vsaj 80-odstotna verjetnost.
4. Ponudnik PEPP pri načrtovanju tehnike za zmanjševanje tveganja za skupino varčevalcev v PEPP načrtuje tehniko za zmanjševanje tveganja tako, da zagotovi pošteno in enako varstvo vsakega posameznega varčevalca v PEPP v skupini, in odvrča od oportunističnega ravnanja posameznih varčevalcev v PEPP v skupini.
5. Ponudniki PEPP zagotovijo, da vsako z uspešnostjo povezano plačilo posameznikom, ki delujejo v imenu ponudnika PEPP in izvajajo tehnike za zmanjševanje tveganja, prispeva k cilju tehnik za zmanjševanje tveganja.
6. Ponudniki PEPP zagotavljajo ustreznost, učinkovitost in uspešnost tehnike za zmanjševanje tveganja na podlagi namenskega postopka in določb v okviru za nadzor produktov in njihovo upravljanje, kot se zahteva s členom 25 Uredbe (EU) 2019/1238. V zvezi z navedenim okvirom se opravi nadzorni pregled in nadzorno poročanje.
7. Kadar varčevalec v PEPP izbere drugo naložbeno možnost v skladu s členom 44 Uredbe (EU) 2019/1238 ali zamenja ponudnika PEPP v skladu s členom 20(5) ali členom 52 navedene uredbe, mu ponudnik PEPP pošteno vplača morebitne pripisane rezerve in naložbeni donos. Ponudnik PEPP zagotovi, da je pripisovanje enako pošteno do varčevalca v PEPP, ki odhaja, in preostalih varčevalcev v PEPP.
8. V primeru neugodnih gospodarskih gibanj v treh letih pred pričakovanim koncem preostanka faze varčevanja varčevalca v PEPP ponudnik PEPP podaljša zadnjo fazo življenjskega cikla ali uporabljeno tehniko za zmanjševanje tveganja za ustrezen dodaten čas, ki ni daljši od treh let po prvotno pričakovanem koncu faze varčevanja. Za tako podaljšanje je potrebno izrecno soglasje varčevalca v PEPP, opravi pa se v skladu s pogoji iz člena 47 Uredbe (EU) 2019/1238.

Člen 15

Življenjski cikel

1. Ponudnik PEPP pri uporabi tehnike za zmanjševanje tveganja, pri kateri se prilagodi naložbena struktura, da bi se zmanjšalo finančno tveganje naložb, ki ustrezajo preostalemu obdobju, za vse morebitne podportfelje, ki ustrezajo fazam življenjskega cikla, navede povprečne izpostavljenosti do kapitalskih in dolžniških instrumentov, ob tem pa zagotovi skladnost s členom 41 Uredbe (EU) 2019/1238.
2. Ponudnik PEPP načrtuje življenjski cikel tako, da zagotovi, da varčevalci v PEPP, ki so najbolj oddaljeni od pričakovanega konca faze varčevanja, v obsegu, določenem v pogodbi, vlagajo v dolgoročne naložbe, ki imajo višji donos zaradi specifičnih značilnosti, povezanih z večjimi tveganji in višjimi donosi, vključno z nelikvidnostjo ali kapitalskimi značilnostmi. V zvezi z varčevalci v PEPP, ki so najbližje predvidenemu koncu faze varčevanja, ponudnik PEPP zagotovi, da so naložbe večinoma likvidne, visokokakovostne in vključujejo fiksne naložbene donose.

Člen 16

Vzpostavitev rezerv

1. Ponudniki PEPP pri uporabi tehnike za zmanjševanje tveganja, na podlagi katere se vzpostavljajo rezerve iz prispevkov ali naložbenih donosov varčevalcev v PEPP, v pogodbi o PEPP pregledno in razumljivo določijo pravila za pripisovanje privarčevanega kapitala in naložbenih donosov na račun posameznega varčevalca v PEPP, rezervam in iz njih ter po potrebi ustrezni skupini varčevalcev v PEPP.
2. Ponudnik PEPP pregledno in razumljivo pripiše prispevke in naložbene donose namenskih sredstev rezervam s ciljem, da v obdobjih pozitivnih naložbenih donosov ustvari ustrezne rezerve. Enako ponudnik PEPP v obdobjih negativnih naložbenih donosov pošteno in pregledno pripiše rezerve računu posameznega varčevalca v PEPP, po potrebi pa tudi ustrezni skupini varčevalcev v PEPP.
3. Ponudnik PEPP jasno opredeli in označi sredstva, vložena za varčevalce v PEPP. Ponudnik PEPP ne more za svoj račun trgovati s sredstvi, predvidenimi za varčevalce v PEPP.
4. Ponudnik PEPP lahko v prvih desetih letih od oblikovanja novega PEPP prispeva k vzpostavljanju rezerv z zagotovitvijo posojila ali kapitalske naložbe za sredstva varčevalcev v PEPP. V tem primeru v pogodbi o PEPP pregledno in razumljivo določi in predstavi pogoje svojega prispevka in udeležbe pri dobičku ter vzorec postopne likvidacije naložb v obdobju, ki ni daljše od desetih let.

Člen 17

Jamstva za minimalni donos

1. Kadar ponudnik PEPP ponuja jamstva za minimalni donos, jasno opiše značilnosti jamstva, vključno z omejitvami in pragi, ter navede, ali jamstvo velja za donose, prilagojene za inflacijo, ali za nominalne donose.
2. Ponudnik PEPP v dokumentu s ključnimi informacijami o PEPP, pozneje pa tudi v obvestilu o pravicah v okviru PEPP izrecno razkrije, ali je stopnja jamstva prilagojena za letno stopnjo inflacije ali ne.

Člen 18

Celostna ocena tveganj in donosa PEPP

Ponudnik PEPP za namene členov 3, 4, 5, 10 in 14 uporabi metodologije iz Priloge III.

Člen 19

Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 18. decembra 2020

Za Komisijo
Predsednica
Ursula VON DER LEYEN

PRILOGA I

PREDLOGA ZA DOKUMENT S KLJUČNIMI INFORMACIJAMI O PEPP

Del I. Navodila za izpolnjevanje predloge za dokument s ključnimi informacijami o PEPP

1. Ponudniki PEPP upoštevajo vrstni red oddelkov, naslove, orodja za predstavitev in ikone iz predloge za dokument s ključnimi informacijami o PEPP, določene v delu II te priloge, v kateri pa niso določeni parametri glede dolžine posameznih oddelkov in položaja prelomov strani, pri čemer lahko dokument v tiskani obliki skupaj obsega največ pet strani velikosti A4.
2. Pod poudarjenim naslovom „Dokument s ključnimi informacijami o PEPP“ se doda naslednja izjava: „V tem dokumentu so navedene ključne informacije o tem vseevropskem osebnem pokojninskem produktu (PEPP). To ni promocijsko gradivo. Te informacije so predpisane z zakonom, zato da se lahko seznanite z naravo, tveganji in stroški tega osebnega pokojninskega produkta ter možnim dobičkom in izgubo ter ga primerjate z drugimi PEPP.“
3. Ponudniki PEPP lahko v predlogo vključijo kodo QR s povezavo do elektronske različice dokumenta s ključnimi informacijami o PEPP.
4. Na vrhu predloge ponudniki PEPP v oddelku z naslovom „PEPP na kratko“ navedejo naslednje informacije:
 - (a) predvideni privarčevani kapital za mesečni prispevek v višini 100 EUR za obdobje 40 let po neugodnem in ugodnem scenariju;
 - (b) skupne letne stroške kot odstotni delež privarčevanega kapitala za mesečni prispevek v višini 100 EUR;
 - (c) razvrstitev zbirnega kazalnika tveganj in
 - (d) navedbo, ali produkt zagotavlja jamstvo.
5. Ponudnik PEPP doda naslednjo izjavo: „Pokojninski produkt, ki je opisan v tem dokumentu, je dolgoročni produkt z omejenimi možnostmi odkupa in iz njega ni mogoče poljubno izstopiti.“
6. Ponudnik PEPP lahko v naslednjem oddelku doda svojo blagovno znamko ali logotip in navede naslednje informacije:
 - (a) identiteto in kontaktne podatke ponudnika PEPP;
 - (b) pristojne organe ponudnika PEPP;
 - (c) ime produkta PEPP in registracijsko številko PEPP v javnem centralnem registru;
 - (d) pri „vrsti produkta“ navedbo, ali gre za osnovni PEPP ali ne; če produkt ni osnovni PEPP, se navede, ali se dokument s ključnimi informacijami o PEPP nanaša na konkretno alternativno naložbeno možnost ali vsebuje splošne informacije za vrsto alternativnih naložbenih možnosti, ter
 - (e) datum dokumenta.
7. Ponudnik PEPP pod naslovom „Kako se vlaga moj denar?“ navede informacije v skladu s členom 3(1). Ponudniki PEPP lahko v stolpcu na desni strani ali v glavnem polju navedejo informacije v skladu s členom 3(10) te uredbe.
8. Ponudnik PEPP pod naslovom „Komu je ta produkt namenjen?“ navede informacije v skladu s členom 3(2) te uredbe.

9. Ponudnik PEPP pod naslovom „Ali so moji prihranki zjamčeni?“ navede:
- (a) ali osnovni PEPP zagotavlja jamstvo za kapital ali uporablja obliko tehnike za zmanjševanje tveganja, ki je skladna s ciljem, da se varčevalcu v PEPP omogoči povračilo kapitala; oziroma
 - (b) ali in do katere mere alternativne naložbene možnosti, če so na voljo, zagotavljajo jamstvo ali tehnike za zmanjševanje tveganja.
10. Ponudnik PEPP pod naslovom „Kaj se zgodi, ko se upokojim?“ navede informacije v skladu s členom 3(3) te uredbe.
11. Ponudnik PEPP pod naslovom „Kaj se zgodi z mojimi prihranki v PEPP, če umrem/postanem invalid/živim dlje, kot je predvideno v moji pogodbi o PEPP?“ navede informacije v skladu s členom 3(4) te uredbe.
12. Ponudnik PEPP pod naslovom „Kaj se zgodi, če se preselim v drugo državo?“ navede informacije v skladu s členom 3(5) te uredbe. Ponudniki PEPP lahko v stolpcu na desni strani ali v glavnem polju navedejo, kje so na voljo dodatne informacije.
13. Ponudnik PEPP pod naslovom „Ali lahko predčasno izstopim iz produkta?“ navede izjavo o posledicah za varčevalca v PEPP v primeru:
- (a) predčasnega izstopa iz PEPP, vključno z vsemi veljavnimi provizijami, kaznimi, morebitno izgubo kapitalske zaščite ter morebitno izgubo drugih ugodnosti in spodbud, ter
 - (b) prenehanja plačevanja prispevkov s strani varčevalca v PEPP, vključno z vsemi veljavnimi provizijami, kaznimi, morebitno izgubo kapitalske zaščite ter morebitno izgubo drugih ugodnosti in spodbud.
14. Ponudnik PEPP pod naslovom „Ali lahko zamenjam ponudnika?“ navede informacije v skladu s členom 3(6) te uredbe. Ponudniki PEPP lahko v stolpcu na desni strani ali v glavnem polju navedejo, kje so na voljo dodatne informacije.
15. Ponudnik PEPP pod naslovom „Ali lahko spremenim naložbeno možnost?“ navede informacije v skladu s členom 3(7) te uredbe.
16. Ponudnik PEPP pod naslovom „Ali se bo moj denar vlagal trajnostno?“ navede informacije v skladu s členom 3(8) te uredbe. Ponudniki PEPP lahko v stolpcu na desni strani ali v glavnem polju navedejo, kje so na voljo dodatne informacije.
17. Ponudnik PEPP pod naslovom „Ali je to urejeno z zakonodajo [država članica]?“ navede informacije o pravu, ki se uporablja za pogodbo o PEPP, kadar stranki nimata proste izbire prava, ali kadar stranki prosto izbirata veljavno pravo, pravo, za katero ponudnik PEPP predlaga, da se izbere.
18. Ponudnik PEPP pod naslovom „Ali lahko odstopim od pogodbe ali si premislim?“ navede informacije v skladu s členom 3(9) te uredbe.
19. Ponudnik PEPP pod naslovom „Kakšen je profil tveganja tega produkta?“ predstavi informacije v skladu s členom 4(1) te uredbe. Ponudniki PEPP lahko v stolpcu na desni strani ali v glavnem polju navedejo, kje so na voljo dodatne informacije, zlasti o metodologiji, uporabljeni za zbirni kazalnik tveganja.
20. Ponudnik PEPP pod naslovom „Ali obstaja tveganje, da bom izgubil/-a ves vložen kapital?“ navede informacije v skladu s členom 4(2) te uredbe.

21. Ponudnik PEPP pri navajanju informacij iz člena 4(3) in (4) pod naslovom „Kaj lahko pričakujem ob upokojitvi?“ navede informacije v skladu s členom 4(3)(a) do (c), kot sledi:
- (a) neugodni scenarij pod kategorijo „Če bo donos vaših naložb nizek“;
 - (b) najboljši ocenjeni scenarij pod kategorijo „Če bo donos vaših naložb srednje visok“;
 - (c) ugodni scenarij pod kategorijo „Če bo donos vaših naložb visok“;
 - (d) projekcije za 40-letno dobo varčevanja za posameznika, starega 25 let, 30-letno dobo varčevanja za posameznika, starega 35 let, 20-letno dobo varčevanja za posameznika, starega 45 let, oziroma 10-letno dobo varčevanja za posameznika, starega 55 let.
22. Ponudnik PEPP pod naslovom „Kaj lahko pričakujem ob upokojitvi?“ navede izjavo, da lahko davčna zakonodaja države članice, v kateri ima varčevalec v PEPP prebivališče, vpliva na dejansko izplačilo.
23. Ponudnik PEPP v oddelku z naslovom „Kaj se zgodi, če [naziv ponudnika produkta PEPP] ne more izplačati vlagateljev?“ na kratko navede, ali odškodninska ali jamstvena shema za vlagatelje omogoča kritje povezane izgube, in če je tako, za katero shemo gre, ime poroka ter katera tveganja shema zajema in katerih ne.
24. Ponudnik PEPP pod naslovom „Enkratni stroški“ navede stroške sklenitve pogodbe in enkratne provizije v primeru odstopa od pogodbe v petih letih.
25. Ponudnik PEPP pod naslovom „Letni stroški“ navede informacije v skladu s členom 5(1) in (3). Ponudniki PEPP lahko v stolpcu na desni strani ali v glavnem polju pojasnijo morebitne dodatne stroške, ki jih zaračuna ponudnik PEPP ali distributer PEPP, in navedejo podrobnosti o morebitnih stroških distribucije, ki niso vključeni v stroške, navedene pod prejšnjimi naslovi, da se lahko varčevalec v PEPP seznani s kumulativnim učinkom skupnih stroškov na donos naložbe.
26. Ponudnik PEPP v oddelku z naslovom „Katere posebne zahteve veljajo za podračun v [državi članici]?“ in pododdelku z naslovom „Zahteve za fazo vplačevanja prispevkov“ opiše pogoje za fazo varčevanja, kot jih določi država članica, v kateri ima varčevalec v PEPP prebivališče. Ponudnik PEPP v pododdelku z naslovom „Zahteve za fazo izplačila“ opiše pogoje za fazo izplačila, kot jih določa država članica, v kateri ima varčevalec v PEPP prebivališče.
27. Ponudnik PEPP v oddelku z naslovom „Kako se lahko pritožim?“ navede informacije o tem, kako in komu se lahko varčevalec v PEPP pritoži glede PEPP ali ravnanja ponudnika ali distributerja PEPP.

Del II. Predloga



Vseevropski osebni pokojninski produkt (PEPP) Dokument s ključnimi informacijami

V tem dokumentu so navedene ključne informacije o tem vseevropskem osebnem pokojninskem produktu (PEPP). To ni promocijsko gradivo. Te informacije so predpisane z zakonom, zato da se lahko seznanite z naravo, tveganji in stroški tega osebnega pokojninskega produkta ter možnim dobičkom in izgubo ter ga primerjate z drugimi PEPP.

Koda QR, ki
potrošnike
pripelje do
elektronske
različice tega
dokumenta
s ključnimi
informacijami

PEPP na kratko



Če prispevate: **100 EUR*/mesec**
v obdobju: **40 let**

lahko dobite: **od xx xxx EUR do xx xxx EUR**

... odvisno od uspešnosti trgov
in vaših naložb



Letni stroški: **xx % vaših
zbranih prihrankov**



Ta pokojninski produkt je bil
razvrščen v razred **1/2/3/4** od 4

Ta produkt **PEPP ne zagotavlja
jamstva/zagotavlja jamstvo**
(glej informacije v nadaljevanju)

Logotip
ponudnika

Pokojninski produkt, ki je
opisan v tem dokumentu,
je dolgoročni produkt z
omejenimi možnostmi
odkupa in iz njega ni mogoče
poljubno izstopiti.

Ime produkta: [Ime produkta PEPP]

Ponudnik:

Registracijska številka:
xxx xxx

Pristojni organ:
xxx

Vrsta produkta:
xxx

Datum:
DD mesec LLLL

1

ZA KAKŠEN PRODUKT GRE?



Kako se vlaga moj denar?

Informacije o
pretekli uspešnosti
tega produkta so
na voljo tukaj:



Komu je ta produkt namenjen?



Ali so moji prihranki zajamčeni?

Ponudniki produktov PEPP lahko vaš denar zaščitijo tako, da zagotovijo jamstvo ali sprejmejo ukrepe za zmanjševanje tveganja izgube denarja. Ta produkt PEPP:

- ✓ zagotavlja jamstvo: ob upokojitvi boste lahko dobili povrnjen vsaj celoten znesek, ki ste ga do takrat vplačali (od katerega se bodo odšteli vsi stroški in pristojbine)
- ne zagotavlja jamstva, vendar uporablja obliko tehnike za zmanjševanje tveganja, ki je skladna s ciljem, da se varčevalcu v PEPP omogoči povračilo kapitala

* Denarne enote v valuti, ki ustreza podračunu.

1

ZA KAKŠEN PRODUKT GRE? (nadaljevanje...)

**Kaj se zgodi, ko se upokojim?**

Produkti PEPP vam omogočajo, da izbirate med različnimi oblikami pokojninskih prihodkov. Pri tem produktu PEPP lahko izbirate med naslednjimi možnostmi:



Renta in
dosmrtno
izplačevanje



Enkratni znesek



Postopna izplačila



Kombinacija
navedenih
možnosti

Za informacije
o tem, kaj lahko
prejmete ob
upokojitvi, glejte
oddelek 2.

**Kaj se zgodi z mojimi prihranki v PEPP, če umrem/postanem invalid/živim dlje, kot je predvideno v moji pogodbi o PEPP?**

Če umrete pred upokojitvijo:

Če ne morete več vplačevati v PEPP:

Če izberete možnost, da po upokojitvi prejmete mesečna izplačila, vendar nato živite dlje, kot je predvideno v vaši pogodbi o PEPP:

**Kaj se zgodi, če se preselim v drugo državo?**

Ali lahko predčasno izstopim iz produkta?



Ali lahko zamenjam ponudnika?



Ali lahko spremenim naložbeno možnost?



Več informacij o
prenosljivosti je na
voljo na spletnem
naslovu:

1

ZA KAKŠEN PRODUKT GRE? (nadaljevanje...)



Ali se bo moj denar vlagal trajnostno?



Ali je to urejeno z zakonodajo [država članica]?



Ali lahko odstopim od pogodbe ali si premislim?



Več informacij
o načelih naše
naložbene politike
je na voljo na
spletnem naslovu:

2

KAKŠNO JE TVEGANJE IN KAKŠEN DONOS LAHKO PRIČAKUJEM?

Kakšen je profil tveganja tega produkta?



Ta pokojninski produkt je bil
razvrščen v razred 1/2/3/4 od 4



Ali obstaja tveganje, da bom izgubil/-a ves vloženi kapital?

Več informacij
o metodologiji,
uporabljeni za
kazalnik tveganja
PEPP, je na voljo na
spletnem naslovu:

2

KAKŠNO JE TVEGANJE IN KAKŠEN DONOS LAHKO PRIČAKUJEM? (nadaljevanje...)



Kaj lahko pričakujem ob upokojitvi?

Ni mogoče natančno napovedati, kako se bodo vaši prihranki razvijali skozi čas. Da bi vam pomagali ugotoviti, kaj lahko pričakujete, so spodaj navedeni trije možni scenariji. Vaš končni pokojninski prihodek bo delno odvisen od vaše trenutne starosti (mlajši kot ste zdaj, dlje boste varčevali) in delno od uspešnosti trga naložb.

Ob predpostavki, da v ta produkt PEPP vsak mesec do upokojitve vložite 100 EUR:

Vaša trenutna starost	 Če bo donos vaših naložb nizek , lahko prejmete: enkratni znesek <i>ali</i> mesečno izplačilo		 Če bo donos vaših naložb srednje visok , lahko prejmete: enkratni znesek <i>ali</i> mesečno izplačilo		 Če bo donos vaših naložb visok , lahko prejmete: enkratni znesek <i>ali</i> mesečno izplačilo	
	xx xxx EUR	xxx EUR	xx xxx EUR	xxx EUR	xx xxx EUR	xxx EUR
25 let	xx xxx EUR	xxx EUR	xx xxx EUR	xxx EUR	xx xxx EUR	xxx EUR
35	xx xxx EUR	xxx EUR	xx xxx EUR	xxx EUR	xx xxx EUR	xxx EUR
45	xx xxx EUR	xxx EUR	xx xxx EUR	xxx EUR	xx xxx EUR	xxx EUR
55	xx xxx EUR	xxx EUR	xx xxx EUR	xxx EUR	xx xxx EUR	xxx EUR

Ti zneski so prilagojeni zaradi upoštevanja inflacije, saj lahko zvišanje splošne ravni cen vpliva na vse oblike prihrankov.

Če želite bolje razumeti, kako se oblikujejo scenariji, obiščite:

3

KAJ SE ZGODI, ČE [NAZIV PONUDNIKA PRODUKTA PEPP] NE MORE IZPLAČATI VLAGATELJEV?



4

KAKŠNI SO STROŠKI?

1→

Enkratni stroški

Skupni enkratni stroški
sklenitve pogodbe o
produktu

x EUR

Če račun zaprete v petih letih po odprtju,
boste plačali enkratno provizijo v višini
xxx EUR



Letni stroški

Skupni letni stroški

x%

xxx EUR

Ti stroški so delež vaših
vplačanih prihrankov

To bi bili pričakovani letni
stroški

5

KATERE POSEBNE ZAHTEVE VELJAJO ZA PODRAČUN V
[DRŽAVI ČLANICI]?

Zahteve za fazo vplačevanja prispevkov



Zahteve za fazo izplačila

6

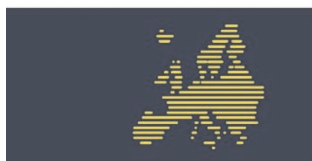
KAKO SE LAHKO PRITOŽIM?

PRILOGA II

PREDLOGA ZA OBVESTILO O PRAVICAH V OKVIRU PEPP**Del I. Navodila za izpolnjevanje predloge za obvestilo o pravicah v okviru PEPP**

1. Ponudniki PEPP upoštevajo vrstni red oddelkov, naslove, orodja za predstavitev ali diagrame in ikone iz predloge, v kateri pa niso določeni parametri glede dolžine posameznih oddelkov in položaja prelomov strani.
2. Ponudniki PEPP lahko v predlogo vključijo kodo QR s povezavo do elektronske različice obvestila o pravicah v okviru PEPP ter dodajo svojo blagovno znamko ali logotip.
3. Ponudnik PEPP pod naslovom „Kaj bom prejel/-a po upokojitvi?“ navede rezultate naslednjih scenarijev:
 - (a) neugodnega scenarija pod kategorijo „Če bo donos naložb nizek“;
 - (b) najboljšega ocenjenega scenarija pod kategorijo „Če bo donos naložb srednje visok“;
 - (c) ugodnega scenarija pod kategorijo „Če bo donos naložbe visok“.

Del II. Predloga



Vseevropski osebni pokojninski produkt (PEPP)

Obvestilo o pravicah v okviru PEPP

Datum:

Logotip
ponudnikaKoda QR, ki
potrošnike
pripelje do
elektronske
različice tega
obvestila o
pravicah

Ime:	ID/št. pogodbe o PEPP:
Kontaktne podatki:	Podjetje:
Naslov:	Kontaktne naslov:
Datum začetka varčevanja v PEPP:	Država registracije/izdaje dovoljenja ponudnika produkta PEPP:
Prvi možni datum upokojitve:	Pristojni organ:

1

KOLIKO SEM PRIVARČEVAL/-A V PEPP?

Od DD mesec LLLL do DD mesec LLLL

X XXX EUR*



Vplačali ste

Skupni donos, pripisan na vaš račun, minus stroški

Skupna vrednost vaših prihrankov v PEPP je

X XXX EUR

+/-XX EUR

X XXX EUR

2

KAJ BOM PREJEL/-A PO UPOKOJITVI?

Vaš končni pokojninski prihodek je odvisen od višine vaših prispevkov v fazi vplačevanja in uspešnosti vaših naložb. Uspešnost vaših naložb je povezana z razvojem trgov – kar je tukaj prikazano v treh možnih scenarijih:



Če bo donos naložb *nizek*,
lahko prejmete:

X XXX EUR

kot enkratni znesek

ali XXX EUR na mesec



Če bo donos naložb *srednje visok*,
lahko prejmete:

X XXX EUR

kot enkratni znesek

ali XXX EUR na mesec



Če bo donos naložbe *visok*,
lahko prejmete:

X XXX EUR

kot enkratni znesek

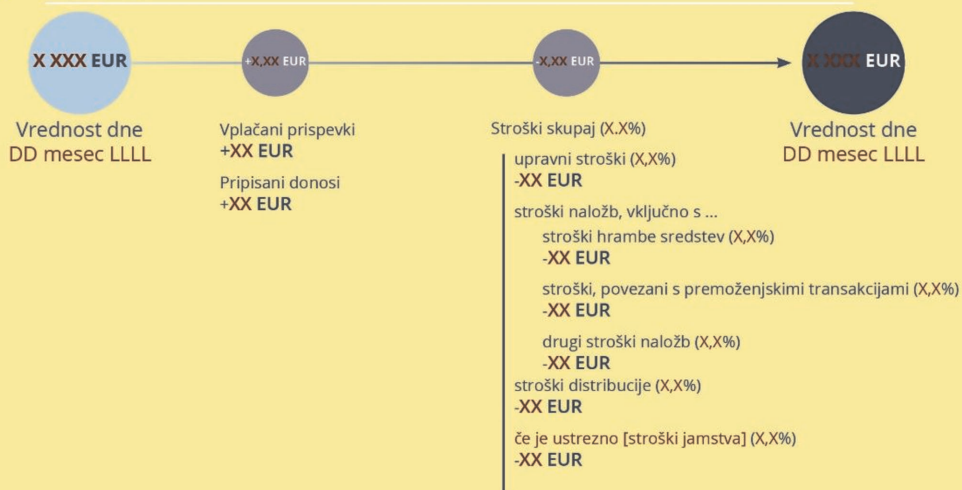
ali XXX EUR na mesec



* Denarne enote v valuti, ki ustreza podračunu.

3

KAKO SO SE MOJI PRIHRANKI V PEPP SPREMENILI V ZADNJIH 12 MESECIH?



4

KLJUČNI DEJAVNIKI, KI VPLIVAJO NA USPEŠNOST VAŠEGA PRODUKTA PEPP



Tehnika za zmanjševanje tveganja

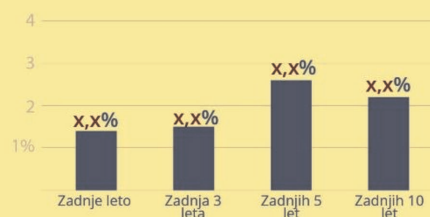


Trajnostnost



Kako uspešna je bila moja naložbena možnost v preteklosti?

Uspešnost v preteklosti ne nakazuje uspešnosti v prihodnosti.



5**POMEMBNE INFORMACIJE**

Ali so se pogoji mojega produkta PEPP v zadnjem letu spremenili?

Obrnite se na nas, če potrebujete dodatna pojasnila.



Preberite več o svojih pravicah in možnostih glede:



Kje lahko dobim dodatne informacije?

PRILOGA III

VHODNI PODATKI, PREDPOSTAVKE IN METODOLOGIJE

Del I. Metodologija, na kateri temelji predstavitev tveganja in donosa

Zbirni kazalnik tveganja

- Ponudniki PEPP razvrstijo osnovni PEPP in posamezne alternativne naložbene možnosti v štiri različne kategorije: „1“, „2“, „3“ in „4“. Razvrstitev temelji na:
 - tveganju, da prispevki, prilagojeni za inflacijo, ne bodo povrnjeni;
 - pričakovanem primanjkljaju ter
 - primerjavi s pričakovanimi donosi v smislu doseganja določene ravni prejemkov iz naslova PEPP na začetku faze izplačevanja ali med njo, kakor je ustrezno.
- Ponudniki PEPP za izračun tveganja, da prispevki, prilagojeni za inflacijo, ne bodo povrnjeni, stohastično določijo razpon pričakovanega privarčevanega kapitala ob koncu dobe varčevanja za generične varčevalce v PEPP, generične dolžine dob varčevanja in standardizirane višine prispevkov. Po stohastični simulaciji se tveganje izrazi kot verjetnost v odstotnih točkah, pridobljena iz števila ugotovljenih primerov, ko vsota prispevkov, prilagojenih za inflacijo, presega pričakovano vrednost privarčevanega kapitala ob koncu dobe varčevanja glede na skupno število opazovanj.
- Tveganje, da prispevki, prilagojeni za inflacijo, pri posamezni naložbeni možnosti ne bodo povrnjeni, se razvrsti v različne kategorije, kot sledi:

Kategorije	Dobe varčevanja			
	40 let	30 let	20 let	10 let
1	do 13,75 %	do 17 %	do 27 %	do 36 %
2	od 13,8 % do 16,55 %	od 17 % do 19,75 %	od 27 % do 29,25 %	od 36 % do 43,25 %
3	od 16,6 % do 19,35 %	od 19,8 % do 22,55 %	od 29,3 % do 31,55 %	od 43,3 % do 50,55 %
4	več kot 19,4 %	več kot 22,6 %	več kot 31,6 %	več kot 50,6 %

Kadar se kategorija tveganja naložbene možnosti glede na dobo varčevanja razlikuje, se uporabi najvišja kategorija tveganja.

- Da bi ponudniki PEPP izračunali pričakovani primanjkljaj, stohastično določijo razpon pričakovanega privarčevanega kapitala ob koncu dobe varčevanja za generične varčevalce v PEPP, generične dolžine dob varčevanja in standardizirane višine prispevkov. Po stohastični simulaciji se tveganje izrazi kot odstotni delež pričakovanega primanjkljaja glede na vsoto prispevkov, prilagojenih za inflacijo. Pričakovani primanjkljaj se določi na podlagi ugotovljenih primerov, ko prispevki, prilagojeni za inflacijo, presegajo pričakovano vrednost privarčevanega kapitala ob koncu dobe varčevanja, in povprečnih izgub v teh ugotovljenih primerih.
- Tveganje posamezne naložbene možnosti v smislu pričakovanega primanjkljaja se razvrsti v različne kategorije, kot sledi:

Kategorije	Dobe varčevanja			
	40 let	30 let	20 let	10 let
1	do -20 %	do -17 %	do -13 %	do -8 %
2	od -20 % do -23 %	od -17 % do -20,25 %	od -13 % do -16,5 %	od -8 % do -11,25 %
3	od -23,5 % do -26,5 %	od -20,3 % do -23,55 %	od -16,6 % do -20,1 %	od -11,3 % do -14,55 %
4	več kot -26,5 %	več kot -23,6 %	več kot -20,1 %	več kot -14,6 %

Kadar se kategorija tveganja naložbene možnosti glede na dobo varčevanja razlikuje, se uporabi najvišja kategorija tveganja.

6. Da bi ponudniki PEPP izračunali pričakovani donos za dosego določene ravni prejemkov iz naslova PEPP, stohastično določijo razpon pričakovanega privarčevanega kapitala ob koncu dobe varčevanja za generične varčevalce v PEPP, generične dolžine dob varčevanja in standardizirane višine prispevkov. Ponudniki PEPP izrazijo donos v smislu mediane privarčevanega kapitala ob koncu dobe varčevanja kot večkratnik vsote prispevkov, prilagojenih za inflacijo.
7. Donos posamezne naložbene možnosti za dosego določene ravni prejemkov iz naslova PEPP se razvrsti v različne kategorije, kot sledi:

Kategorije	Dobe varčevanja			
	40 let	30 let	20 let	10 let
1	največ 1,7	največ 1,3	največ 1,08	največ 0,93
2	od 1,7 do 2,03	od 1,3 do 1,45	od 1,08 do 1,165	od 0,93 do 0,985
3	od 2,035 do 2,36	od 1,455 do 1,61	od 1,17 do 1,255	od 0,99 do 1,045
4	več kot 2,365	več kot 1,615	več kot 1,26	več kot 1,05

Kadar se kategorija donosa naložbene možnosti glede na dobo varčevanja razlikuje, se uporabi najnižja kategorija donosa.

8. Da bi ponudniki PEPP združili rezultate kategorizacije posameznih naložbenih možnosti v zbirni kazalnik tveganja:
 - (a) primerjajo obe kategoriji tveganja in izberejo višjo, če sta vrednosti različni;
 - (b) primerjajo dobljeno kategorijo tveganja z vrednostjo kategorije donosa, da lahko ponudnik PEPP dopolni informacije v skladu s členom 4(1) te uredbe, s tem da primerjajo donose naložbene možnosti z njeno tveganostjo.

Scenariji uspešnosti

9. Ponudniki PEPP stohastično določijo pričakovane prejemke iz naslova PEPP na začetku faze izplačevanja ali med njo, kakor je ustrezno, pri čemer upoštevajo:
 - (a) standardizirano ali individualizirano višino prispevka;
 - (b) trajanje faze varčevanja;
 - (c) po potrebi pričakovano življenjsko dobo povprečnega varčevalca v PEPP;
 - (d) po potrebi trende v zvezi z rastjo plač;
 - (e) pričakovane nominalne naložbene donose v skladu z naložbeno strategijo, strateško naložbeno strukturo;
 - (f) letno stopnjo inflacije ter
 - (g) ravni stroškov.
10. Vrednosti pričakovanih prejemkov iz naslova PEPP po različnih scenarijih uspešnosti se določijo v skladu s stohastično razpršenostjo pričakovanih prejemkov iz naslova PEPP:
 - (a) ugoden scenarij je vrednost prejemkov iz naslova PEPP pri 85. percentilu porazdelitve;
 - (b) najboljši ocenjeni scenarij je vrednost prejemkov iz naslova PEPP pri 50. percentilu porazdelitve;

- (c) neugoden scenarij je vrednost prejemkov iz naslova PEPP pri 15. percentilu porazdelitve;
- (d) stresni scenarij je vrednost prejemkov iz naslova PEPP pri 5. percentilu porazdelitve.

Del II. Pravila za določitev predpostavk o projekcijah pokojninskih prejemkov

Letna stopnja nominalnih naložbenih donosov

11. Ponudniki PEPP pričakovane nominalne naložbene donose osnovnega PEPP in alternativnih naložbenih možnosti določijo z ustreznim stohastičnim pristopom, ki odraža ustrezno naložbeno strategijo, strateško naložbeno strukturo in tehniko za zmanjševanje tveganja, uporabljeno za posamezno naložbeno možnost.
12. Ponudniki PEPP pri določanju različnih elementov stohastičnega modela uporabijo letno stopnjo inflacije in lahko proučijo možnost uporabe modularnega pristopa za izračun vsaj naslednjega po stohastični enačbi:
 - (a) nominalnih obrestnih mer;
 - (b) kreditnih razmikov, vključno z migracijo in neplačilom, ter
 - (c) donosov lastniških instrumentov.
13. Ponudniki PEPP lahko za določitev nominalnih obrestnih mer uporabijo model kratkoročne obrestne mere G2++, kot ga opisujejo Brigo in drugi (2006) ⁽¹⁾ in ki je enakovreden dvofaktorskemu modelu Hull-White ter dopušča negativne obrestne mere. Njegovo delovanje je odvisno od petih parametrov, tj. dveh za vsak faktor in enega za korelacijo. Opravi se korelacija komponent dvodimenzionalnega Wienerjevega procesa, faktor determinističnega premika pa omogoča popolno ujemanje začetne časovne strukture in tržnih mer.

Stohastični diferencialni enačbi za faktorja $x(t)$ in $y(t)$ sta

$$dx(t) = -ax(t)dt + \sigma dW_1^{\mathbb{Q}}(t), x(0) = 0$$

in

$$dy(t) = -by(t)dt + \eta dW_2^{\mathbb{Q}}(t), y(0) = 0,$$

pri čemer so a , b , σ in η pozitivni parametri, $W_1^{\mathbb{Q}}$ in $W_2^{\mathbb{Q}}$ korelirana Wienerjeva procesa v okviru na tveganje neobčutljive mere $\mathbb{Q}$. Korelacijski parameter ρ je opredeljen z

$$dW_1^{\mathbb{Q}}(t)dW_2^{\mathbb{Q}}(t) = \rho dt.$$

14. Za vrednotenje, neobčutljivo na tveganje, z uporabo na tveganje neobčutljive mere $\mathbb{Q}$ je potrebna prilagoditev dejanski meri $\mathbb{P}$, ki se lahko izbere kot konstantna tržna cena tveganja, neodvisna od časa.
15. Ob uporabi izreka Girsanova je izračun

$$dW_i^{\mathbb{P}} = -\lambda_i dt + dW_i^{\mathbb{Q}}, i = 1, 2$$

kjer je λ_i tržna cena tveganja. Dinamiko na podlagi mere $\mathbb{P}$ je nato mogoče opisati kot

$$dx(t) = (\lambda_1 \sigma - ax(t))dt + \sigma dW_1^{\mathbb{P}}(t), x(0) = 0$$

in

$$dy(t) = (\lambda_2 \eta - by(t))dt + \eta dW_2^{\mathbb{P}}(t), y(0) = 0.$$

⁽¹⁾ Brigo, D., Mercurio, F.: *Interest Rate Models – Theory and Practice* (Modeli obrestnih mer – Teorija in praksa), druga izdaja, Springer-Verlag Berlin Heidelberg, 2001, 2006.

Proces kratkoročne obrestne mere $r(t)$ je vsota dveh faktorjev in determinističnega premika, tj.

$$r(t) = x(t) + y(t) + \varphi(t),$$

kjer za faktor determinističnega premika $\varphi(t)$ velja

$$\varphi(T) = f^M(0, T) + \frac{\sigma^2}{2a^2}(1 - e^{-aT})^2 + \frac{\eta^2}{2b^2}(1 - e^{-bT})^2 + \rho \frac{\sigma\eta}{ab}(1 - e^{-aT})(1 - e^{-bT})$$

V tej enačbi $f^M(0, T)$ pomeni tržno instantno terminsko obrestno mero ob začetnem času 0 s časovnim horizontom T .

16. Po modelu G2++ so mogoče analitične rešitve glede cene brezcuponske obveznice z opredelitvijo

$$\begin{aligned} V(t, T) := & \frac{\sigma^2}{a^2} \left[T - t + \frac{2}{a} e^{-a(T-t)} - \frac{1}{2a} e^{-2a(T-t)} - \frac{3}{2a} \right] \\ & + \frac{\eta^2}{b^2} \left[T - t + \frac{2}{b} e^{-b(T-t)} - \frac{1}{2b} e^{-2b(T-t)} - \frac{3}{2b} \right] \\ & + 2\rho \frac{\sigma\eta}{ab} \left[T - t + \frac{e^{-(T-t)} - 1}{a} + \frac{e^{-b(T-t)} - 1}{b} - \frac{e^{-(a+b)(T-t)} - 1}{a+b} \right], \\ A(t, T) := & \frac{P^M(0, T)}{P^M(0, t)} e^{\frac{1}{2}[V(t, T) - V(0, T) + V(0, t)]}, \end{aligned}$$

in

$$B(z, t, T) := \frac{1 - e^{-z(T-t)}}{z}$$

kjer je cena brezcuponske obveznice po modelu G2++

$$P(t, T) = A(t, T) e^{-B(a, T)x(t) - B(b, T)y(t)}.$$

$P^M(t, T)$ tukaj pomeni tržno ceno brezcuponske obveznice v času t za zapadlost T .

17. Ponudnik PEPP lahko uporabi cene iz modelov za določitev donosov netveganih naložb v obveznice. Poleg tega se lahko kratkoročna obrestna mera uporabi kot vhodni podatek za modeliranje donosov lastniških instrumentov in po možnosti donosov nepremičnin.
18. Ponudnik PEPP lahko za določitev kreditnih razmikov uporabi simulacijo kreditnih razmikov, pri čemer združi časovno strukturo netvegane brezcuponske obveznice, da dobi časovno strukturo kreditno tvegane brezcuponske obveznice. Stopnje tveganja obveznic različnih bonitetnih razredov se lahko modelirajo z uporabo procesov Cox-Ingersoll-Ross (CIR). Stopnja tveganja π_i se oblikuje v okviru na tveganje neobčutljive mere v skladu s stohastično diferencialno enačbo:

$$d\pi_i(t) = k(\theta - \pi_i(t))dt + \sigma\sqrt{\pi_i(t)}dW_i^Q(t), \pi_i(0) = \pi_{i,0}$$

skupaj s pogojem $2k\vartheta > \sigma^2$, da se ohrani pozitivna $\pi(t)$ za vse t . Ob predpostavki tržne cene tveganja v obliki

$$\lambda(t) = \lambda\sqrt{\pi_i(t)}$$

se dejanska dinamika pridobi na podlagi

$$d\pi_i(t) = (k\theta - (k + \lambda\sigma)\pi_i(t))dt + \sigma\sqrt{\pi_i(t)}dW_i^P(t), \pi_i(0) = \pi_{i,0}$$

19. Ponudniki PEPP lahko modelirajo stopnje tveganja za bonitetne razrede AAA ($i = 1$), AA, A, BBB in BB ($i = 5$), pri čemer lahko potencialno razlikujejo med podjetniškimi, kritimi in drugimi obveznicami. Verjetnosti neplačila $p_i(t, T)$ se nato izračunajo kot zmnožek cen po modelu CIR $P_i(t, T)$ v času t za zapadlost T , tj.

$$p_i(t, T) = \prod_{j=1}^i P_i(t, T) = \prod_{j=1}^i A_j(t, T) e^{-B_j(t, T) \pi_j(t)},$$

kjer je

$$A_i(t, T) = \left[\frac{2 h_i e^{\frac{(k_i + h_i)(T-t)}{2}}}{2 h_i + (k_i + h_i)(e^{(T-t)h_i} - 1)} \right]^{2k_i \theta_i / \sigma_i^2},$$

$$\frac{2(e^{(T-t)h_i} - 1)}{2 h_i + (k_i + h_i)(e^{(T-t)h_i} - 1)} \ln$$

$$h_i = \sqrt{k_i^2 + 2\sigma^2}.$$

Razmiki $s_i(t, T)$ se nato določijo na podlagi

$$s_i(t, T) = (\delta + (1 - \delta) \cdot p_i(t, T))^{-\frac{1}{T}} - 1$$

kjer je δ stopnja poplačljivosti.

20. Ponudniki PEPP lahko za določitev donosov lastniških instrumentov uporabijo model za razvoj borznega indeksa z uporabo geometričnega Brownovega gibanja. Ta model ima dva parametra: nestanovitnost in premijo za tveganje lastniških vrednostnih papirjev. Model nominalnih obrestnih mer zagotavlja veljavno netvegano obrestno mero, izhodni podatki modela pa so letni donosi za naložbe v borznem indeksu.

$$dS_t = (r(t) + \lambda) S_t dt + \sigma S_t dW_t$$

21. Ponudniki PEPP lahko za določitev letne nestanovitnosti uporabijo standardni odklon mesečnih donosov ustreznega kapitalskega indeksa za ustrezno reprezentativno obdobje, da pridobijo rezultat na letni ravni.
22. Ponudniki PEPP lahko uporabijo premijo za tveganje lastniških vrednostnih papirjev λ_{eq} kot implicirano mero v skladu z Damodaran (2020) ⁽³⁾, vendar jo izračunajo neposredno v zvezi z ustreznim kapitalskim indeksom brez dodatnih premij za deželno tveganje. Opredeljena je kot

$$\lambda_{eq} := E[R_m] - R_f,$$

kjer je $E[R_m]$ pričakovani tržni donos, netvegana obrestna mera R_f pa se lahko izbere za 10-letno promptno obrestno mero po krivulji ECB ali nacionalne centralne banke.

23. Ponudnik PEPP lahko za stopnjo rasti uporabi dolgoročno napoved rasti čistega dobička na delnico, kjer je γ vsota dividendne donosnosti in donosnosti odkupov. Denarni tokovi se lahko določijo z uporabo konstantne stopnje rasti v petletnem obdobju, po katerem je končni denarni tok neskončen, pri čemer je netvegana obrestna mera stopnja rasti.

$$PV_{Index} = \frac{\gamma P_0}{(1 + E[R_m])} + \frac{\gamma(1 + g)P_0}{(1 + E[R_m])^2} + \frac{\gamma(1 + g)^2 P_0}{(1 + E[R_m])^3} + \frac{\gamma(1 + g)^3 P_0}{(1 + E[R_m])^4}$$

$$+ \frac{\gamma(1 + g)^4 P_0}{(1 + E[R_m])^5} + \frac{\gamma(1 + g)^4 (1 + R_f) P_0}{\frac{E[R_m] - R_f}{(1 + E[R_m])^5}},$$

kjer je PV_{index} sedanja vrednost indeksa v tem modelu diskontiranih dividend, P_0 pa je cena indeksa v času $t = 0$.

Z določitvijo

$$P_0 = PV_{Index}$$

je mogoče ugotoviti pričakovani tržni donos in izračunati premijo za tveganje lastniških vrednostnih papirjev.

⁽³⁾ Damodaran, Aswath, „Equity Risk Premiums: Determinants, Estimation and Implications“ (Premije za tveganje lastniških vrednostnih papirjev: determinante, ocena in posledice) – izdaja iz leta 2020 (5. marec 2020), NYU Stern School of Business.

Letna stopnja inflacije

24. Ponudnik PEPP za izračun letne stopnje inflacije uporabi Vasičkov enofaktorski model. Dinamika modela, za katero je značilno vračanje na povprečno vrednost, je odvisna od treh parametrov. Stohastična diferencialna enačba modela je

$$di(t) = k(\vartheta - i(t))dt + \sigma dW(t), i(0)=i_0,$$

kjer $i(t)$ stopnja inflacije v času t , k se nanaša na hitrost vrnitve na povprečno vrednost, ϑ na stopnjo vračanja na povprečno vrednost, σ pa na nestanovitnost.

25. Modeliranje je ciljno usmerjeno na srednjeročno ciljno stopnjo inflacije Evropske centralne banke za euroobmočje ali po potrebi ustreznih centralnih bank za države zunaj euroobmočja ter ugotovljeni standardni odklon stopenj inflacije. Hitrost vrnitve na povprečno vrednost se uporabi skupaj s sedanjo stopnjo inflacije, da se zagotovi ustreznost modela sedanjemu okolju in kratkoročnim napovedim stopnje inflacije.
26. Pri izračunu stopnje inflacije se za parameter ϑ uporabi ciljna stopnja inflacije Evropske centralne banke za euroobmočje ali ciljna stopnja inflacije centralne banke države članice zunaj euroobmočja. Za izpeljavo dolgoročnega standardnega odklona stopnje inflacije, ki se določi za obdobje 100 let, se uporabi mesečna časovna vrsta stopnje inflacije na medletni ravni na podlagi harmoniziranega indeksa cen življenjskih potrebščin (HICP) za državo članico. Iz iste časovne vrste se uporabi začetna vrednost stopnje inflacije na referenčni datum. Ponudnik PEPP uporabi projekcije inflacije za HICP države članice, objavljene kot dvoletne makroekonomske napovedi osebja Eurosistema za države euroobmočja, ali ekonomsko napoved Evropske komisije za države zunaj euroobmočja, razen če projekcij ne predloži ustreznega centralnega bankarja. Navedene projekcije inflacije se uporabijo za določitev hitrosti vrnitve na povprečno vrednost.

Trend v zvezi s prihodnjimi plačami

27. Da bi ponudniki PEPP po potrebi upoštevali trende v zvezi s prihodnjimi plačami, upoštevajo realno rast plač v različnih državah članicah, pri čemer upoštevajo podatke Eurostata in dejstvo, da se realna plača v zgodnjem delu poklicne poti varčevalca v PEPP precej poveča, pozneje pa je stopnja rasti plače precej nižja ali pa se plača celo zniža. Ponudnik PEPP lahko upošteva vzorec razvoja realnih plač varčevalcev v PEPP, po katerem nekatere plače dosežejo vrh proti koncu faze varčevanja, nekatere pa prej, tj. 20 let pred upokojitvijo, nato pa se znižajo.
28. Da bi se odražale številne možnosti razvoja, lahko ponudnik PEPP uporabi indeks realnih plač v skladu s kvadratno enačbo s starostjo: $\text{plača} = a(\text{max} - \text{starost})^2 + b$. Koeficient „a“ je iz enakomerne porazdelitve med -0,15 in 0,011; „max“ je iz enakomerne porazdelitve med 47 in 64 ter ustreza starosti, v kateri realne plače dosežejo najvišjo vrednost; koeficient „b“ pa se opredeli tako, da je začetna vrednost indeksa plače enaka 100 pri starosti 25 let.

Del III. Metodologija za izračun stroškov, vključno s specifikacijo zbirnih kazalnikov

29. Ponudnik PEPP v dokumentu s ključnimi informacijami o PEPP navede skupne letne stroške, ki zajemajo vse stroške, nastale in obračunane v 12 mesecih, ter jih opredeli v denarju in odstotnem deležu predvidenega privarčevanega kapitala po 12 mesecih. Po potrebi se lahko ti zneski izračunajo kot povprečni skupni letni stroški med trajanjem pogodbe o PEPP. Izračun skupnega učinka stroškov temelji na 40-letni dobi varčevanja, mesečnih prispevkih v višini 100 EUR in predvidenem privarčevanem kapitalu po najboljšem ocenjenem scenariju.

30. Ponudnik PEPP v obvestilu o pravicah v okviru PEPP navede oceno učinka stroškov na končne prejemke iz naslova PEPP z uporabo pristopa „zmanjšanje premoženja“. „Zmanjšanje premoženja“ se izračuna kot razlika med predvidenimi zbranimi prihranki ob koncu varčevanja in predvidenimi zbranimi prihranki ob koncu dobe varčevanja po scenariju brez stroškov. Razlika se navede v denarju in odstotnem deležu glede na predvidene zbrane prihranke. Izračun temelji na individualizirani višini prispevkov posameznega varčevalca v PEPP in najboljšem ocenjenem scenariju iz točke 10.
-

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2021/474**z dne 15. marca 2021****o vpisu imena v register zaščiteneh označb porekla in zaščiteneh geografskih označb („Pistacchio di Raffadali“ (ZOP))**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. novembra 2012 o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil ⁽¹⁾ ter zlasti člena 52(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 50(2)(a) Uredbe (EU) št. 1151/2012 je bil zahtevek Italije za registracijo imena „Pistacchio di Raffadali“ objavljen v *Uradnem listu Evropske unije* ⁽²⁾.
- (2) Ker v skladu s členom 51 Uredbe (EU) št. 1151/2012 Komisija ni prejela nobenega ugovora, bi bilo treba ime „Pistacchio di Raffadali“ registrirati –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Ime „Pistacchio di Raffadali“ (ZOP) se registrira.

Ime iz prvega odstavka opredeljuje proizvod skupine 1.6 Sadje, zelenjava in žita, sveži ali predelani, iz Priloge XI k Izvedbeni uredbi Komisije (EU) št. 668/2014 ⁽³⁾.**Člen 2**Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 15. marca 2021

Za Komisijo
V imenu predsednice
Janusz WOJCIECHOWSKI
Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 343, 14.12.2012, str. 1.

⁽²⁾ UL C 395, 20.11.2020, str. 46.

⁽³⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 668/2014 z dne 13. junija 2014 o pravilih za uporabo Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil (UL L 179, 19.6.2014, str. 36).

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2021/475**z dne 17. marca 2021****o odobritvi spremembe specifikacije proizvoda za ime, vpisano v registru zaščitenih označb porekla
in zaščitenih geografskih označb, ki ni manjša****(„Münchener Bier“ (ZGO))**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. novembra 2012 o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil ⁽¹⁾ ter zlasti člena 52(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Komisija je v skladu s prvim pododstavkom člena 53(1) Uredbe (EU) št. 1151/2012 proučila zahtevek Nemčije za odobritev spremembe specifikacije proizvoda za zaščiteno geografsko označbo „Münchener Bier“, registrirano v skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 1549/98 ⁽²⁾, kot je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1156/2007 ⁽³⁾ in Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 266/2013 ⁽⁴⁾.
- (2) Ker zadevna sprememba ni manjša v smislu člena 53(2) Uredbe (EU) št. 1151/2012, je Komisija v skladu s členom 50(2)(a) navedene uredbe zahtevek za spremembo objavila v *Uradnem listu Evropske unije* ⁽⁵⁾.
- (3) Ker v skladu s členom 51 Uredbe (EU) št. 1151/2012 Komisija ni prejela nobenega ugovora, bi bilo treba spremembo specifikacije proizvoda odobriti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1Sprememba specifikacije proizvoda, objavljena v *Uradnem listu Evropske unije* v zvezi z imenom „Münchener Bier“ (ZGO), se odobri.**Člen 2**Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.⁽¹⁾ UL L 343, 14.12.2012, str. 1.⁽²⁾ Uredba Komisije (ES) št. 1549/98 z dne 17. julija 1998 o dopolnitvi Priloge k Uredbi (ES) št. 1107/96 o registraciji geografskih označb in geografskega porekla po postopku iz člena 17 Uredbe Sveta (EGS) št. 2081/92 (UL L 202, 18.7.1998, str. 25).⁽³⁾ Uredba Komisije (ES) št. 1156/2007 z dne 3. oktobra 2007 o odobritvi večjih sprememb specifikacije za ime, registrirano v registru zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb (Münchener Bier (ZGO)) (UL L 258, 4.10.2007, str. 13).⁽⁴⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 266/2013 z dne 18. marca 2013 o odobritvi večje spremembe specifikacije za ime, vpisano v registru zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb Münchener Bier (ZGO) (UL L 82, 22.3.2013, str. 36).⁽⁵⁾ UL C 398, 23.11.2020, str. 21.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. marca 2021

Za Komisijo
V imenu predsednice
Janusz WOJCIECHOWSKI
Član Komisije

SKLEPI

SKLEP KOMISIJE (EU) 2021/476

z dne 16. marca 2021

o določitvi meril za podelitev znaka EU za okolje trdim oblogam

(notificirano pod dokumentarno številko C(2021) 1579)

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 66/2010 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. novembra 2009 o znaku EU za okolje ⁽¹⁾ in zlasti člena 8(2) Uredbe,

po posvetovanju z Odborom Evropske unije za znak za okolje,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu z Uredbo (ES) št. 66/2010 se lahko znak EU za okolje podeli proizvodom z manjšim vplivom na okolje v njihovem celotnem življenjskem krogu.
- (2) Uredba (ES) št. 66/2010 določa, da se uvedejo posebna merila za podelitev znaka EU za okolje glede na skupine proizvodov.
- (3) Z Odločbo Komisije 2009/607/ES ⁽²⁾ so bila določena merila ter povezane zahteve za ocenjevanje in preverjanje za skupino proizvodov „trde obloge“. Obdobje veljavnosti navedenih meril in zahtev je bilo s Sklepom Komisije (EU) 2017/2076 ⁽³⁾ podaljšano do 30. junija 2021.
- (4) Da bi se dobra praksa bolj izrazila na trgu za to razširjeno skupino proizvodov in bi se upoštevale inovacije, uvedene v vmesnem obdobju, je primerno določiti nov sklop meril za „trde obloge“.
- (5) Pri preverjanju ustreznosti znaka EU za okolje ⁽⁴⁾ z dne 30. junija 2017, v okviru katerega je bilo pregledano izvajanje Uredbe (ES) št. 66/2010, je bilo ugotovljeno, da je treba oblikovati bolj strateški pristop za znak EU za okolje, vključno z združevanjem tesno povezanih skupin proizvodov, kadar je to ustrezno.
- (6) V skladu z navedenimi sklepi in po posvetovanju z Odborom Evropske unije za znak za okolje (EUEB) je primerno spremeniti merila za skupino proizvodov „trde obloge“ in razširiti njeno področje uporabe na druge proizvode, ki se uporabljajo za podobne osnovne namene, so izdelani iz istih materialov in za katere obstaja zanimanje na trgu.
- (7) V novem akcijskem načrtu za krožno gospodarstvo za čistejšo in konkurenčnejšo Evropo ⁽⁵⁾, sprejetem 11. marca 2020, je navedeno, da bodo v merila za podelitev znaka EU za okolje bolj sistematično vključene zahteve glede trajnosti, možnosti recikliranja in vsebnosti recikliranih materialov.

⁽¹⁾ UL L 27, 30.1.2010, str. 1.

⁽²⁾ Odločba Komisije 2009/607/ES z dne 9. julija 2009 o določitvi okoljskih meril za podeljevanje znaka Skupnosti za okolje trdim oblogam (UL L 208, 12.8.2009, str. 21).

⁽³⁾ Sklep Komisije (EU) 2017/2076 z dne 7. novembra 2017 o spremembi Odločbe 2009/607/ES v zvezi z obdobjem veljavnosti okoljskih meril za podeljevanje znaka EU za okolje trdim oblogam (UL L 295, 14.11.2017, str. 74).

⁽⁴⁾ Poročilo Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu o pregledu izvajanja Uredbe (ES) št. 1221/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. novembra 2009 o prostovoljnem sodelovanju organizacij v Sistemu Skupnosti za okoljsko ravnanje in presojo (EMAS) ter Uredbe (ES) št. 66/2010 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. novembra 2009 o znaku EU za okolje (COM(2017) 355 final).

⁽⁵⁾ Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij – Novi akcijski načrt za krožno gospodarstvo: Za čistejšo in konkurenčnejšo Evropo (COM(2020) 98 final).

- (8) Pri proizvodnji proizvodov iz naravnega kamna in montažnih betonskih proizvodov je precejšen delež vplivov na okolje povezan s specifičnimi akterji v dobavni verigi, ki zdaj nimajo nobene neposredne motivacije za upoštevanje meril za podelitev znaka EU za okolje ali pa je ta majhna. Po posvetovanju z EUEB je primerno dovoliti, da se znak EU za okolje podeli tudi vmesnim proizvodom za trgovanje med podjetji v sektorju proizvodov iz naravnega kamna (tj. blokom rezanega naravnega kamna, ki se proizvajajo v kamnolomih) in sektorju montažnih betonskih proizvodov (tj. hidravličnim vezivom, ki se proizvajajo v pečeh, ali alternativnim cementom). To bo tudi pristojnim organom olajšalo ocenjevanje in preverjanje v primeru prodaje takih vmesnih proizvodov imetnikom licence za uporabo znaka EU za okolje.
- (9) Po posvetovanju z EUEB je primerno uvesti obvezne in neobvezne zahteve na podlagi meril ter sistem točkovanja. Točke se lahko podelijo v primeru skladnosti z neobveznimi zahtevami ali glede na to, koliko vlagatelj preseže skladnost z nekaterimi obveznimi zahtevami. Da se proizvodu podeli znak EU za okolje, mora izpolnjevati vse obvezne zahteve in doseči najmanjše skupno število točk.
- (10) Sistem točkovanja ponuja prožnejši pristop k pridobitvi znaka EU za okolje za okoljsko najuspešnejše trde obloge na trgu, omogoča uporabo boljšega ponderiranja meril, povezanih z najpomembnejšimi vplivi proizvoda na okolje, ter spodbuja in priznava stalno okoljsko izboljševanje pri imetnikih licenc.
- (11) Namen meril za podelitev znaka EU za okolje trdim oblogam je zlasti spodbujati proizvode, ki imajo manjši vpliv na okolje v svojem življenjskem krogu ter se proizvajajo z energijsko učinkovitimi postopki in učinkovitimi materiali, nižjimi emisijami v zrak in manjšo porabo vode. Ob upoštevanju prizadevanj za podnebno nevtralnost in razogljičenje industrije Unije so bile določene mejne vrednosti za emisije CO₂ iz proizvodnih procesov za procese izgorevanja, uporaba električne energije iz obnovljivih virov in izračun ogljičnega odtisa pa se spodbujata s podelitvijo točk. Da bi se prispevalo k prehodu na bolj krožno gospodarstvo, so z merili določene obvezne zahteve glede ponovne uporabe odpadkov, nastalih v procesu, poleg tega pa se z njimi spodbuja vključevanje recikliranih/sekundarnih materialov, kadar je ustrezno.
- (12) Merila za podelitev znaka EU za okolje ter povezane zahteve za ocenjevanje in preverjanje za skupino proizvodov bi morali ostati veljavni do 31. decembra 2028 ob upoštevanju inovacijskega cikla za to skupino proizvodov.
- (13) Zaradi pravne varnosti bi bilo treba Odločbo 2009/607/ES razveljaviti.
- (14) Proizvajalcem, ki so za svoje proizvode pridobili znak EU za okolje za trde obloge na podlagi meril iz Odločbe 2009/607/ES, bi bilo treba omogočiti prehodno obdobje, da bodo imeli dovolj časa za prilagoditev svojih proizvodov, da bodo izpolnjevali nova merila in zahteve. V omejenem obdobju po sprejetju tega sklepa bi morali imeti proizvajalci možnost, da predložijo vloge na podlagi meril, določenih v Odločbi 2009/607/ES, ali novih meril, določenih v tem sklepu. Licence za uporabo znaka EU za okolje, podeljene na podlagi meril iz stare odločbe, se lahko uporabljajo 12 mesecev od datuma sprejetja tega sklepa.
- (15) Ukrepi iz tega sklepa so v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega s členom 16 Uredbe (ES) št. 66/2010 –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

1. Skupina proizvodov „trde obloge“ zajema talne ploščice, stenske ploščice, strešnike, bloke, plošče, panele, tlakovce, robnike, mizne plošče, kopalniške pulte in kuhinjske pulte za notranjo ali zunanjo uporabo.
2. Skupina proizvodov „trde obloge“ ne vključuje:
 - (a) ognjeodporne keramike, tehnične keramike, keramičnih cevi, keramične namizne posode, keramičnih okrasnih proizvodov ali keramičnih sanitarnih proizvodov;

- (b) zidakov, opredeljenih v standardih serije EN 771;
- (c) strešne opeke iz gline in fazonskih kosov, opredeljenih v standardu EN 1304;
- (d) armiranih montažnih betonskih proizvodov;
- (e) pomožnih izdelkov, povezanih z montažo in nameščanjem trdih oblog, kot so injekcijske mase, lepila, mehanska pritrdilna sredstva in podložni materiali.

3. Trde obloge so izdelane iz enega od naslednjih materialov:

- (a) naravnega kamna (imenovanega rezani kamen);
- (b) aglomeriranega kamna na osnovi veziv iz smole;
- (c) keramike ali žgane gline;
- (d) montažnih betonskih proizvodov ali stisnjene zemlje na osnovi hidravličnih veziv ali alternativnih cementov.

Člen 2

V tem sklepu se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

- (1) „aglomerirani kamen“ pomeni industrijski proizvod iz mešanice agregatov različnih velikosti in narav (na splošno iz naravnega kamna), ki se občasno meša z drugimi združljivimi materiali, dodatki in vezivom iz smole;
- (2) „alternativni cement“ pomeni kateri koli cement, ki ne izpolnjuje zahtev glede sestave za običajne cemente, opredeljenih v standardu EN 197-1 ⁽⁶⁾, vključno s cementi z zelo majhno vsebnostjo klinkerja portlandskega cementa ter alkalno aktiviranimi cementi in geopolimeri, ki morda sploh ne vsebujejo klinkerja portlandskega cementa;
- (3) „keramika“ pomeni material na osnovi glinenih materialov ali drugih nekovinskih anorganskih materialov, katerega značilne lastnosti visoka trdnost, odpornost proti obrabi, dolga življenjska doba, kemijska nereaktivnost, nestrupenost ter odpornost proti vročini in ognju so rezultat natančno optimiziranega časa, temperature in transformacije med postopkom žganja v peč;
- (4) „bloki stisnjene zemlje“ pomeni proizvode z rednimi in preverjenimi lastnostmi, pridobljene s statičnim ali dinamičnim stiskanjem zemlje v vlažnem stanju, ki mu sledi takojšnje razkalupljanje, in katerih enotnost v vlažnem in suhem stanju je rezultat frakcije gline v zemlji, izboljša pa se lahko z uporabo aditivov;
- (5) „žgana glina“ pomeni material, proizveden predvsem iz gline ali drugih glinastih materialov z oblikovanjem (iztiskanjem in/ali stiskanjem), sušenjem in žganjem pripravljene gline z aditivi ali brez njih;
- (6) „talna ploščica“ pomeni ravno ploščico, običajno kvadratne ali pravokotne oblike s standardiziranimi razponi dimenzij, ki se lahko oblikuje z iztiskanjem, neposrednim oblikovanjem v kalupu ali izrezovanjem iz večjih plošč, in ko se take ploščice položijo druga ob drugo, tvorijo prekrivno plast notranjih ali zunanjih talnih struktur, ki je običajno predvidena za vizualni ali fizični stik z uporabniki talne površine;
- (7) „hidravlično vezivo“ pomeni običajen cement ali hidravlično apno, tj. fino mlet anorganski material, iz katerega se po mešanju z vodo pridobi masa, ki se veže in strdi z reakcijami in postopki vlaženja ter ki po strditvi ohrani svojo trdnost in stabilnost tudi pod vodo. Običajni cementi morajo spadati v enega od 27 razredov cementov, opredeljenih v standardu EN 197-1, hidravlična apna po morajo izpolnjevati zahteve, opredeljene v standardu EN 459-1 ⁽⁷⁾ za naravna hidravlična apna, formulirana apna ali hidravlična apna;
- (8) „robnik“ pomeni ravne ali upognjene enote s standardnimi razponi dimenzij, ki je lahko na prednjem robu utorjen ali gladek in katerega glavni namen je ločiti površine na istih ali različnih višinah, na primer kot rob ceste ali pešpoti;
- (9) „kuhinjski pult“ pomeni delovno površino, ki je oblikovana neposredno v kalupu ali izrezana iz večjih plošč in pritrjena na konstrukcijo bodisi mehansko bodisi s specifičnimi lepili ter ki se uporablja predvsem za pripravo hrane;

⁽⁶⁾ EN 197-1:2011. Cement – 1. del: Sestava, specifikacije in merila skladnosti za običajne cemente.

⁽⁷⁾ EN 459-1:2015. Gradbeno apno – 1. del: Opredelitve, specifikacije in merila skladnosti.

- (10) „proizvod iz naravnega kamna“ in „rezani kamen“ pomenita kose naravnega kamna, pri čemer so proizvodi iz naravnega kamna rezani in končno obdelani v obratu za pretvorbo tako, da so določenih velikosti in oblik ter imajo določene površinske lastnosti, rezani kamen pa je vmesni vhodni material za obrat za pretvorbo, sestavljen iz velikih blokov ali plošč naravnega kamna, pridobljenih z lomljenjem;
- (11) „tlakovec“ pomeni enoto s standardiziranimi razponi dimenzij, ki je pravokotne ali druge oblike, zaradi česar jo je mogoče polagati v ponavljajočem se vzorcu za prekrivanje prožnih ali togih tlakov, pri čemer se lahko povezuje z malto, lepili ali pritrdilnimi mehanizmi;
- (12) „montažni betonski proizvodi“ pomeni betonske proizvode, proizvedene v skladu s specifičnimi standardi za proizvode na kraju, ki ni končni namembni kraj uporabe, pri čemer so proizvodi med proizvodnjo zaščiteni pred neugodnimi vremenskimi razmerami in za katere se uporablja industrijski proces v tovarniškem sistemu kontrole proizvodnje z možnostjo razvrščanja pred dobavo, vključno z eno- ali dvoplastnimi teraco ploščami v skladu s standardoma EN 13748-1:2004 in 13748-2:2004 ⁽⁸⁾;
- (13) „strešnik“ pomeni proizvod za nezvezno polaganje na poševne strehe;
- (14) „mizna plošča“ pomeni zgornji del mize, ki je oblikovan neposredno v kalupu ali izrezan iz večjih plošč in pritrjen na konstrukcijo mize bodisi mehansko bodisi s specifičnimi lepili ter ki se uporablja predvsem kot površina, za katero se lahko uporabniki odpočijejo, sedijo, jedo, se učijo ali delajo, ter je predvidena za notranjo ali zunanjo uporabo v gospodinjstvu ali drugem okolju;
- (15) „kopalniški pult“ pomeni površino, ki je oblikovana neposredno v kalupu ali izrezana iz večjih plošč in pritrjena na konstrukcijo bodisi mehansko bodisi s specifičnimi lepili ter ki se uporablja predvsem v kopalnicah v gospodinjstvih in drugih kopalnicah ali podobnih prostorih, kjer se redno izvajajo osebne higienske prakse (npr. območje škropljenja);
- (16) „stenska ploščica“ pomeni tanko ploščico, običajno kvadratne ali pravokotne oblike s standardiziranimi razponi dimenzij, ki se lahko oblikuje z iztiskanjem, neposrednim oblikovanjem v kalupu ali izrezovanjem iz večjih plošč, in ko se take ploščice položijo druga ob drugo, tvorijo prekrivno plast notranjih ali zunanjih stenskih struktur, ki je običajno predvidena za vizualni ali fizični stik z mimoidočimi.

Člen 3

Proizvodu se podeli znak EU za okolje v skladu z Uredbo (ES) št. 66/2010 za skupino proizvodov „trde obloge“, če ustreza opredelitvi navedene skupine proizvodov iz člena 1 tega sklepa, izpolnjuje vse obvezne zahteve na podlagi meril in pridobi vsaj zahtevano najmanjše število točk, kot je določeno v Prilogi k temu sklepu.

Člen 4

Merila za podelitev znaka EU za okolje za skupino proizvodov „trde obloge“ ter povezane zahteve za ocenjevanje in preverjanje veljajo do 31. decembra 2028.

Člen 5

Za upravne namene se skupini proizvodov „trde obloge“ dodeli številčna oznaka „021“.

Člen 6

Odločba 2009/607/ES se razveljavi.

⁽⁸⁾ EN 13748-1:2004: Teraco plošče – 1. del: Teraco plošče za notranjo rabo, in EN 13748-2:2004: Teraco plošče – 2. del: Teraco plošče za zunanjo rabo.

Člen 7

1. Ne glede na člen 6 se vloge za podelitev znaka EU za okolje za skupino proizvodov „trde obloge“, kot je opredeljena v Odločbi Komisije 2009/607/ES, ki so bile vložene pred datumom sprejetja tega sklepa, ocenijo v skladu s pogoji iz Odločbe 2009/607/ES.
2. Vloge za podelitev znaka EU za okolje proizvodom iz skupine proizvodov „trde obloge“, ki so bile vložene na datum sprejetja tega sklepa ali v dveh mesecih od tega datuma, se lahko pripravijo na podlagi meril iz tega sklepa ali meril iz Odločbe 2009/607/ES za skupino proizvodov „trde obloge“. Navedene vloge se ocenijo v skladu z merili, na podlagi katerih so pripravljene.
3. Licence za uporabo znaka EU za okolje, podeljene na podlagi vloge, ocenjene v skladu z merili iz Odločbe 2009/607/ES, se lahko uporabljajo 12 mesecev od datuma sprejetja tega sklepa.

Člen 8

Ta sklep je naslovljen na države članice.

V Bruslju, 16. marca 2021

Za Komisijo
Virginijus SINKEVIČIUS
Član Komisije

PRILOGA

Merila za podelitev znaka EU za okolje trdim oblogam**OKVIR****Cilji meril**

Merila za podelitev znaka EU za okolje so namenjena najboljšim trdim oblogam na trgu z vidika okoljske uspešnosti. Osredotočajo se na glavne vplive na okolje, povezane z življenjskim krogom teh proizvodov, in spodbujajo vidike krožnega gospodarstva.

Kjer je ustrezno, so cilji meril zlasti: (i) spodbujati energijsko učinkovite proizvodne postopke; (ii) zmanjšati emisije, ki prispevajo h globalnemu segrevanju (CO_2), zakisljevanju (SO_x in NO_x), eutrofikaciji (NO_x), potencialu fotokemične oksidacije (prah, NO_x in hlapne organske spojine) in toksičnosti za ljudi (prah in hlapne organske spojine); (iii) spodbujati proizvodne procese z učinkovito rabo vode in (iv) spodbujati proizvode, za katere je značilna učinkovita raba materialov.

V ta namen merila:

- določajo največje mejne vrednosti za specifično porabo energije, pri kateri je mogoče opredeliti merila uspešnosti, in zahteve glede načrtov za zmanjšanje porabe energije v primerih, ko meril uspešnosti ni mogoče opredeliti,
- priznavajo in nagrajujejo uporabo energije iz obnovljivih virov,
- določajo specifične mejne vrednosti za emisije CO_2 , SO_x , NO_x in prahu pri procesih, pri katerih izgorevajo goriva,
- določajo zahteve glede upravljanja v skladu z dobrimi praksami za procese, pri katerih prah prihaja iz razpršenih virov,
- določajo zahteve za ponovno uporabo tehnološke odpadne vode ali mejne vrednosti za specifične stopnje porabe vode, kadar je ustrezno,
- določajo zahteve za minimalno ponovno uporabo odpadkov, nastalih v procesu, in nagrajujejo vključevanje vsebine, pridobljene iz recikliranih ali sekundarnih materialov, kadar je ustrezno.

Z določitvijo zahtev glede primernosti za uporabo se obravnava pomen izbire pravilnega razreda zmogljivosti in dimenzij trdih oblog glede na predvideno uporabo. Z določitvijo zahtev glede informacij za uporabnike se obravnava pomen pravilnega polaganja in vzdrževanja trdih oblog za vplive v življenjskem krogu.

Zaradi raznovrstnosti materialov in povezanih proizvodnih procesov za proizvode, ki so vključeni na področje uporabe, merila za podelitev znaka EU za okolje „trdim oblogam“ zajemajo skupna merila za vse proizvode in specifična merila za proizvode, ki se nanašajo neposredno na povezani proizvodni proces.

Merila za podelitev znaka EU za okolje za „trde obloge“ vključujejo obvezna in neobvezna merila. Točke se podelijo, če so presežene minimalne obvezne zahteve ali izpolnjena neobvezna merila.

Za podelitev znaka EU za okolje specifičnemu proizvodu morajo vlagatelji izpolniti vse obvezne zahteve in doseči najmanjše število točk, ki se zahteva za navedeni proizvod. Merila so naslednja:

*Preglednica 1***Pregled veljavnih meril glede na specifični proizvod (nekateri od dolgih naslovov meril so bili skrajšani):**

1. Skupna merila za vse trde obloge

1.1 Pridobivanje industrijskih mineralnih surovin in mineralnih surovin za gradbeništvo

1.2 Omejene snovi

1.3 Emisije hlapnih organskih spojin

1.4 Primernost za uporabo

1.5 Informacije za uporabnike

1.6 Informacije na znaku EU za okolje

1.7 Sistem okoljskega ravnanja (neobvezno)

Specifična merila za materiale in tehnologijo

2. Naravni kamen	3. Aglomerirani kamen na osnovi veziv iz smole	4. Keramika in žgana glina	5. Montažni betonski proizvodi ali bloki stisnjene zemlje na osnovi hidravličnih veziv ali alternativnih cementov
2.1 Poraba energije v kamnolomu *	3.1 Poraba energije	4.1 Poraba goriva za sušenje in žganje	5.1 Faktor klinkerja **
2.2 Učinkovitost materialov v kamnolomu *	3.2 Nadzor nad prahom in kakovost zraka	4.2 Emisije CO ₂	5.2 Emisije CO ₂ **
2.3 Upravljanje vode/odpadne vode v kamnolomu *	3.3 Vsebnost recikliranih/sekundarnih materialov	4.3 Poraba tehnološke vode	5.3 Emisije prahu, NO _x in SO _x v zrak **
2.4 Nadzor nad prahom v kamnolomu *	3.4 Vsebnost veziva iz smole	4.4 Emisije prahu, HF, NO _x in SO _x v zrak	5.4 Predelava in odgovorno pridobivanje surovin
2.5 Varnost osebja in delovni pogoji v kamnolomu *	3.5 Ponovna uporaba odpadkov, nastalih v procesu	4.5 Upravljanje odpadne vode	5.5 Poraba energije
2.6 Količniki vpliva kamnoloma na krajino * (neobvezno)		4.6 Ponovna uporaba odpadkov, nastalih v procesu	5.6 Okoljsko inovativne zasnove proizvodov (neobvezno)
2.7 Poraba energije v obratu za pretvorbo		4.7 Glazure in črnila	
2.8 Upravljanje vode/odpadne vode v obratu za pretvorbo			
2.9 Nadzor nad prahom v obratu za pretvorbo			
2.10 Ponovna uporaba odpadkov, nastalih v procesu, iz obrata za pretvorbo			
2.11 Regionalno integrirana proizvodnja v obratu za pretvorbo (neobvezno)			

* Merila, ki se uporabljajo za podelitev znaka EU za okolje vmesnim blokom rezanega kamna iz kamnolomov za pridobivanje naravnega kamna.

** Merila, ki se uporabljajo za podelitev znaka EU za okolje vmesnim hidravličnim vezivom ali proizvodom iz alternativnega cementa.

Ocenjevanje in preverjanje: pri vsakem merilu so navedene posebne zahteve za ocenjevanje in preverjanje.

Kadar mora vlagatelj predložiti izjave, dokumentacijo, analize, poročila o preskusih ali druga dokazila, da dokaže skladnost z merili, lahko ti izvirajo od vlagatelja in/ali njegovih dobaviteljev in/ali njihovih dobaviteljev itd., kot je ustrezno.

Pristojni organi prednostno priznajo potrdila in preverjanja, ki jih izdajo organi, akreditirani po ustreznem harmoniziranem standardu za preskusne in kalibracijske laboratorije, ter preverjanja, ki jih izdajo organi, akreditirani po ustreznem harmoniziranem standardu za organe, ki certificirajo proizvode, postopke in storitve.

Kadar je to primerno, se lahko uporabijo preskusne metode, ki niso navedene za posamezno merilo, če pristojni organ, ki ocenjuje vlogo, prizna njihovo enakovrednost.

Po potrebi lahko pristojni organi zahtevajo dokazno dokumentacijo ter opravijo neodvisna preverjanja ali inšpekcijske preglede na kraju samem, da preverijo skladnost s temi merili.

Spremembe pri dobaviteljih in proizvodnih obratih za proizvode, za katere je bil podeljen znak EU za okolje, se uradno sporočijo pristojnim organom skupaj s podpornimi informacijami, da se lahko preveri nadaljnje izpolnjevanje meril.

Osnovni pogoj je, da trde obloge izpolnjujejo vse veljavne pravne zahteve države oziroma držav, v katerih se proizvod da v promet. Vlagatelj predloži izjavo, da proizvod izpolnjuje to zahtevo.

Uporabljajo se naslednje opredelitve pojmov:

- (1) „odpadki iz proizvodnih procesov“ pomeni delce in obrezke, ki nastanejo pri postopkih rezanja, ter zavrnjene proizvode iz proizvodnje trdih oblog iz naravnega ali aglomeriranega kamna;
- (2) „blato iz proizvodnih procesov“ pomeni trdne snovi, pridobljene z obdelavo odpadne vode na kraju samem, ki nastanejo pri postopkih nadzora nad prahom, rezanja in/ali končne obdelave pri proizvodnji trdih oblog iz naravnega ali aglomeriranega kamna;
- (3) „energija iz obnovljivih virov“ pomeni energijo iz obnovljivih nefosilnih virov, in sicer vetrno, sončno (sončni toplotni in sončni fotovoltaični viri) in geotermalno energijo, energijo okolice, energijo plimovanja, valovanja in drugo energijo oceanov, vodno energijo ter energijo iz biomase, deponijskega plina, plina, pridobljenega z napravami za čiščenje odplak, in bioplina.

MERILA ZA PODELITEV ZNAKA EU ZA OKOLJE**1. HORIZONTALNA MERILA za vse trde obloge****1.1 Pridobivanje industrijskih mineralnih surovin in mineralnih surovin za gradbeništvo**

Industrijske mineralne surovine in mineralne surovine za gradbeništvo (npr. apna, gline, agregatov, rezanega kamna itd.) za proizvodnjo trdih oblog z znakom EU za okolje se pridobivajo samo na krajih, zajetih z naslednjo dokumentacijo:

- presojo vplivov na okolje in po potrebi poročilom v skladu z Direktivo 2014/52/EU Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾,
- veljavnim dovoljenjem za pridobivanje surovin, ki ga izda ustrezni regionalni ali nacionalni organ,
- načrtom upravljanja sanacije, povezanim z dovoljenjem za pridobivanje surovin,
- zemljevidom, na katerem je označena lokacija kamnoloma,
- izjavo o skladnosti z Uredbo (EU) št. 1143/2014 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽²⁾ o preprečevanju in obvladovanju vnosa in širjenja invazivnih tujerodnih vrst,
- izjavo o skladnosti z Direktivo Sveta 92/43/EGS ⁽³⁾ (direktiva o habitatih) in Direktivo 2009/147/ES Evropskega parlamenta in Sveta ⁽⁴⁾ (direktiva o pticah).

Kar zadeva zadnjo od zgoraj navedenih točk, se v primerih krajev pridobivanja na območjih omrežja Natura 2000, ki zajemajo posebna ohranitvena območja v skladu z Direktivo 92/43/EGS in posebna območja varstva v skladu z Direktivo 2009/147/ES, dejavnosti pridobivanja ocenijo in odobrijo v skladu z določbami člena 6 Direktive 92/43/EGS, pri čemer se upoštevajo ustrezne smernice Evropske komisije ⁽⁵⁾.

Poleg tega se v zvezi z zadnjo od zgoraj navedenih točk v primerih, kadar so kraji pridobivanja zunaj EU in se materiali pridobivajo na območjih, ki uradno kandidirajo za območja posebnega ohranitvenega interesa ali so sprejeta kot taka območja, del smaragdne mreže v skladu s Priporočilom št. 16 (1989) in Resolucijo št. 3 (1996) Bernske konvencije ⁽⁶⁾ ali zavarovana območja, določena kot taka v skladu z nacionalno zakonodajo držav pridobivanja/držav izvoznic, dejavnosti pridobivanja ocenijo in odobrijo v skladu z določbami, na podlagi katerih se pridobijo enakovredna zagotovila kot z direktivama 92/43/EGS in 2009/147/ES.

Ocenjevanje in preverjanje: vlagatelj predloži izjavo o skladnosti s to zahtevo, ki jo izdajo pristojni organi, ali kopijo dovoljenj, ki jih izdajo pristojni organi, ter vse druge potrebne izjave in dokumentacijo.

Načrt upravljanja sanacije vključuje cilje sanacije kamnoloma, konceptualno zasnovano končne reliefne oblike, vključno s predlagano rabo zemljišča po koncu delovanja kamnoloma, podrobnosti o izvajanju učinkovitega programa obnove vegetacije in podrobnosti o učinkovitem programu spremljanja za oceno uspešnosti saniranih območij.

⁽¹⁾ Direktiva 2014/52/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. aprila 2014 o spremembi Direktive 2011/92/EU o presoji vplivov nekaterih javnih in zasebnih projektov na okolje (UL L 124, 25.4.2014, str. 1).

⁽²⁾ Uredba (EU) št. 1143/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. oktobra 2014 o preprečevanju in obvladovanju vnosa in širjenja invazivnih tujerodnih vrst (UL L 317, 4.11.2014, str. 35).

⁽³⁾ Direktiva Sveta 92/43/EGS z dne 21. maja 1992 o ohranjanju naravnih habitatov ter prosto živečih živalskih in rastlinskih vrst (UL L 206, 22.7.1992, str. 7).

⁽⁴⁾ Direktiva 2009/147/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 30. novembra 2009 o ohranjanju prosto živečih ptic (UL L 20, 26.1.2010, str. 7).

⁽⁵⁾ Smernice za pridobivanje neenergetskih mineralnih surovin in Naturo 2000. Povzetek, ISBN: 978-92-79-99542-2.

⁽⁶⁾ Konvencija o varstvu prosto živečega evropskega rastlinstva in živalstva ter njunih naravnih življenjskih prostorov, Svet Evrope, Serija evropskih pogodb št. 104.

Če se postopki pridobivanja industrijskih mineralnih surovin in mineralnih surovin za gradbeništvo izvajajo na območjih omrežja Natura 2000 (v Uniji), v smaragdni mreži ali na zavarovanih območjih, ki so kot taka določena v skladu z nacionalno zakonodajo držav pridobivanja / držav izvoznic (zunaj Unije), vlagatelj predloži izjavo o skladnosti s to zahtevo, ki jo izdajo pristojni organi, ali kopijo dovoljenja, ki ga izdajo pristojni organi.

1.2 Omejene snovi

Osnova za dokazovanje skladnosti z vsemi podmerili v okviru merila 1.2 je seznam vseh ustreznih uporabljenih kemikalij, ki ga vlagatelj predloži skupaj z ustrežno dokumentacijo (varnostnim listom in/ali izjavo dobavitelja kemikalij). Pregledati je treba vsaj vse procesne kemikalije, ki jih vlagatelj uporablja v zadevnih proizvodnih procesih.

1.2(a) Omejitve za snovi, ki vzbujajo veliko zaskrbljenost (SVHC)

Vse vhodne kemikalije, ki jih vlagatelj uporablja v proizvodnem procesu, in vsi dobavljeni materiali, ki so del končnega proizvoda, so zajeti v izjavah dobaviteljev, v katerih je navedeno, da ne vsebujejo snovi, ki izpolnjujejo merila iz člena 57 Uredbe (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽⁷⁾ ter so opredeljene v skladu s postopkom, opisanim v členu 59 navedene uredbe, in vključene na seznam kandidatnih snovi, ki vzbujajo veliko zaskrbljenost in za katere je treba pridobiti avtorizacijo, v koncentracijah, višjih od 0,10 % (masnega deleža). Odstopanje od te zahteve se ne odobri.

Ocenjevanje in preverjanje: vlagatelj predloži izjavo, da je bil proizvod proizveden z uporabo dobavljenih kemikalij ali materialov, ki ne vsebujejo snovi, ki vzbujajo veliko zaskrbljenost, v koncentracijah, višjih od 0,10 % (masnega deleža). Izjavi so priloženi varnostni listi uporabljenih procesnih kemikalij ali ustrezne izjave dobaviteljev kemikalij ali materialov.

Seznam snovi, ki so opredeljene kot snovi, ki vzbujajo veliko zaskrbljenost, in vključene na seznam kandidatnih snovi v skladu s členom 59 Uredbe (ES) št. 1907/2006, je na voljo na spletnem naslovu:

<https://echa.europa.eu/sl/candidate-list-table>

Sklicevanje na seznam se opravi na datum oddaje vloge za podelitev znaka EU za okolje.

1.2(b) Omejitve za snovi, razvrščene v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽⁸⁾

Če niso izvzete v skladu s preglednico 2, proizvod ne vsebuje snovi ali zmesi, ki so v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008 uvrščene v katerega koli od naslednjih razredov in kategorij nevarnosti ter so jim dodeljene naslednje povezane oznake stavkov o nevarnosti, v koncentracijah, višjih od 0,10 % (masnega deleža):

- nevarnosti iz skupine 1: rakotvornost, mutagenost in/ali strupenost za razmnoževanje (CMR) kategorije 1A ali 1B: H340, H350, H350i, H360, H360F, H360D, H360FD, H360Fd, H360Df,
- nevarnosti iz skupine 2: CMR kategorije 2: H341, H351, H361, H361f, H361d, H361fd, H362; strupenost za vodno okolje kategorije 1: H400, H410; akutna strupenost kategorij 1 in 2: H300, H310, H330; strupenost pri vdihavanju kategorije 1: H304; specifična strupenost za ciljne organe (STOT) kategorije 1: H370, H372,
- nevarnosti iz skupine 3: strupenost za vodno okolje kategorij 2, 3 in 4: H411, H412, H413; akutna strupenost kategorije 3: H301, H311, H331; STOT kategorije 2: H371, H373.

⁽⁷⁾ Uredba (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2006 o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij (REACH), o ustanovitvi Evropske agencije za kemikalije ter spremembi Direktive 1999/45/ES ter razveljavitvi Uredbe Sveta (EGS) št. 793/93 in Uredbe Komisije (ES) št. 1488/94 ter Direktive Sveta 76/769/EGS in direktiv Komisije 91/155/EGS, 93/67/EGS, 93/105/ES in 2000/21/ES (UL L 396, 30.12.2006, str. 1).

⁽⁸⁾ Uredba (ES) št. 1272/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o razvrščanju, označevanju in pakiranju snovi ter zmesi, o spremembi in razveljavitvi direktiv 67/548/EGS in 1999/45/ES ter spremembi Uredbe (ES) št. 1907/2006 (UL L 353, 31.12.2008, str. 1).

Uporaba snovi ali zmesi, ki so zaradi proizvodnega procesa kemijsko spremenjene, tako da zanje ustreza nevarnost, v katero je bila snov ali zmes razvrščena v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008, ne velja več, je izvzeta iz zgoraj navedene zahteve.

Preglednica 2

Odstopanja od omejitev za snovi, razvrščene v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008, in veljavni pogoji

Vrsta snovi/zmesi	Uporaba	Razred in kategorija nevarnosti ter z njima povezana oznaka stavka o nevarnosti, za katere se uporablja odstopanje	Pogoji za odstopanje
Titanov dioksid (TiO ₂)	Vsi materiali s področja uporabe	Rakotvornost, kategorija 2, H351 (vdihtavanje)	TiO ₂ se proizvodu ne dodaja namenoma, vendar je prisoten, ker je naravno prisotna nečistota v uporabljenih surovinah. Vsebnost TiO ₂ (izražena kot TiO ₂) v vsaki surovini, uporabljeni za proizvodnjo končnega proizvoda, znaša 2,0 % (masnega deleža) ali manj.
Kristalinični silicijev dioksid	Vsi materiali s področja uporabe	Specifična strupenost za ciljne organe (večkratna izpostavljenost), kategoriji 1 in 2, H372, H373	Vlagatelj predloži izjavo o skladnosti z vsemi ustreznimi navodili za varno ravnanje in odmerjanje, navedenimi na varnostnem listu ali v izjavi dobavitelja. Tovarniški postopki rezanja se izvajajo z uporabo orodij za mokri postopek ali suhih postopkov, pri čemer se za zbiranje prahu uporablja vakuumsko napa. Proizvodu so priložena varnostna navodila v zvezi z izpostavljenostjo prahu med postopki rezanja, ki jih izvajajo polagalci.

Ocenjevanje in preverjanje: vlagatelj predloži seznam vseh ustreznih kemikalij, uporabljenih v proizvodnem procesu, skupaj z ustreznim varnostnim listom ali izjavo dobavitelja kemikalij.

Vse kemikalije, ki vsebujejo snovi ali zmesi, ki so v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008 razvrščene kot omejene po merilih CLP, se označijo. Za oceno količine omejene snovi ali zmesi, ki ostane v končnem proizvodu, se uporabi približna stopnja odmerjanja kemikalije skupaj s koncentracijo omejene snovi ali zmesi v navedeni kemikaliji (kot je navedena na varnostnem listu ali v izjavi dobavitelja) ter predpostavko 100-odstotnega retencijskega faktorja.

Ker lahko posamezna licenca zajema več proizvodov ali potencialnih proizvodov, za katere se uporabljajo enake procesne kemikalije, je treba izračun za vsako kemikalijo predložiti le za najslabši možen proizvod, zajet z licenco za uporabo znaka EU za okolje (npr. najbolj površinsko obdelan ali pigmentiran ali potiskan proizvod).

Vsako odstopanje od 100-odstotnega retencijskega faktorja ali kemijsko spremembo omejene nevarne snovi ali zmesi je treba pisno utemeljiti.

Za vsako omejeno snov ali zmes, ki presega 0,10 % (masnega deleža) končne trde obloge, mora veljati ustrezno odstopanje, predložiti pa je treba tudi dokazilo o izpolnjevanju ustreznih pogojev za odstopanje.

1.3 Emisije hlapnih organskih spojin

Površinska obdelava z uporabo smol na osnovi formaldehida ni dovoljena.

Vsi proizvodi iz naravnega kamna, keramike ali žgane gline ali montažni betonski proizvodi na osnovi hidravličnih veziv ali alternativnih cementov, ki so bili površinsko obdelani s spojinami, ki vsebujejo hlapne organske spojine, se preskusijo v zvezi z emisijami hlapnih organskih spojin in so skladni z mejnimi vrednostmi, opredeljenimi v nadaljevanju.

Vsi proizvodi iz aglomeriranega kamna na osnovi veziv iz smole se preskusijo v zvezi z emisijami hlapnih organskih spojin ne glede na naravo uporabljene površinske obdelave in so skladni z mejnimi vrednostmi, opredeljenimi v nadaljevanju.

	Mejna vrednost (po 28 dneh)	Metoda
HOS skupaj	300 µg/m ³	EN 16516
Formaldehid	10 µg/m ³	
vrednost R	< 1	
Rakotvorne HOS kategorij 1A in 1B iz Priloge H k standardu EN 16516:2017 (razen formaldehida in acetaldehida)	1 µg/m ³ na posamezno snov	

Ocenjevanje in preverjanje: če je bila površina končnega proizvoda obdelana s kakršnimi koli voski, lepili, premazi, smolami ali podobnimi kemikalijami za površinsko obdelavo, vlagatelj to navede in predloži vse povezane varnostne liste ali izjave dobavitelja v zvezi z vsebnostjo hlapnih organskih spojin v uporabljenih kemikalijah za površinsko obdelavo.

Kadar je potrebno preskušanje emisij hlapnih organskih spojin, vlagatelj predloži izjavo o skladnosti in priloži poročilo o preskusu, opravljenem v skladu s standardom EN 16516. Če se lahko mejne koncentracije v komori, določene za 28. dan, dosežejo kadar koli med 3. in 28. dnevom, se lahko preskus v komori predčasno prekine.

1.4 Primernost za uporabo

Za vmesne proizvode (tj. bloke rezanega kamna, hidravlična veziva ali alternativne cemente) se to merilo ne uporablja.

Vlagatelj ima vzpostavljen postopek za kontrolo in oceno kakovosti, da zagotovi primernost proizvodov za uporabo.

Ocenjevanje in preverjanje: vlagatelj predloži izjavo o skladnosti s tem merilom in priloži naslednje dokumente:

- certifikat proizvodnega obrata v skladu s standardom ISO 9001 ali kopijo notranjega sistema vodenja kakovosti ter povezanih postopkov za zagotavljanje in kontrolo kakovosti,
- podroben opis postopka obravnavanja pritožb potrošnikov,
- oznaka CE proizvoda(-ov) v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011 ^(*) Evropskega parlamenta in Sveta (razen miznih plošč, kopalniških pultov in kuhinjskih pultov).

Po potrebi se predložijo dodatna dokazila o primernosti za uporabo. Taka dokazila bi morala temeljiti na ustreznih standardih EN ali ISO ali enakovrednih metodah. V nadaljevanju je predstavljen okvirni neizčrpen seznam morebitno ustreznih standardov:

- proizvodi iz naravnega kamna: EN 1341, EN 1342, EN 1343, EN 1467, EN 1468, EN 1469, EN 12057, EN 12058 ali EN 12059,
- proizvodi iz aglomeriranega kamna na osnovi veziv iz smole: EN 15285, EN 15286, EN 15388 ali EN 16954,
- keramični proizvodi in proizvodi iz žgane gline: EN 1344, EN 13006 ali EN 14411,
- montažni betonski proizvodi na osnovi hidravličnih veziv ali alternativnih cementov: EN 1338, EN 1339, EN 1340 ali EN 13748.

^(*) Uredba (EU) št. 305/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 2011 o določitvi usklajenih pogojev za trženje gradbenih proizvodov in razveljavitvi Direktive Sveta 89/106/EGS (UL L 88, 4.4.2011, str. 5).

1.5 Informacije za uporabnike

Za vmesne proizvode (tj. bloke rezanega kamna, hidravlična veziva ali alternativne cemente) se to merilo ne uporablja.

Proizvod se proda z ustreznimi informacijami za uporabnike, ki vsebujejo nasvete glede pravilnega polaganja, vzdrževanja in odstranjevanja proizvoda.

Na embalaži proizvoda ali v dokumentaciji, priloženi proizvodu, so navedeni kontaktni podatki (telefonska številka ali e-naslov) in sklic na spletne informacije za potrošnike, ki imajo vprašanja ali potrebujejo določen nasvet v zvezi s polaganjem, vzdrževanjem ali odstranjevanjem trde obloge. Specifične informacije, ki bi jih bilo treba dati na voljo, vključujejo:

- podrobnosti o vseh ustreznih razredih tehnične zmogljivosti, ki kažejo ustrezno okolje za uporabo trde obloge, na primer o natezni trdnosti, odpornosti proti slani/absorpciji vode, odpornosti proti madežem in odpornost proti kemikalijam,
- podrobnosti o morebitni potrebni pripravi podlage pred polaganjem, priporočenih tehnikah polaganja in specifikacijah za morebitne druge ustrezne materiale, ki jih polagalec uporablja pri polaganju, kot so injekcijske mase, tesnilne mase, premazi, lepila, malta in čistilna sredstva,
- za trde obloge s površinami, izpostavljenimi notranjemu ali zunanjemu okolju, navodila za redno čiščenje in priporočena čistilna sredstva. Po potrebi se predložijo tudi informacije o bolj izrednem vzdrževanju, kot je prenova talnih površin z visokotlačnimi čistilnimi napravami ali premazovanjem in poliranjem,
- informacije o pravilnem recikliranju ali okoljsko sprejemljivejšem odstranjevanju embalaže trdih oblog, obrezkov, nastalih pri polaganju trdih oblog, in samega proizvoda ob koncu življenjske dobe.

Ocenjevanje in preverjanje: vlagatelj pristojnemu organu predloži izjavo o skladnosti s tem merilom, sliko embalaže v visoki ločljivosti in povezavo na spletno različico informacij za uporabnike.

1.6 Informacije na znaku EU za okolje

Če se uporablja neobvezni znak s poljem za besedilo, vsebuje naslednje tri navedbe, kot je ustrezno:

za proizvode iz naravnega kamna (vmesne bloke rezanega kamna ali končne proizvode):

- proizvodni proces z učinkovito rabo materialov,
- zmanjšane emisije prahu,
- proizvodnjo z recikliranjem odpadne vode v zaprti zanki;

za proizvode iz aglomeriranega kamna na osnovi veziv iz smole:

- proizvodni proces z učinkovito rabo materialov,
- energijsko učinkovit proizvodni proces,
- zmanjšane emisije prahu;

za keramične proizvode in proizvode iz žgane gline:

- proizvodni proces z učinkovito rabo materialov,
- energijsko učinkovit proizvodni proces z majhnimi emisijami CO₂,
- zmanjšane emisije prahu in spojin, ki povzročajo zakisljevanje, v zrak;

za hidravlična veziva ali alternativne cemente (vmesni proizvodi za proizvodnjo montažnih betonskih proizvodov ali proizvodov iz stisnjene zemlje):

- zmanjšane emisije CO₂,
- zmanjšane emisije prahu,
- zmanjšane emisije spojin, ki povzročajo zakisljevanje, v zrak;

montažni betonski proizvodi ali bloki stisnjene zemlje na osnovi hidravličnih veziv ali alternativnih cementov:

- proizvodni proces z učinkovito rabo materialov,
- energijsko učinkovit proizvodni proces,
- uporabo veziva z majhnim vplivom na okolje.

Vlagatelj upošteva navodila za pravilno uporabo logotipa znaka EU za okolje, ki jih vsebujejo Smernice za uporabo logotipa znaka za okolje:

http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/documents/logo_guidelines.pdf

Ocenjevanje in preverjanje: vlagatelj predloži izjavo o skladnosti s tem merilom in priloži sliko embalaže proizvoda visoke ločljivosti, na kateri so jasno razvidni znak, registracijska številka/številka licence, po potrebi pa tudi navedbe, ki so lahko prikazane skupaj z znakom.

1.7 Sistem okoljskega ravnanja (neobvezno)

To merilo se uporablja za proizvodni obrat vlagatelja, v katerem se proizvaja proizvod z licenco za uporabo znaka EU za okolje.

Vlagatelji, ki imajo vzpostavljen dokumentiran sistem okoljskega ravnanja v skladu s standardom ISO 14001, ki ga je certificirala akreditirana organizacija, prejmejo 3 točke

ali

vlagatelji, ki imajo vzpostavljen dokumentiran sistem okoljskega ravnanja v skladu s sistemom EU za okoljsko ravnanje in presojo (EMAS) ⁽¹⁰⁾, ki ga je registrirala akreditirana organizacija, prejmejo 5 točk.

Ocenjevanje in preverjanje: vlagatelj predloži kopijo veljavnega certifikata ISO 14001 ali dokazila o registraciji v sistemu EMAS, kot je ustrezno, in podrobnosti o organizaciji, ki je opravila akreditacijo.

Če je vlagatelj certificiran pa standardu ISO 14001 in na podlagi sistema EMAS, se točke podelijo samo za certificiranje na podlagi sistema EMAS.

⁽¹⁰⁾ Uredba (ES) št. 1221/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. novembra 2009 o prostovoljnem sodelovanju organizacij v Sistemu Skupnosti za okoljsko ravnanje in presojo (EMAS), razveljavitvi Uredbe (ES) št. 761/2001 ter odločb Komisije 2001/681/ES in 2006/193/ES (UL L 342, 22.12.2009, str. 1).

2. MERILA ZA PROIZVODE IZ NARAVNEGA KAMNA

Sistem točkovanja

Znak EU za okolje se lahko podeli vmesnim proizvodom iz kamnolomov (velikim blokom ali ploščam rezanega kamna), ki jih neposredno proizvajajo upravljavci kamnolomov, in končnim proizvodom iz naravnega kamna, ki se proizvajajo v obratih za pretvorbo.

Kadar vlagatelj ni upravljavec kamnoloma in slednjemu ni bil podeljen znak EU za okolje, vlagatelj navede kamnolom, iz katerega je bil pridobljen material, uporabljen za proizvodnjo proizvoda iz naravnega kamna, ki mu je bil podeljen znak EU za okolje, ter priloži račune za dobavo, ki niso bili izdani več kot eno leto pred datumom vloge.

V takem primeru vlagatelj predloži vse ustrezne izjave upravljavca kamnoloma, ki dokazujejo skladnost z vsemi povezanimi zahtevami v zvezi s kamnolomom za znak EU za okolje in vsemi drugimi ustreznimi neobveznimi zahtevami, na podlagi katerih se lahko podelijo točke.

V preglednici v nadaljevanju sta predstavljena sistem točkovanja in najmanjše število točk, ki jih proizvodi iz naravnega kamna potrebujejo za znak EU za okolje.

Merila, po katerih se lahko podelijo točke	Vmesni bloki ali plošče rezanega kamna	Končne pretvorjene trde obloge iz naravnega kamna
1.7 Sistem okoljskega ravnanja kamnoloma (neobvezno)	0, 3 ali 5 točk	n. r.
1.7 Sistem okoljskega ravnanja obrata za pretvorbo (neobvezno)	n. r.	0, 3 ali 5 točk
2.1 Poraba energije v kamnolomu	največ 20 točk	največ 20 točk
2.2 Učinkovitost materialov v kamnolomu	največ 25 točk	največ 25 točk
2.6 Količniki vpliva kamnoloma na krajino* (neobvezno)	največ 10 točk	največ 10 točk
2.7 Poraba energije v obratu za pretvorbo	n. r.	največ 20 točk
2.8 Upravljanje vode in odpadne vode v obratu za pretvorbo	n. r.	največ 5 točk
2.10 Ponovna uporaba odpadkov, nastalih v procesu, iz obrata za pretvorbo	n. r.	največ 10 točk
2.11 Regionalno integrirana proizvodnja v obratu za pretvorbo (neobvezno)	n. r.	največ 5 točk
Največje število točk	60	100
Najmanjše število točk, potrebno za znak EU za okolje	30	50

Zahteve za kamnolome

2.1 Poraba energije v kamnolomu

Upravljavec kamnoloma ima vzpostavljen program za sistematično spremljanje, evidentiranje in zmanjšanje specifične porabe energije in specifičnih emisij CO₂ na optimalne ravni. Poroča o porabi energije glede na vir energije (npr. porabi električne energije in dizla) in namen (npr. uporaba stavb na kraju samem, razsvetljava, delovanje rezalne opreme, črpalk in vozil). Vlagatelj poroča o porabi energije za kamnolom v absolutnem smislu (v kWh ali MJ) in za specifično proizvodnjo (v kWh ali MJ na m³ pridobljenega materiala in na m³ ali tona prodanega/proizvedenega materiala in materiala, pripravljenega za prodajo) za zadevno koledarsko leto.

V načrtu za zmanjšanje specifične porabe energije in emisij CO₂ so opisani ukrepi, ki so že bili sprejeti ali katerih sprejetje se načrtuje (npr. učinkovitejša uporaba obstoječe opreme, naložbe v učinkovitejšo opremo, izboljšana prevoz in logistika itd.).

Poleg tega se lahko skupno 20 točk podeli, kot sledi:

- največ 10 točk se podeli sorazmerno z deležem porabljene energije iz obnovljivih virov glede na celotno porabo energije (gorivo in električna energija) (od 0 točk, če delež energije iz obnovljivih virov znaša 0 %, do 10 točk, če je vsa energija iz obnovljivih virov),
- največ 5 točk se podeli glede na način nakupa morebitne električne energije iz obnovljivih virov, in sicer: v skladu z zasebnimi pogodbami o energetskih storitvah na podlagi obnovljivih virov na kraju samem ali v njegovi bližini (5 točk); v skladu s podjetniškimi pogodbami o nakupu električne energije iz obnovljivih virov na kraju samem ali v njegovi bližini (5 točk); v skladu z dolgoročnimi podjetniškimi pogodbami o nakupu električne energije iz obnovljivih virov s priključitvijo na omrežje ali iz oddaljenega omrežja ⁽¹⁾ (4 točke); na podlagi certifikatov za zeleno električno energijo ⁽²⁾ (3 točke); z nakupom potrdil o izvoru energije iz obnovljivih virov za celotno oskrbo z električno energijo ali zeleno tarifo komunalnega ponudnika ⁽³⁾ (2 točki),
- če je bila za proizvod izvedena analiza ogljičnega odtisa v skladu s standardom ISO 14067, se podelijo 3 točke, če so bili uporabljeni elementi metode okoljskega odtisa izdelka, povezani z emisijami toplogrednih plinov ⁽⁴⁾, pa 5 točk.

Ocenjevanje in preverjanje: vlagatelj predloži energijsko evidenco za kamnolom za najmanj 12 mesecev pred datumom podelitve licence za uporabo znaka EU za okolje in se zaveže, da jo bo vodil v obdobju veljavnosti licence. V energijski evidenci se razlikuje med različnimi vrstami porabljenega goriva, pri čemer so poudarjena goriva iz obnovljivih virov ali vsebnost obnovljivih virov v mešanih gorivih. Na podlagi načrta za zmanjšanje specifične porabe energije in specifičnih emisij CO₂ je treba vsaj opredeliti izhodiščno stanje porabe energije v kamnolomu ob pripravi načrta, opredeliti in jasno količinsko opredeliti različne vire ali porabo energije v kamnolomu, opredeliti in utemeljiti ukrepe za zmanjšanje porabe energije ter letno poročati o rezultatih.

Vlagatelj predloži podrobnosti o veljavni pogodbi o nakupu električne energije in poudari delež električne energije iz obnovljivih virov v kupljeni električni energiji. Po potrebi se v izjavi ponudnika električne energije pojasni (i) delež električne energije iz obnovljivih virov v dobavljeni električni energiji, (ii) narava veljavne pogodbe o nakupu (tj. zasebna pogodba o energetskih storitvah, podjetniška pogodba o nakupu električne energije, neodvisni certifikat zelene energije ali zelena tarifa) in (iii) ali je kupljena električna energija pridobljena iz obnovljivih virov na kraju samem ali v njegovi bližini.

Kadar vlagatelj kupi potrdila o izvoru, da bi povečal delež obnovljivih virov, predloži ustrezno dokumentacijo za zagotovitev, da je bilo potrdilo o izvoru kupljeno v skladu z načeli in pravili delovanja Evropskega sistema energijskih certifikatov.

Vlagatelj za pridobitev točk za izvedbo analize ogljičnega odtisa predloži kopijo analize, ki je v skladu s standardom ISO 14067 ali metodo okoljskega odtisa izdelka in ki jo je preverila akreditirana tretja oseba. Analiza ogljičnega odtisa mora zajemati vse proizvodne procese, ki so neposredno povezani s proizvodnjo kamna v kamnolomu, prevozom na kraju samem in zunaj njega med proizvodnjo, emisijami, povezanimi z upravnimi postopki (npr. delovanje stavb na kraju samem), in prevozom prodanih proizvodov do vrat kamnoloma ali lokalnega prometnega vozlišča (npr. železniške postaje ali pristanišča).

2.2 Učinkovitost materialov v kamnolomu

Upravljevec kamnoloma predloži naslednje podatke v zvezi z dejavnostmi pridobivanja surovin in trgovskimi dejavnostmi v kamnolomu za zadnje koledarsko leto ali tekoče 12-mesečno obdobje pred datumom podelitve licence za uporabo znaka EU za okolje:

- **A:** skupna količina pridobljenega materiala (m³),
- **B:** za prodajo primerni bloki, proizvedeni iz A (m³),

⁽¹⁾ V skladu s členom 15(8) Direktive (EU) 2018/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2018 o spodbujanju uporabe energije iz obnovljivih virov (UL L 328, 21.12.2018, str. 82).

⁽²⁾ Na podlagi potrdil o izvoru z neodvisnim preverjanjem dodatnih zahtev, ki ga opravi tretja oseba, v skladu s členom 19 Direktive (EU) 2018/2001.

⁽³⁾ Obnovljivi viri energije, razkriti v skladu s členom 19(8) Direktive (EU) 2018/2001 in točko 5 Priloge I k Direktivi (EU) 2019/944 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. junija 2019 o skupnih pravilih notranjega trga električne energije in spremembi Direktive 2012/27/EU (UL L 158, 14.6.2019, str. 125).

⁽⁴⁾ https://eplca.jrc.ec.europa.eu/permalink/PEF_method.pdf

- **C:** skupna količina rudarskih odpadkov in materialov, proizvedenih iz A, ki se uvrščajo med stranske proizvode (tj. delci blokov, kamni in drobci), ki se prodajajo (m^3),
- **D:** skupna količina rudarskih odpadkov in materialov, proizvedenih iz A, ki se uvrščajo med stranske proizvode (tj. delci blokov, kamni in drobci) za notranjo uporabo za koristne namene z nadomestitvijo drugih materialov, ki bi se sicer uporabljali za zadevni namen, ali skladiščenje na območju odlaganja stranskih proizvodov (m^3),
- **E:** skupna količina rudarskih odpadkov, proizvedenih iz A, ki se transportirajo na območje odlaganja rudarskih odpadkov ali odlagališče, ter skupna količina materialov, proizvedenih iz A, ki se uvrščajo med stranske proizvode in se skladiščijo na območju odlaganja stranskih proizvodov (m^3).

Kadar so podatki na voljo v tonah, bi jih bilo treba pretvoriti v m^3 z uporabo fiksnega faktorja nasipne gostote za kamniti material, ki se pridobiva.

Razmerje učinkovitosti pridobivanja je najmanj 0,50 in se izračuna, kot sledi:

$$\text{Razmerje učinkovitosti pridobivanja} = \frac{B + C}{A}$$

Poleg tega se največ 25 točk podeli glede na to, koliko vlagatelj dokazano preseže razmerje učinkovitosti pridobivanja in se približa pragu okoljske odličnosti, ki znaša 1,00 (od 0 točk za razmerje učinkovitosti pridobivanja v višini 0,50 do 25 točk za razmerje učinkovitosti pridobivanja v višini 1,00).

Ocenjevanje in preverjanje: predložita se izjava upravljavca kamnoloma, ki vsebuje vrednosti A, B, C, D in E, izražene v m^3 , in izračun razmerja učinkovitosti pridobivanja.

Za potrebe izračuna bi bilo treba predpostaviti, da je $A - B = C + D + E$. Za vsak material, izračunan v okviru C, ki je bil prodan, se predložijo računi za dobavo materiala drugim obratom.

2.3 Upravljanje vode in odpadne vode v kamnolomu

Vlagatelj predloži opis rabe vode pri lomljenju, vključno s strategijami in metodami za zbiranje in vračanje vode v krogotok ter njeno ponovno uporabo.

Na splošno:

- kamnolom se pripravi za priložnostno zbiranje padavinske vode z utrjenih površin za nadomestitev vode, izgubljene z mokrim blatom in zaradi izparevanja,
- kamnolom se pripravi za preusmerjanje padavinske vode z utrjenih površin z uporabo odtočnega sistema, da ne bi deževnica s površine delovnega območja odnašala neraztopljene trdne snovi v neprepustne bazene (za oskrbo rezalne opreme z vodo) ali naravne vodotoke.

V primerih uporabe tehnik mokrega rezanja:

- voda za uporabo v opremi za mokro rezanje se shranjuje v nepropustnem zbiralniku (na primer rezervoarju, bazenu z oblogo ali bazenu, izkopanem v nepropustni podlagi),
- trdne snovi se iz odpadne vode iz rezanja ločujejo s sistemi za usedanje, zadrževalnimi bazeni, ciklonskimi ločevalniki, usedalniki s poševno ploščo, stiskalnicami s filtrom ali kakršno koli kombinacijo navedenega. Prečiščena voda se vrne v nepropustni bazen ali zbiralnik za oskrbo rezalne opreme z vodo,
- iz usedenega blata se odstrani voda pred: notranjo uporabo za koristne namene, zunanjo uporabo za koristne namene ali prevoz do ustreznega obrata za odstranjevanje odpadkov.

Ocenjevanje in preverjanje: upravitelj kamnoloma predloži izjavo o skladnosti s tem merilom in priloži ustrezno dokumentacijo, v kateri je opisano, kako se voda uporablja na kraju samem, in ki vsebuje podrobnosti o sistemu upravljanja vode, ločevanju blata ter postopkih odstranjevanja blata in namembnih krajih za to.

2.4 Nadzor nad prahom v kamnolomu

Vlagatelj dokaže, da se v kamnolomu izvajajo operativni ukrepi za nadzor nad prahom. Ukrepi med posameznimi obrati se lahko razlikujejo, vendar bi morali v vseh obratih vključevati naslednje vidike:

- uporabo razpršilnikov vode za preprečevanje prašenja ali vakuumskih nap, povezanih z vrečkami s filtri za prah/elektrostatičnimi filtri za vse dejavnosti suhega rezanja, drobljenja ali druge dejavnosti, pri katerih lahko nastanejo precejšnje količine prahu,
- pripravljen načrt za selitev, prilagoditev ali zaustavitev postopkov na kraju samem za preprečitev ali čim večje zmanjšanje emisij prahu v zrak v obdobjih neugodnega vremena (se ne uporablja za podzemne kamnolome),
- vključitev elementov za zaščito pred vetrom v zasnovo kamnoloma za zmanjšanje hitrosti vetra ter posledično čim večje zmanjšanje emisij prahu in erozije tal na kraju samem (npr. protivetrne ograje ali protivetrni pasovi, sestavljeni iz ene ali več vrst rastlin vzdolž meje območja odlaganja rudarskih odpadkov, vključno z objektom za rudarske odpadke in/ali območjem ravnanja z rudarskimi odpadki),
- zagotovitev ograjenega območja za skladiščenje vsega dehidriranega blata iz mokrega rezanja in/ali vsega prahu iz postopkov suhega rezanja do prodaje, prevoza na odlagališče ali ponovne uporabe na kraju samem,
- prekritje najpogostejše uporabljenih cestnih površin z betonom ali asfaltom;
- zagotovitev ustreznega usposabljanja zaposlenih za dobre prakse v zvezi z nadzorom nad prahom ter zagotovitev ustrezne osebne varovalne opreme zaposlenim in obiskovalcem,
- zagotovitev rednih zdravstvenih pregledov zaposlenih z možnostjo pogostejšega spremljanja za ugotavljanje težav z dihal in morebitnega pojava silikoze (slednja točka velja samo za kamnolome, v katerih se pridobivajo granit in druge silikatne kamnine).

Ocenjevanje in preverjanje: *upravitelj kamnoloma predloži izjavo o skladnosti s tem merilom in priloži ustrezno dokumentacijo skupaj z (i) opisom ukrepov za nadzor nad prahom, ki se izvajajo v kamnolomu, in (ii) podrobnostmi o sistemu zdravstvenih pregledov zaposlenih, kadar je ustrezno.*

2.5 Varnost osebja in delovni pogoji v kamnolomu

Vlagatelj predloži opis politike zdravja in varnosti pri delu, ki se izvaja v kamnolomu. Politika zajema vsaj:

- sistematično analizo vseh tveganj in glavnih nevarnosti, ki se lahko pojavijo v kamnolomu,
- načrt usposabljanja zaposlenih v zvezi s specifičnimi delovnimi postopki, ki se izvajajo v kamnolomu,
- načrt inšpekcijskih pregledov in vzdrževanja vseh strojev, orodij, električnih napeljav, vozil, lestev, stez, stopnišč, varnostnih ograj in druge ustrezne opreme,
- namestitev nepremičnih ščitnikov okrog premičnih delov strojev, kot so trakovi, škripci in kolesja, ter prilagodljivih ščitnikov za krožne žage,
- nadzorne enote s hitro sprostitvijo za prekinitev toka električne energije za ročno električno orodje in gumbi za zaustavitev v sili na kontrolnih ploščah za vse težke stroje,
- varno skladiščenje vseh razstreliv na kraju samem,
- ustrezno transportno in dvigalno opremo za premikanje in nameščanje blokov rezanega kamna in velikih delov blokov,
- načrte ukrepov ob nesrečah in usposabljanje osebja za nudenje prve pomoči;
- zagotovitev osebne varovalne opreme vsem članom osebja in obiskovalcem obrata,
- jasno opredelitev območij, na katerih obstaja tveganje visokih ravni hrupa.

Zagotovijo se naslednji vidiki v zvezi z delovnimi pogoji:

- dostop do stranišča, garderobe in prostorov za malico za delavce ter stalna razpoložljivost pitne vode,
- skladnost z nacionalnimi zakoni in predpisi ali temeljnimi konvencijami Mednarodne organizacije dela (MOD), kateri koli so strožji,

- pogodbe o zaposlitvi za vse zaposlene, v katerih so jasno opisani zadevno delo, največje obvezno število delovnih ur, plača, prispevki za socialno varnost (ali drugo primerno nezgodno zavarovanje v državah, kjer socialno varstvo ne obstaja), pravice do dopusta in odpovedni rok,
- popolna skladnost z zakonodajo EU ali nacionalno zakonodajo na področju zdravja in varnosti pri delu.

Ocenjevanje in preverjanje: vlagatelj predloži izjavo o skladnosti s tem merilom ter priloži kopijo svoje politike zdravja in varnosti pri delu.

Kadar je zagotovljena skladnost s konvencijami MOD, vlagatelj pridobi potrdilo tretje strani, podprto z revizijami na kraju samem, da so bila v kamnolomu upoštevana veljavna načela iz temeljnih konvencij MOD, navedenih v nadaljevanju:

Temeljne konvencije MOD:

(a) delo otrok:

- (i) Konvencija o minimalni starosti za sklenitev delovnega razmerja, 1973 (št. 138),
- (ii) Konvencija o prepovedi najhujših oblik dela otrok, 1999 (št. 182)

(b) prisilno ali obvezno delo:

- (i) Konvencija o prisilnem ali obveznem delu, 1930 (št. 29), in Protokol iz leta 2014 h Konvenciji o prisilnem ali obveznem delu,
- (ii) Konvencija o odpravi prisilnega dela, 1957 (št. 105)

(c) svoboda združevanja in pravica do pogajanj za sklenitev kolektivnih pogodb:

- (i) Konvencija o sindikalni svobodi in varstvu sindikalnih pravic, 1948 (št. 87),
- (ii) Konvencija o uporabi načel o pravicah organiziranja in kolektivnega dogovarjanja, 1949 (št. 98)

(d) diskriminacija:

- (i) Konvencija o enakem nagrajevanju, 1951 (št. 100),
- (ii) Konvencija o diskriminaciji pri zaposlovanju in poklicih (št. 111).

Če kamnolom ni v državi članici, preverjanje opravi tretja oseba (na primer v skladu s shemo Fair Stone ali drugimi shemami z vsaj enakovrednimi merili v zvezi z zdravjem in varnostjo pri delu ter zgoraj navedenimi delovnimi pogoji).

2.6 Količniki vpliva kamnoloma na krajino (neobvezno)

Upravljevec kamnoloma predloži naslednje podatke v zvezi s kamnolomom, da omogoči izračun količnika odtisa kamnoloma ali količnika koristne rabe zemljišč kamnoloma na podlagi satelitskega posnetka območja, največ eno leto pred datumom podelitve licence za uporabo znaka EU za okolje.

- **QF:** aktivni prednji del kamnoloma (v m²),
- **EWDA:** območje odlaganja rudarskih odpadkov (v m²),
- **BPDA:** območje odlaganja stranskih proizvodov (v m²),
- **TAA:** celotno odobreno območje za kamnolom, na katerem se izvaja pridobivanje (v m²),
- **BA:** biotsko raznovrstno območje, na katerem (i) sta bili v okviru agresivne sanacije z uporabo domorodnih vrst vzpostavljeni vrhnja plast in rastlinska odeja ali mokrišča/umetna trstičja in/ali (ii) na katerem posega v vrhnjo plast in vegetacijo sploh ni bilo niti nista vrhnja plast in vegetacija izolirani na posameznih območjih kamnoloma (v m²),
- **REA:** območje energije iz obnovljivih virov, na katerem se zemljišče uporablja za proizvodnjo električne energije iz sončne, vodne ali vetrne energije ali biomase (v m²).

	Količniki odtisa kamnoloma	Količnik koristne rabe zemljišč
Izračun	Razmerje učinkovitosti pridobivanja = $\frac{B + C}{A}$	Razmerje učinkovitosti pridobivanja = $\frac{B + C}{A}$
Prag za 0 točk	0,70	0,00
Prag za 5 točk	0,20	0,40

Skupno se podeli največ 10 točk (5 za vsak količnik) glede na to, koliko se količnika dokazano približata zadevnima pragoma za 5 točk ali ju presegata.

Ocenjevanje in preverjanje: predložita se izjava upravitelja kamnoloma in dokumentacija, vključno z zemljevidi ali satelitskimi posnetki, na katerih so prikazani QF, EDWA, BPDA, TAA, BA in REA, ter ocenami površine vsakega območja.

Zahteve za obrate za pretvorbo

2.7 Poraba energije v obratu za pretvorbo

Vlagatelj ima vzpostavljen program za sistematično spremljanje, evidentiranje in zmanjšanje specifične porabe energije in specifičnih emisij CO₂ v obratu za pretvorbo na optimalne ravni. Poroča o porabi energije glede na vir energije (npr. porabi električne energije in dizla) in namen (npr. uporaba stavb na kraju samem, razsvetljava, delovanje rezalne opreme, črpalke in vozil). Poroča o porabi energije za obrat v absolutnem smislu (v kWh ali MJ) in za specifično proizvodnjo (v kWh ali MJ na m³, m² ali tona prodanega/proizvedenega materiala in materiala, pripravljenega za prodajo) za zadevno koledarsko leto.

V načrtu za zmanjšanje specifične porabe energije in specifičnih emisij CO₂ so opisani ukrepi, ki so že bili sprejeti ali katerih sprejetje se načrtuje (npr. učinkovitejša uporaba obstoječe opreme, naložbe v učinkovitejšo opremo, izboljšana prevoz in logistika itd.).

Poleg tega se lahko skupno 20 točk podeli, kot sledi:

- največ 10 točk se podeli sorazmerno z deležem porabljene energije iz obnovljivih virov glede na celotno porabo energije (gorivo in električna energija) (od 0 točk, če delež energije iz obnovljivih virov znaša 0 %, do 10 točk, če je vsa energija iz obnovljivih virov),
- največ 5 točk se podeli glede na način nakupa morebitne električne energije iz obnovljivih virov, in sicer: v skladu z zasebnimi pogodbami o energetskih storitvah na podlagi obnovljivih virov na kraju samem ali v njegovi bližini (5 točk); v skladu s podjetniškimi pogodbami o nakupu električne energije iz obnovljivih virov na kraju samem ali v njegovi bližini (5 točk); v skladu z dolgoročnimi podjetniškimi pogodbami o nakupu električne energije iz obnovljivih virov s priključitvijo na omrežje ali iz oddaljenega omrežja ⁽¹⁵⁾ (4 točke); na podlagi certifikatov za zeleno električno energijo ⁽¹⁶⁾ (3 točke); z nakupom potrdil o izvoru energije iz obnovljivih virov za celotno oskrbo z električno energijo ali zeleno tarifo komunalnega ponudnika ⁽¹⁷⁾ (2 točki),
- če je bila za proizvod izvedena analiza ogljičnega odtisa v skladu s standardom ISO 14067, se podelijo 3 točke, če so bili uporabljeni elementi metode okoljskega odtisa izdelka, povezani z emisijami toplogrednih plinov ⁽¹⁸⁾, pa 5 točk.

Ocenjevanje in preverjanje: vlagatelj predloži energijsko evidenco za obrat za pretvorbo za najmanj 12 mesecev pred datumom podelitve licence za uporabo znaka EU za okolje in se zaveže, da jo bo vodil v obdobju veljavnosti licence. V energijski evidenci se razlikuje med različnimi vrstami porabljenega goriva, pri čemer so poudarjena goriva iz obnovljivih virov ali vsebnost obnovljivih virov v mešanih gorivih. Na podlagi načrta za zmanjšanje specifične porabe energije in specifičnih emisij CO₂ je treba vsaj opredeliti izhodiščno stanje specifične porabe energije v obratu za pretvorbo ob pripravi načrta, opredeliti in jasno količinsko opredeliti različne vire porabe energije v obratu, opredeliti in utemeljiti ukrepe za zmanjšanje specifične porabe energije ter letno poročati o rezultatih.

⁽¹⁵⁾ V skladu s členom 15(8) Direktive (EU) 2018/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2018 o spodbujanju uporabe energije iz obnovljivih virov (UL L 328, 21.12.2018, str. 82).

⁽¹⁶⁾ Na podlagi potrdil o izvoru z neodvisnim preverjanjem dodatnih zahtev, ki ga opravi tretja oseba, v skladu s členom 19 Direktive (EU) 2018/2001.

⁽¹⁷⁾ Obnovljivi viri energije, razkriti v skladu s členom 19(8) Direktive (EU) 2018/2001 in točko 5 Priloge I k Direktivi (EU) 2019/944 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. junija 2019 o skupnih pravilih notranjega trga električne energije in spremembi Direktive 2012/27/EU (UL L 158, 14.6.2019, str. 125).

⁽¹⁸⁾ https://eplca.jrc.ec.europa.eu/permalink/PEF_method.pdf

Vlagatelj predloži podrobnosti o veljavni pogodbi o nakupu električne energije in poudari delež električne energije iz obnovljivih virov v kupljeni električni energiji. Po potrebi se v izjavi ponudnika električne energije pojasni (i) delež električne energije iz obnovljivih virov v dobavljeni električni energiji, (ii) narava veljavne pogodbe o nakupu (tj. zasebna pogodba o energetskih storitvah, podjetniška pogodba o nakupu električne energije, neodvisni certifikat zelene energije ali zelena tarifa) in (iii) ali je kupljena električna energija pridobljena iz obnovljivih virov na kraju samem ali v njegovi bližini.

Kadar vlagatelj kupi potrdila o izvoru, da bi povečal delež obnovljivih virov, predloži ustrezno dokumentacijo za zagotovitev, da je bilo potrdilo o izvoru kupljeno v skladu z načeli in pravili delovanja Evropskega sistema energijskih certifikatov.

Vlagatelj za pridobitev točk za izvedbo analize ogljičnega odtisa predloži kopijo analize, ki je v skladu s standardom ISO 14067 ali metodo okoljskega odtisa izdelka in ki jo je preverila akreditirana tretja oseba. Analiza ogljičnega odtisa mora zajemati vse proizvodne procese, ki so neposredno povezani s proizvodnjo kamna v kamnolomu in obratu za pretvorbo, prevozom na kraju samem in zunaj njega med proizvodnjo, emisijami, povezanimi z upravnimi postopki (npr. delovanje stavb na kraju samem), in prevozom prodanih proizvodov do vrat obrata za pretvorbo ali lokalnega prometnega vozlišča (npr. železniške postaje ali pristanišča).

2.8 Upravljanje vode in odpadne vode v obratu za pretvorbo

Vlagatelj predloži opis rabe vode v obratu za pretvorbo naravnega kamna, vključno s strategijami in metodami za zbiranje in vračanje vode v krogotok ter njeno ponovno uporabo.

Ponovno pridobivanje trdnih snovi iz odpadne vode iz postopkov rezanja je treba izvajati na kraju samem z uporabo načel usedanja in/ali filtriranja.

Prečiščeno odpadno vodo je treba skladiščiti na kraju samem in vračati v krogotok za postopke rezanja, nadzor nad prahom ali druge namene.

Poleg tega se 5 točk podeli za namestitve sistema za zbiranje in shranjevanje deževnice, ki pada na nepropustnih območjih obrata, s katerim se preprečuje, da bi deževnica tekla na površini delovnih območij in odnašala neraztopljene trdne snovi v neprepustne bazene (za oskrbo rezalne opreme z vodo) ali naravne vodotoke.

Ocenjevanje in preverjanje: vlagatelj predloži izjavo o skladnosti s tem merilom ter priloži ustrezno dokumentacijo z opisom rabe vode na kraju samem, sistema za zbiranje odpadne vode/deževnice ter sistema za obdelavo odpadne vode in njeno vračanje v krogotok.

2.9 Nadzor nad prahom v obratu za pretvorbo

Vlagatelj dokaže, da se v obratu za pretvorbo izvajajo operativni ukrepi za nadzor nad prahom. Ukrepi med posameznimi obrati se lahko razlikujejo, vendar bi morali v vseh obratih vključevati naslednje vidike:

- uporabo razpršilnikov vode za preprečevanje prašenja ali vakuumskih nap, povezanih z vrečkami s filtri za prah/elektrostatičnimi filtri za vse dejavnosti suhega rezanja ali oblikovanja, pri katerih lahko nastanejo precejšnje količine prahu,
- redno odstranjevanje prahu z notranjih talnih površin bodisi z uporabo razpršilnikov vode na površinah, s katerih voda odteka v sistem za obdelavo vode na kraju samem, bodisi z uporabo vakuumске naprave za suho odstranjevanje prahu (pometanje suhega prahu se ne bi smelo izvajati),
- zagotovitev ograjenega območja za skladiščenje vsega dehidriranega blata iz mokrega rezanja in/ali vsega prahu iz postopkov suhega rezanja do prodaje, odpreme za ponovno uporabo, ponovne uporabe na kraju samem ali prevoza na odlagališče,
- prekritje najpogostejše uporabljenih cestnih površin z betonom ali asfaltom,
- zagotovitev ustreznega usposabljanja zaposlenih za dobre prakse v zvezi z nadzorom nad prahom ter zagotovitev ustrezne osebne varovalne opreme zaposlenim in obiskovalcem,
- zagotovitev rednih zdravstvenih pregledov zaposlenih z možnostjo pogostejšega spremljanja za ugotavljanje težav z dihalni in morebitnega pojava silikoze (slednja točka velja samo za obrate za pretvorbo, v katerih se predelujejo granit in druge silikatne kamnine).

Ocenjevanje in preverjanje: vlagatelj predloži izjavo o skladnosti s tem merilom ter priloži ustrezno dokumentacijo skupaj z: (i) opisom ukrepov za nadzor nad prahom, ki se izvajajo v obratu za pretvorbo, in (ii) podrobnostmi o sistemu zdravstvenih pregledov zaposlenih, kadar je ustrezno.

2.10 Ponovna uporaba odpadkov, nastalih v procesu, iz obrata za pretvorbo

Vlagatelj vodi evidenco nastajanja odpadkov v procesu za obrat za pretvorbo. Evidenca vsebuje podrobnosti o vrsti in količini nastalih odpadkov (npr. odpadki iz proizvodnih procesov in blato iz proizvodnih procesov).

Evidenca odpadkov, nastalih v procesu, zajema 12-mesečno obdobje, za katero se oceni celotni obseg proizvodnje v masi (v kilogramih ali tonah) in površini (m²).

Vsaj 80 % masnega deleža odpadkov iz proizvodnih procesov, nastalih pri postopkih predelave naravnega kamna na kraju samem, se znova uporabi v drugih postopkih ali skladišči na kraju samem za pripravo na prihodnjo prodajo.

Poleg tega se lahko skupno 10 točk podeli, kot sledi:

- največ 5 točk se podeli glede na to, za koliko stopnja ponovne uporabe odpadkov iz proizvodnih procesov dokazano presega zgoraj določeno stopnjo ponovne uporabe glede na masni delež (od 0 točk za 80-odstotno stopnjo ponovne uporabe do 5 točk za 100-odstotno stopnjo ponovne uporabe),
- največ 5 točk se podeli glede na dokazano stopnjo ponovne uporabe blata iz proizvodnih procesov (od 0 točk za 0-odstotno stopnjo ponovne uporabe do 5 točk za 100-odstotno stopnjo ponovne uporabe blata iz proizvodnih procesov).

Ocenjevanje in preverjanje: vlagatelj predloži evidenco odpadkov za obrat za pretvorbo za najmanj 12 mesecev pred datumom podelitve licence za uporabo znaka EU za okolje in se zaveže, da jo bo vodil v obdobju veljavnosti licence za uporabo znaka Eu za okolje.

Vlagatelj predloži izjavo o skladnosti z obvezno zahtevo na podlagi tega merila in priloži izračun skupne količine odpadkov iz proizvodnih procesov (v kilogramih ali tonah). Predložijo se tudi podrobnosti o namembnem kraju teh odpadkov, nastalih v procesu, pri čemer se pojasni, ali so namenjeni zunanji ponovni uporabi pri drugem procesu ali se pošiljajo na odlagališče odpadkov. Za vsako zunanjo ponovno uporabo ali odlaganje na odlagališču se predložijo odpremnice.

2.11 Regionalno integrirana proizvodnja v obratu za pretvorbo (neobvezno)

To merilo velja za prevozno razdaljo med vrati kamnoloma in vrati obrata za pretvorbo ter se nanaša izrecno na proizvode iz naravnega kamna, ki izvirajo iz zadevnega kamnoloma.

Največ 5 točk se podeli, če lahko vlagatelji dokažejo, da je razdalja za prevoz vmesnih blokov rezanega kamna od kamnoloma do obrata za pretvorbo manj kot 260 km (od 0 točk, če je razdalja ≥ 260 km, do največ 5 točk, če je razdalja ≤ 10 km).

Ocenjevanje in preverjanje: vlagatelj predloži naslov obrata za pretvorbo in naslov kamnoloma ali zemljepisno lokacijo zadevnih vrat kamnoloma. Poleg tega predloži opis načinov prevoza, ki se uporabljajo za prevoz vmesnih blokov rezanega kamna do obrata za pretvorbo.

Pot prevoza in skupna razdalja se ocenita in označita na zemljevidu z uporabo zemljevidov s satelitskim prikazom in brezplačno dostopne programske opreme za oceno razdalje.

3. MERILA ZA PROIZVODE IZ AGLOMERIRANEGA KAMNA NA OSNOVI VEZIV IZ SMOLE

Sistem točkovanja

V preglednici v nadaljevanju sta predstavljena sistem točkovanja in najmanjše število točk, ki jih proizvodi iz aglomeriranega kamna potrebujejo za znak EU za okolje.

Merila, po katerih se lahko podelijo točke	Proizvodi iz aglomeriranega kamna
1.7 Sistem okoljskega ravnanja (neobvezno)	0, 3 ali 5 točk
3.1 Poraba energije	največ 30 točk
3.3 Vsebnost recikliranih/sekundarnih materialov	največ 35 točk
3.4 Vsebnost veziva iz smole	največ 20 točk
3.5 Ponovna uporaba odpadkov, nastalih v procesu	največ 10 točk
Največje število točk	100
Najmanjše število točk, potrebno za znak EU za okolje	50

3.1 Poraba energije

Poraba električne energije pri specifičnih procesih pri proizvodnji aglomeriranega kamna (vključno s pripravo šarž surovin, primarnim mešanjem, sekundarnim mešanjem, oblikovanjem v kalupu in končno obdelavo) ne presega 1,1 MJ/kg.

Če se meljejo surovine iz kamna, se specifična poraba električne energije pri postopku mletja (v MJ/kg) sporoči ločeno, vendar se ne prišteje vsoti za proces.

Skupno 30 točk se lahko podeli, kot sledi:

- največ 10 točk se podeli glede na to, za koliko se poraba električne energije pri specifičnem procesu zmanjša in približa pragu okoljske odličnosti, ki znaša 0,7 MJ/kg (od 0 točk za 1,1 MJ/kg do 10 točk za 0,7 MJ/kg),
- največ 10 točk se lahko podeli sorazmerno z deležem električne energije iz obnovljivih virov glede na celotno porabo električne energije (od 0 točk, če delež električne energije iz obnovljivih virov znaša 0 %, do 10 točk, če delež električne energije iz obnovljivih virov znaša 100 %),
- največ 10 točk se podeli glede na način nakupa morebitne električne energije iz obnovljivih virov, in sicer: v skladu z zasebnimi pogodbami o energetskih storitvah na podlagi obnovljivih virov na kraju samem ali v njegovi bližini (10 točk); v skladu s podjetniškimi pogodbami o nakupu električne energije iz obnovljivih virov na kraju samem ali v njegovi bližini (10 točk); v skladu z dolgoročnimi podjetniškimi pogodbami o nakupu električne energije iz obnovljivih virov s priključitvijo na omrežje ali iz oddaljenega omrežja ⁽¹⁹⁾ (8 točke); na podlagi certifikatov za zeleno električno energijo ⁽²⁰⁾ (6 točke); z nakupom potrdil o izvoru energije iz obnovljivih virov za celotno oskrbo z električno energijo ali zeleno tarifo komunalnega ponudnika ⁽²¹⁾ (4 točke);

Ocenjevanje in preverjanje: poraba električne energije pri specifičnem procesu se izračuna tako, da se poraba električne energije za opremo za zadevni proces deli z obsegom proizvodnje (v kg ali m³). Sporočeni podatki morajo biti reprezentativni za proizvode, na katere se nanaša vloga za znak EU za okolje. Kadar imajo različni proizvodi, zajeti z isto vlogo, precej različne vrednosti, se podatki sporočijo ločeno za vsak proizvod. Kadar so podatki o proizvodnji na voljo v m³, bi jih bilo treba pretvoriti v kilograme z uporabo ustreznega faktorja nasiptne gostote (v kg/m³) za proizvod iz aglomeriranega kamna.

⁽¹⁹⁾ V skladu s členom 15(8) Direktive (EU) 2018/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2018 o spodbujanju uporabe energije iz obnovljivih virov (UL L 328, 21.12.2018, str. 82).

⁽²⁰⁾ Na podlagi potrdil o izvoru z neodvisnim preverjanjem dodatnih zahtev, ki ga opravi tretja oseba, v skladu s členom 19 Direktive (EU) 2018/2001.

⁽²¹⁾ Obnovljivi viri energije, razkriti v skladu s členom 19(8) Direktive (EU) 2018/2001 in točko 5 Priloge I k Direktivi (EU) 2019/944 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. junija 2019 o skupnih pravilih notranjega trga električne energije in spremembi Direktive 2012/27/EU (UL L 158, 14.6.2019, str. 125).

Vlagatelj predloži podrobnosti o veljavni pogodbi o nakupu električne energije in poudari delež električne energije iz obnovljivih virov v kupljeni električni energiji. Po potrebi se v izjavi ponudnika električne energije pojasni (i) delež električne energije iz obnovljivih virov v dobavljeni električni energiji, (ii) narava veljavne pogodbe o nakupu (tj. zasebna pogodba o energetskih storitvah, podjetniška pogodba o nakupu električne energije, neodvisni certifikat zelene energije ali zelena tarifa) in (iii) ali je kupljena električna energija pridobljena iz obnovljivih virov na kraju samem ali v njegovi bližini.

Kadar vlagatelj kupi potrдіla o izvoru, da bi povečal delež obnovljivih virov, predloži ustrezno dokumentacijo za zagotovitev, da je bilo potrдіlo o izvoru kupljeno v skladu z načeli in pravili delovanja evropskega sistema energijskih certifikatov.

3.2 Nadzor nad prahom in kakovost zraka

Vsa delovna območja, na katerih obstaja tveganje izpostavljenosti stirenu, katerega koncentracija lahko po podatkih o spremljanju preseže 20 ppm (ali 85 mg/m³), so jasno označena in dobro prezračevana.

Pripravki smole se odmerjajo in mešajo z uporabo zaprtih sistemov.

Vlagatelj dokaže, da se v obratu izvajajo ukrepi za nadzor nad prahom. Ukrepi med posameznimi obrati se lahko razlikujejo, vendar bi morali v vseh obratih vključevati naslednje vidike:

- uporabo razpršilnikov vode za preprečevanje prašenja ali vakuumskih nap, povezanih z vrečkami s filtri za prah/elektrostatičnimi filtri za vse dejavnosti suhega rezanja, drobljenja ali druge dejavnosti, pri katerih lahko nastanejo precejšnje količine prahu,
- redno odstranjevanje prahu z notranjih talnih površin bodisi z uporabo razpršilnikov vode na površinah, s katerih voda odteka v sistem za obdelavo vode na kraju samem, bodisi z uporabo vakuumske naprave za suho odstranjevanje prahu (pometanje suhega prahu se ne bi smelo izvajati),
- zagotovitev ograjenega območja za skladiščenje vsega dehidriranega blata iz mokrega rezanja in/ali vsega prahu iz postopkov suhega rezanja do prodaje, odpreme za ponovno uporabo, ponovne uporabe na kraju samem ali prevoza na odlagališče,
- prekritje najpogosteje uporabljenih cestnih površin z betonom ali asfaltom;
- zagotovitev ustreznega usposabljanja zaposlenih za dobre prakse v zvezi z nadzorom nad prahom ter zagotovitev ustrezne osebne varovalne opreme zaposlenim in obiskovalcem,
- zagotovitev rednih zdravstvenih pregledov zaposlenih z možnostjo pogostejšega spremljanja za ugotavljanje težav z dihalni in morebitnega pojava silikoze (zadnja navedena točka velja samo za obrate, v katerih se predelujejo proizvodi na osnovi kremenca).

Ocenjevanje in preverjanje: vlagatelj predloži izjavo o skladnosti s tem merilom ter priloži ustrezno dokumentacijo skupaj z: (i) opisom vseh delovnih območij, na katerih obstaja tveganje izpostavljenosti stirenu, in podrobnostmi o vzpostavljenem sistemu prezračevanja; (ii) opisom ukrepov za nadzor nad prahom, ki se izvajajo v proizvodnem obratu, in (iii) podrobnostmi o vzpostavljenem sistemu zdravstvenih pregledov zaposlenih, kadar je ustrezno.

3.3 Vsebnost recikliranih/sekundarnih materialov

Vlagatelj oceni in dokumentira regionalno razpoložljivost neobdelanega materiala, recikliranega materiala iz odpadkov, nastalih pri različnih proizvodnih procesih, in sekundarnega materiala iz stranskih proizvodov, pridobljenih pri različnih proizvodnih procesih. Navedejo se približne prevozne razdalje do dokumentiranih virov materialov.

Poleg tega se največ 35 točk podeli glede na delež recikliranih/sekundarnih materialov, ki ga vsebuje proizvod iz aglomeriranega kamna, do praga okoljske odličnosti, ki znaša 35 % masnega deleža (od 0 točk, če vsebnost recikliranih/sekundarnih materialov znaša 0 % masnega deleža, do 35 točk, če vsebnost znaša ≥ 35 % masnega deleža).

Prah, odrezki in zavrtni proizvodi iz aglomeriranega kamna, ki se vključijo v nove proizvode, se ne upoštevajo pri vsebnosti recikliranih materialov, če se vrnejo v isti proces, v katerem so nastali.

Ocenjevanje in preverjanje: vlagatelj predloži izjavo o skladnosti z obvezno zahtevo na podlagi tega merila ter priloži dokumentacijo z opredelitvijo in regionalno razpoložljivostjo neobdelanih, recikliranih in sekundarnih materialov.

Reciklirani ali sekundarni materiali se pri vsebnosti recikliranih/sekundarnih materialov upoštevajo le, če se pridobijo iz virov, ki so v primerjavi z viri glavnih uporabljenih neobdelanih materialov (npr. marmorja in kremenca) $\leq 2,5$ -krat bolj oddaljeni od proizvodnega obrata za aglomerirani kamen.

Vlagatelj predloži mesečno bilanco recikliranih/sekundarnih materialov za 12-mesečno obdobje proizvodnje pred datumom podelitve licence za uporabo znaka EU za okolje in se zaveže, da jo bo vodil v obdobju veljavnosti licence za uporabo znaka EU za okolje. V bilanci so navedene količine vhodnih recikliranih/sekundarnih materialov (dokazane z dobavnicami in računi) in izhodnih recikliranih/sekundarnih materialov v vseh prodanih ali za prodajo pripravljenih proizvodih iz aglomeriranega kamna, na katere se nanašajo navedbe o vsebnosti recikliranih/sekundarnih materialov (podprte s količinami proizvodov in navedbami o odstotnih deležih).

Navedbe o vsebnosti recikliranih in/ali sekundarnih materialov so reprezentativne za sestave mešanic, ki se uporabljajo na ravni šarž, za proizvode z znakom EU za okolje. Splošna dodelitev recikliranih in/ali sekundarnih materialov ni dovoljena.

Kadar imajo različni proizvodi, zajeti z isto vlogo za podelitev licence, precej različne vrednosti, se podatki sporočijo ločeno za vsak proizvod.

3.4 Vsebnost veziva iz smole

Uporaba poliestrske, epoksidne ali drugih smol pri proizvodnji je omejena na največ 10 % skupne teže končnega proizvoda.

Poleg tega se največ 20 točk podeli glede na to, za koliko se vsebnost veziva iz smole zmanjša in približa pragu okoljske odličnosti, ki znaša 5 % (od 0 točk za 10-odstotno vsebnost veziva iz smole do 20 točk za 5-odstotno vsebnost veziva iz smole).

Ocenjevanje in preverjanje: vlagatelj predloži izjavo o skladnosti z obveznimi zahtevami na podlagi merila ter priloži izračun celotne uporabe veziva iz smole v obliki odstotnega deleža skupne teže proizvoda iz aglomeriranega kamna.

Navedbe o vsebnosti veziva so reprezentativne za sestave mešanic, ki se uporabljajo na ravni šarž, za proizvode z znakom EU za okolje.

Kadar imajo različni proizvodi, zajeti z isto vlogo za podelitev licence, precej različne vrednosti, se podatki sporočijo ločeno za vsak proizvod.

3.5 Ponovna uporaba odpadkov, nastalih v procesu

Vlagatelj vodi evidenco nastajanja odpadkov v procesu proizvodnje aglomeriranega kamna. Evidenca vsebuje podrobnosti o vrsti in količini nastalih odpadkov (npr. odpadki iz proizvodnih procesov in blato iz proizvodnih procesov).

Evidenca odpadkov, nastalih v procesu, zajema 12-mesečno obdobje pred datumom podelitve znaka EU za okolje, za katero se oceni celotni obseg proizvodnje v masi (v kilogramih ali tonah) in površini (m²).

Vsaj 70 % odpadkov (odpadkov in blata iz proizvodnih procesov), nastalih pri proizvodnji plošč in blokov aglomeriranega kamna, se ponovno uporabi v drugih proizvodnih procesih.

Poleg tega se največ 10 točk podeli glede na dokazano stopnjo ponovne uporabe odpadkov, nastalih v procesu (od 0 točk za 70-odstotno stopnjo ponovne uporabe do 10 točk za 100-odstotno stopnjo ponovne uporabe odpadkov, nastalih v procesu).

Ocenjevanje in preverjanje: vlagatelj predloži evidenco odpadkov za obrat za proizvodnjo aglomeriranega kamna za vsaj 12 mesecev pred datumom podelitve licence za uporabo znaka EU za okolje in se zaveže, da jo bo posodabljal v obdobju veljavnosti licence.

Vlagatelj predloži izjavo o skladnosti z obveznimi zahtevami na podlagi tega merila in priloži izračun skupne količine odpadkov in blata iz proizvodnih procesov (v kilogramih ali tonah). Predložijo se tudi podrobnosti o namembnem kraju teh odpadkov, nastalih v procesu, pri čemer se pojasni, ali so namenjeni zunanjim ponovni uporabi pri drugem procesu ali se pošiljajo na odlagališče. Za vsako zunanjo ponovno uporabo ali odlaganje na odlagališču se predložijo odpremnice.

Če specifičnih podatkov za proizvodno linijo ali proizvod ni mogoče predložiti, se vlagatelj sklicuje na podatke za celoten obrat.

4. MERILA ZA KERAMIČNE PROIZVODE IN PROIZVODE IZ ŽGANE GLINE

Sistem točkovanja

V preglednici v nadaljevanju sta predstavljena sistem točkovanja in najmanjše število točk, ki jih keramični proizvodi in proizvodi iz žgane gline potrebujejo za znak EU za okolje.

Kadar vlagatelj uporablja prašek, posušen z razprševanjem, kot surovino in ni proizvajalec te surovine, navede ta prašek, uporabljen za proizvodnjo keramičnih proizvodov ali proizvodov iz žgane gline, ter priloži račune za dobavo, ki niso bili izdani več kot 1 leto pred datumom vloge. V takem primeru vlagatelj predloži vse ustrezne izjave proizvajalca praška, posušenega z razprševanjem, ki dokazujejo skladnost z vsemi povezanimi zahtevami za znak EU za okolje in vsemi drugimi ustreznimi neobveznimi zahtevami, na podlagi katerih se lahko podelijo točke.

Za merili 4.1 in 4.2 sta za keramične ploščice določeni dve vrsti mejnih vrednosti, odvisno od tega, ali se licenca za znak EU za okolje uporablja za omejeno število proizvodov (kadar bi bilo treba predložiti stabilne operativne podatke med proizvodno serijo za reprezentativna obdobja) ali kadar se licenca uporablja za večje število oblik proizvodov določene družine proizvodov ⁽²³⁾ (kadar bi bilo treba predložiti letne povprečne podatke). Mejne vrednosti za letno povprečno proizvodnjo so višje, da bi se upoštevala energija, ki je potrebna za vzdrževanje temperatur v peči, ko proizvodna linija ne obratuje (npr. kadar se spreminjajo oblike ploščic) ali ko ne obratuje s polno zmogljivostjo (npr. ob nočnih izmenah ali ob koncih tedna).

Merila, po katerih se lahko podelijo točke	Keramični proizvodi in proizvodi iz žgane gline
1.7 Sistem okoljskega ravnanja (neobvezno)	0, 3 ali 5 točk
4.1 Poraba goriva za sušenje in žganje	največ 20 točk
4.2 Emisije CO ₂	največ 25 točk
4.4 Emisije prahu, HF, NO _x in SO _x v zrak	največ 40 točk
4.6 Ponovna uporaba odpadkov, nastalih v procesu	največ 10 točk
Največje možno število točk	100
Najmanjše število točk, potrebno za znak EU za okolje	50

4.1 Poraba goriva za sušenje in žganje

Kot gorivo za sušilnike in peči se ne uporabljajo premog, naftni koks, lahko kurilno olje in težko kurilno olje.

Specifična poraba goriva za postopke sušenja in žganja ne presega ustreznih obveznih mejnih vrednosti, opredeljenih v nadaljevanju.

	Sušilnik za sušenje		Sušilnik proizvodov in peč	
	Obvezna mejna vrednost	Prag okoljske odličnosti	Obvezna mejna vrednost	Prag okoljske odličnosti
Keramične ploščice: posamezni proizvod **	1,8 MJ/kg praška *	1,3 MJ/kg praška **	4,1 MJ/kg	3,2 MJ/kg
Keramične ploščice: družina proizvodov ***			5,5 MJ/kg	4,3 MJ/kg
Tlakovci iz žgane gline	n. r.	n. r.	3,5 MJ/kg	2,1 MJ/kg

* Mejna vrednost velja samo za gorivo, porabljeno za sušilnik za sušenje z razprševanjem, 1 kg posušenega praška vključuje vso preostalo vsebnost vlage, ki praviloma znaša 5–7 %.

** Podatki, izmerjeni v stabilnih pogojih delovanja, ki so reprezentativni za proizvod med proizvodno serijo.

*** Podatki, izmerjeni v obdobju enega leta, vključno z izhodiščno porabo goriva med proizvodnimi serijami.

(²³) Šteje se, da so tri družine proizvodov keramičnih ploščic razvrščene po razredih I, II in III v standardu EN 14411.

Poleg tega se največ 20 točk podeli glede na to, za koliko se specifična poraba goriva za postopke sušenja in žganja zmanjša in približa ustreznemu pragu okoljske odličnosti iz zgornje preglednice (npr. za tlakovce iz žgane gline: od 0 točk za 3,5 MJ/kg do 20 točk za ≤ 2,1 MJ/kg).

Za keramične ploščice, za katere se uporablja prašek, posušen z razprševanjem (proizveden na kraju samem ali drugje), se v skladu s prejšnjim odstavkom izračunata dva rezultata: eden za prašek, posušen z razprševanjem (SDP), eden pa za peč za keramične ploščice in sušilnik za proizvode (KWD). Oba rezultata se nato pretvorita v en rezultat, kot sledi:

$$Gorivo_{rezultat} = 0,35(SDP) + 0,65(KWD)$$

Ocenjevanje in preverjanje: vlagatelj navede vrednosti specifične porabe goriva za ustrezne proizvode skupaj z izračuni za pretvorbo vrednosti v specifičen rezultat. Specifična poraba goriva se izračuna tako, da se poraba goriva (v MJ) za opremo za zadevni proces deli z obsegom proizvodnje (v kg) v zadevnem obdobju proizvodnje.

Kadar so podatki o proizvodnji na voljo v m², vendar jih je treba sporočiti v kg, bi bilo treba vrednost pretvoriti z uporabo fiksne faktorja nasipne gostote (kg/m³) za proizvod in družino proizvodov.

Podatki za celotno družino proizvodov morajo biti reprezentativni za vse proizvodne linije za 12-mesečno obdobje pred datumom podelitve znaka EU za okolje. Podatki za posamezne proizvode morajo biti reprezentativni za stabilne pogoje med dejansko proizvodno serijo.

Volumetrični ali masni vnosi goriva v sisteme peči in sušilnikov se določijo na podlagi odčitkov za obrat in pretvorijo v MJ tako, da se prostornina/masa goriva, porabljenega v opredeljenem obdobju proizvodnje (npr. v kg, t, L ali Nm³), pomnoži s specifično ali generično zgorevalno toploto istega goriva (npr. v MJ/kg, MJ/t, MJ/L ali MJ/Nm³).

Kadar se gorivo, ki se uporablja za proizvodnjo toplote za postopke sušenja, dovaja v sistem za soproizvodnjo, bi bilo treba električno energijo, ki jo sistem proizvede v opredeljenem obdobju proizvodnje (izmerjeno v kWh in pretvorjeno v MJ), odšteti od odčitka za celotno porabo goriva.

4.2 Emisije CO₂

Specifične emisije CO₂, povezane z zgorevanjem goriva in emisijami iz proizvodnih procesov v zvezi z razogljčenjem surovin pri postopkih sušenja in žganja, ne presegajo ustreznih obveznih mejnih vrednosti, opredeljenih v nadaljevanju.

	Proizvodnja prahu, sušenega z razprševanjem		Sušilnik proizvodov in peč *	
	Obvezna mejna vrednost	Prag okoljske odličnosti	Obvezna mejna vrednost	Prag okoljske odličnosti
Keramične ploščice: posamezni proizvod ***	84 kg CO ₂ /t praška *	54 kg CO ₂ /t praška *	280 kg CO ₂ /t	230 kg CO ₂ /t
Keramične ploščice: družina proizvodov ****			360 kg CO ₂ /t	290 kg CO ₂ /t
Tlakovci iz žgane gline	n. r.	n. r.	192 kg CO ₂ /t	129 kg CO ₂ /t

* Mejna vrednost velja samo za gorivo, porabljeno za sušilnik za sušenje z razprševanjem, 1 kg posušenega praška vključuje vso preostalo vsebnost vlage, ki praviloma znaša 5–7 %.

** Mejna vrednost velja samo za gorivo, porabljeno za sušilnik proizvodov in peč, ter ocenjene emisije iz procesov v peči.

*** Na podlagi podatkov o porabi goriva, izmerjenih v stabilnih pogojih obratovanja, ki so reprezentativni za proizvod med proizvodno serijo in predpostavljenimi emisijami iz procesov v peči iz vsebnosti karbonatne surovine.

**** Na podlagi podatkov o porabi goriva, izmerjenih v obdobju enega leta, vključno z izhodiščno porabo goriva med proizvodnimi serijami in predpostavljenimi emisijami iz proizvodnih procesov v peči iz vsebnosti karbonatne surovine.

Poleg tega se največ 25 točk podeli glede na to, za koliko se specifične emisije CO₂ zmanjšajo in približajo ustreznemu pragu okoljske odličnosti iz zgornje preglednice (npr. za tlakovce iz žgane gline: od 0 točk za 192 kg CO₂/t do 25 točk za 129 kg CO₂/t).

Za keramične ploščice, za katere se uporablja prašek, posušen z razprševanjem (proizveden na kraju samem ali drugje), se izračunata dva rezultata v skladu s prejšnjim odstavkom, in sicer eden za prašek, posušen z razprševanjem (SDP), eden pa za peč in sušilnik proizvodov (KWD). Oba rezultata se nato pretvorita v en rezultat, kot sledi:

$$CO_{2\text{-rezultat}} = 0,35(SDP) + 0,65(KWD)$$

Ocenjevanje in preverjanje: vlagatelj predloži izjavo o skladnosti z obvezno zahtevo na podlagi tega merila in priloži izjavo o specifičnih emisijah CO₂, izračunanih v skladu z ustrežno metodologijo, opisano v nadaljevanju.

Za proizvode iz naprav, ki spadajo na področje uporabe Direktive 2003/87/ES Evropskega parlamenta in Sveta ⁽²³⁾, izračun specifičnih emisij na tono proizvoda temelji na ravni emisij in ravneh dejavnosti v skladu z načrtom metodologije spremljanja, pripravljenim v skladu s členom 6 Delegirane uredbe Komisije (EU) 2019/331 ⁽²⁴⁾ o pravilih za brezplačno dodelitev.

Za proizvode iz naprav, ki ne spadajo na področje uporabe Direktive 2003/87/ES, se rezultati navedejo v skladu z ustrežno metodologijo izračuna, opredeljeno v Uredbi Komisije (EU) št. 601/2012 ⁽²⁵⁾.

Za keramične proizvode, za katere se kot surovina uporablja prašek, posušen z razprševanjem, ki se proizvaja v ločeni napravi, vlagatelj predloži izjavo proizvajalca praška, posušenega z razprševanjem, v kateri je navedena vrednost letnih povprečnih specifičnih emisij CO₂ v skladu z eno od dveh metod izračuna, opisanih zgoraj, za zadnje leto poročanja.

V vseh primerih se vrednost specifičnih emisij CO₂ oceni na ravni proizvodov z znakom EU za okolje, zajetih z licenco za uporabo znaka EU za okolje. Ustrezne vrednosti porabe goriva, izračunane za merilo 4.1, intenzivnosti emisij ogljika uporabljenih goriv in povprečne vsebnosti karbonata v surovinah se uporabijo kot osnova za izračun emisij CO₂.

4.3 Poraba tehnološke vode

Obrat, ki proizvaja keramični proizvod ali proizvod iz žgane gline:

- ima sistem za recikliranje odpadne vode v zaprti zanki za tehnološko odpadno vodo, ki omogoča ničelno odvajanje tekočin, ali
- lahko dokaže, da je specifična poraba sveže vode enaka mejnim vrednostim za porabo, opredeljenim v preglednici v nadaljevanju, ali manjša.

Vrsta proizvoda	Ali se sušenje z razprševanjem izvaja na kraju samem?	Mejna vrednost porabe
keramične ploščice in tlakovci iz žgane gline	da	1,0 L/kg
	ne	0,5 L/kg

Ocenjevanje in preverjanje: vlagatelj predloži izjavo o skladnosti z obvezno zahtevo, v kateri navede sredstva za zagotovitev skladnosti.

Kadar se za recikliranje tehnološke odpadne vode uporablja sistem za ničelno odvajanje tekočin, vlagatelj predloži kratek opis sistema in njegove glavne parametre delovanja.

⁽²³⁾ Direktiva 2003/87/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. oktobra 2003 o vzpostavitvi sistema za trgovanje s pravicami do emisije toplogrednih plinov v Skupnosti in o spremembi Direktive Sveta 96/61/ES (UL L 275, 25.10.2003, str. 32).

⁽²⁴⁾ Delegirana uredba Komisije (EU) 2019/331 z dne 19. decembra 2018 o določitvi prehodnih pravil za usklajeno brezplačno dodelitev pravic do emisije na ravni Unije v skladu s členom 10a Direktive 2003/87/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 59, 27.2.2019, str. 8).

⁽²⁵⁾ Uredba Komisije (EU) št. 601/2012 z dne 21. junija 2012 o spremljanju emisij toplogrednih plinov in poročanju o njih v skladu z Direktivo 2003/87/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 181, 12.7.2012, str. 30).

Kadar takega sistema ni, se podatki o skupni porabi tehnološke vode (v L ali m³) in podatki o celotni proizvodnji keramičnih proizvodov ali proizvodov iz žgane gline (v kg ali m²) predložijo za zadnje koledarsko leto ali tekoče 12-mesečno obdobje pred datumom podelitve znaka EU za okolje.

Če specifičnih podatkov za proizvodno linijo ali proizvod ni mogoče predložiti, se vlagatelj sklicuje na podatke za celoten obrat.

Porabo vode zaradi stranišč, menz in drugih dejavnosti, ki niso neposredno povezane s proizvodnim procesom, bi bilo treba meriti ločeno in se ne bi smela upoštevati pri izračunu.

4.4 Emisije prahu, HF, NOx in SOx v zrak

Ukrepi za zmanjšanje emisij prahu iz „hladno“ prašnih postopkov na območju proizvodnje keramičnih ploščic zajemajo vsaj sprejem, mešanje in mletje surovin ter oblikovanje in zasteklitev/dekoracijo ploščic.

Specifične emisije prahu, HF, NOx in SOx v zrak, povezane s proizvodnjo keramičnih proizvodov ali proizvodov iz žgane gline, ne presegajo ustreznih obveznih mejnih vrednosti, opredeljenih v preglednici v nadaljevanju.

Parameter za emisije	Obvezna mejna vrednost	Prag okoljske odličnosti	Preskusna metoda	Razpoložljive točke
Prah (sušilnik za sušenje) *	90 mg/kg	n. r.	EN 13284	n. r.
Prah (peč)	50 mg/kg	10 mg/kg	EN 13284	največ 10
HF (peč)	20 mg/kg	6 mg/kg	ISO 15713	največ 10
NOx kot NO ₂ (peč)	250 mg/kg	170 mg/kg	EN 14792	največ 10
SOx kot SO ₂ (peč)	1300 mg/kg	750 mg/kg	EN 14791	največ 10

* Samo za proizvode, ki kot surovino uporabljajo prašek, posušen z razprševanjem.

Poleg tega se največ 40 točk podeli glede na to, za koliko se dejanske specifične emisije prahu, HF, NOx in SOx zmanjšajo in približajo ustreznim pragom okoljske odličnosti iz zgornje preglednice (npr. za emisije HF: od 0 točk za 20 mg/kg, do 10 točk za ≤ 6 mg/kg).

Ocenjevanje in preverjanje: vlagatelj predloži izjavo o skladnosti z obveznimi zahtevami na podlagi tega merila, podprto z (i) opisom vzpostavljenih ukrepov za zmanjšanje emisij prahu iz „hladno“ prašnih postopkov in (ii) in priloži podatke za obrat v mg/Nm³, ki so izraženi kot letna povprečna vrednost, izračunana na podlagi dnevniških povprečnih vrednosti. Podatki se pridobijo s stalnim ali rednim spremljanjem v skladu z ustreznimi standardi EN ali ISO. Pri rednem spremljanju se vzamejo vsaj trije vzorci med neprekinjenim delovanjem sušilnika za sušenje z razprševanjem ali peči za proizvodne serije za proizvode z znakom EU za okolje.

Kadar so podatki o proizvodnji na voljo v m², vendar jih je treba sporočiti v kg, bi bilo treba vrednost pretvoriti z uporabo fiksne faktorja nasipne gostote (kg/m²) za proizvod in družino proizvodov.

Podatki za celotno družino proizvodov bi morali biti reprezentativni za vse proizvodne linije za 12-mesečno obdobje pred datumom podelitve znaka EU za okolje. Podatki za posamezne proizvode bi morali biti reprezentativni za stabilne pogoje med dejanskimi proizvodnimi serijami.

Za pretvorbo rezultatov spremljanja izpušnih plinov iz mg/Nm³ (pri 18 % vsebnosti O₂) v mg/kg keramične ploščice / ploščice iz žgane gline ali, jih je treba pomnožiti s prostornino toka specifičnega plina (Nm³/kg proizvoda). 1 Nm³ ustreza 1 m³ suhega plina pri standardnih pogojih, tj. 273 K in 101,3 kPa.

Če specifičnih podatkov za proizvodno linijo ali proizvod ni mogoče predložiti, se vlagatelj sklicuje na podatke za celoten obrat in dodeli emisije za proizvodnjo z znakom EU za okolje na osnovi mase.

4.5 Upravljanje odpadne vode

Tehnološka odpadna voda iz proizvodnje keramičnih proizvodov ali proizvodov iz žgane gline se obdelava v skladu z eno od naslednjih možnosti:

- možnost 1: obdelava na kraju samem za odstranitev neraztopljenih trdnih snovi, pri čemer se obdelana odpadna voda vrne v proizvodni proces v okviru sistema za ničelno odvajanje tekočin, ali
- možnost 2: obdelava na kraju samem za odstranitev suspendiranih snovi (ali brez take obdelave) pred transportom odpadne vode v obrat tretje osebe za obdelavo, ali
- možnost 3: obdelava na kraju samem za odstranitev suspendiranih snovi pred odvajanjem odpadne vode v lokalne vodotoke.

V primeru možnosti 2 ali 3 mora vlagatelj ali upravitelj obrata tretje osebe za obdelavo odpadne vode, kot je ustrezno, dokazati skladnost z naslednjimi mejnimi vrednostmi za končno obdelano odpadno vodo, ki se odreja v lokalne vodotoke.

Parameter	Mejna vrednost	Preskusne metode
Suspendirane snovi	40 mg/l	ISO 5667-17
Kadmij	0,015 mg/l	ISO 8288
Svinec	0,15 mg/l	ISO 8288

Ocenjevanje in preverjanje: vlagatelj predloži izjavo o skladnosti, v kateri navede možnost, ki se uporablja v proizvodnem obratu.

Kadar se za recikliranje tehnološke odpadne vode uporablja sistem za ničelno odvajanje tekočin, vlagatelj predloži kratek opis sistema in njegove glavne parametre delovanja.

Kadar se obdelana ali neobdelana odpadna voda transportira v obrat tretje osebe za obdelavo, upravitelj obrata navede povprečne koncentracije suspendiranih snovi, kadmija in svinca v končni obdelani odpadni vodi ter predloži poročila o preskusih na podlagi tedenske analize odvedene odpadne vode v skladu z zgoraj opredeljenimi standardnimi preskusnimi metodami ali enakovrednimi notranjimi laboratorijskimi metodami. Manj pogosto preskušanje se lahko odobri, če je to v skladu z dovoljenjem za obratovanje.

Kadar se tehnološka odpadna voda obdeluje na kraju samem in nato odreja v lokalne vodotoke, vlagatelj navede povprečne koncentracije suspendiranih snovi, kadmija in svinca v končni obdelani odpadni vodi ter predloži poročila o preskusih na podlagi tedenske analize odvedene odpadne vode v skladu z zgoraj opredeljenimi standardnimi preskusnimi metodami ali enakovrednimi notranjimi laboratorijskimi metodami. Manj pogosto preskušanje se lahko odobri, če je to v skladu z dovoljenjem za obratovanje.

4.6 Ponovna uporaba odpadkov, nastalih v procesu

Vlagatelj vodi evidenco nastajanja odpadkov v procesu proizvodnje keramičnih proizvodov ali proizvodov iz žgane gline. Evidenca vsebuje podrobnosti o vrsti in količini odpadkov, nastalih v procesu ⁽²⁶⁾.

Evidenca odpadkov, nastalih v procesu, zajema najmanj 12-mesečno obdobje pred datumom podelitve znaka EU za okolje, za katero se oceni celotni obseg proizvodnje v masi (v kilogramih ali tonah) in površini (m²).

Najmanj 90 % masnega deleža odpadkov, nastalih v procesu proizvodnje keramičnih proizvodov ali proizvodov iz žgane gline, se znova vključi v proizvodni proces na kraju samem ali procese proizvodnje keramičnih proizvodov ali proizvodov iz žgane gline zunaj obrata ali znova uporabi v drugih proizvodnih procesih.

Poleg tega se največ 10 točk podeli glede na to, za koliko se stopnje ponovne uporabe odpadkov, nastalih v procesu, zvišajo in približajo pragu okoljske odličnosti, ki znaša 100 % (od 0 točk za 90-odstotno stopnjo ponovne uporabe odpadkov, nastalih v procesu, do 10 točk za 100-odstotno stopnjo ponovne uporabe odpadkov, nastalih v procesu).

⁽²⁶⁾ Za odpadke, nastale v procesu, se štejejo blato / suhe trdne snovi, nastale pri mletju, pripravi proizvoda in pripravi glazure, zavrtnjen / polomljen material iz postopkov oblikovanja, sušenja, žganja, popravljanja in končne površinske obdelave ter ostanki iz sistemov za zmanjšanje izpušnih plinov, kot so ločeni prah/pepel, ostanki iz čiščenja plinov in ostanki materialov z dna kaskadnega lovilnika.

Ocenjevanje in preverjanje: Vlagatelj predloži izjavo o izpolnjevanju obveznih zahtev iz tega merila, podprto z evidenco odpadkov za obrat za proizvodnjo keramike ali žgane gline za obdobje najmanj 12 mesecev pred datumom podelitve licence za znak EU za okolje, ter izračun ostankov in blata v proizvodnem procesu (v kg ali t). Vlagatelj se zaveže, da bo posodabljal tako evidenco v obdobju veljavnosti licence za uporabo znaka EU za okolje.

Predložijo se tudi podrobnosti o namembnem kraju teh odpadkov, nastalih v procesu, pri čemer se pojasni, ali so namenjeni notranji ali zunanji ponovni uporabi pri drugem procesu ali se pošiljajo na odlagališče. Za vsako zunanjo ponovno uporabo ali odlaganje na odlagališču se predložijo odpremnice.

Če specifičnih podatkov za proizvodno linijo ali proizvod ni mogoče predložiti, se vlagatelj sklicuje na podatke za celoten obrat.

4.7 Glazure in črnila

Kadar so keramične ploščice ali proizvodi iz žgane gline glazirani ali okrašeni, formulacija glazure ali črnilo vsebuje manj kot 0,10 % masnega deleža svineca in manj kot 0,10 % masnega deleža kadmija.

Ocenjevanje in preverjanje: vlagatelj predloži izjavo o skladnosti z obvezno zahtevo na podlagi tega merila in priloži ustrezno izjavo ali varnostni list dobavitelja glazure ali črnila.

5. **MERILA ZA MONTAŽNE BETONSKE PROIZVODE ALI BLOKE STISNjene ZEMLJE NA OSNOVI HIDRAVLičNIH VEZIV ALI ALTERNATIVNIH CEMENTOV**

Sistem točkovanja

Znak EU za okolje se lahko podeli vmesnemu hidravličnemu vezivu ali proizvodu iz alternativnega cementa, danemu na trg, ter končnim trdim oblogam, ki se proizvajajo z mešanjem takih veziv ali cementov z agregati in vodo, ki mu sledita dodatna obdelava in sušenje.

Kadar vlagatelj ni proizvajalec vmesnega hidravličnega veziva ali proizvoda iz alternativnega cementa in vezivu ali proizvodu iz cementa ni bil podeljen znak EU za okolje, vlagatelj navede veziva ali cemente, uporabljene za proizvodnjo trdih oblog, ki jim je bil znak EU za okolje podeljen, ter priloži račune za dobavo, ki niso bili izdani več kot eno leto pred datumom vloge.

V takem primeru vlagatelj predloži vse ustrezne izjave proizvajalca hidravličnega veziva ali alternativnega cementa, ki dokazujejo skladnost z vsemi povezanimi zahtevami za znak EU za okolje in vsemi drugimi ustreznimi neobveznimi zahtevami, na podlagi katerih se lahko podelijo točke.

V preglednici v nadaljevanju sta predstavljena sistem točkovanja za vsak primer in najmanjše potrebno število točk.

	Hidravlično vezivo	Alternativni cement	Trde obloge na osnovi cementa	Trde obloge na osnovi apna
1.7 Sistem okoljskega ravnanja za obrat za proizvodnjo hidravličnih veziv (neobvezno)	0, 3 ali 5 točk	n. r.	n. r.	n. r.
1.7 Sistem okoljskega ravnanja za obrat za proizvodnjo trdih oblog (neobvezno)	n. r.	n. r.	0, 3 ali 5 točk	0, 3 ali 5 točk
5.1 Faktor klinkerja	največ 15 točk	največ 15 točk	največ 15 točk	n. r.
5.2 Emisije CO ₂	največ 20 točk	največ 20 točk	največ 20 točk	največ 20 točk
5.3 Emisije prahu, NO _x in SO _x v zrak	največ 15 točk	n. r. ali največ 15 točk	največ 15 točk	največ 15 točk
5.4 Predelava in odgovorno pridobivanje surovin	n. r.	n. r.	največ 25 točk	največ 25 točk
5.5 Poraba energije	n. r.	n. r.	največ 20 točk	največ 20 točk
5.6 Okoljsko inovativne zasnove proizvodov (neobvezno)	n. r.	n. r.	največ 10 točk	največ 15 točk
Največje možno število točk	55	35 ali 50	110	100
Najmanjše število točk, potrebno za znak EU za okolje	27,5	17,5 ali 25	55	50

5.1 Faktor klinkerja

To merilo se ne uporablja za hidravlična veziva na osnovi apna.

Za hidravlične cemente:

vlagatelj ali dobavitelj hidravličnega veziva na osnovi cementa sporoči faktor klinkerja ali vsaj ustrezno označevanje po standardu EN 197-1 (ki se lahko uporablja kot približek za faktor klinkerja v skladu s preglednico v nadaljevanju).

Označevanje po standardu EN 197-1	Predpostavljeni faktor klinkerja	Označevanje po standardu EN 197-1	Predpostavljeni faktor klinkerja
CEM I	0,96	CEM II/A-L	0,83
CEM II/A-S	0,83	CEM II/B-L	0,68
CEM II/B-S	0,68	CEM II/A-LL	0,83
CEM II/A-D	0,88	CEM II/B-LL	0,68
CEM II/A-P	0,83	CEM II/A-M	0,80
CEM II/B-P	0,68	CEM II/B-M	0,68
CEM II/A-Q	0,83	CEM III/A	0,47
CEM II/B-Q	0,68	CEM III/B	0,25
CEM II/A-V	0,83	CEM III/C	0,09
CEM II/B-V	0,68	CEM IV/A	0,73
CEM II/A-W	0,83	CEM IV/B	0,52
CEM II/B-W	0,68	CEM V/A	0,72
CEM II/A-T	0,83	CEM V/B	0,57
CEM II/B-T	0,68		

največ 15 točk se lahko podeli vlagateljem glede na to, za koliko se zmanjša faktor klinkerja hidravličnega veziva cementa in približa pragu okoljske odličnosti, ki znaša 0,60 (od 0 točk za faktor klinkerja $\geq 0,90$, do 15 točk za faktor klinkerja $\leq 0,60$);

Za alternativne cemente:

največ 15 točk se lahko podeli vlagateljem glede na to, za koliko se faktor klinkerja cementa zmanjša in približa pragu okoljske odličnosti, ki znaša 0,00 (od 0 točk za faktor klinkerja 0,30, do 15 točk za faktor klinkerja 0,00);

Ocenjevanje in preverjanje: vlagatelj predloži izjavo o specifičnem faktorju klinkerja za hidravlično vezivo ali ustrezno označevanje za vezivo v skladu s preglednico 1 iz standarda EN 197-1 za dobavljena hidravlična veziva.

Kadar se več kot eno hidravlično vezivo ali alternativni cement uporablja v trdih oblogah (npr. v dvoslojnih teraco keramičnih ploščicah), mora vlagatelj izračunati točke, ki bi se uporabljale za vsako hidravlično vezivo ali alternativni cement, kot če bi bil edini uporabljen, nato pa izračunati tehtano povprečno skupno število točk, ki temelji na relativnem dodajanju vsakega hidravličnega veziva ali alternativnega cementa proizvodni.

5.2 Emisije CO₂

Emisije CO₂, povezane s proizvodnjo klinkerja portlandskega cementa, apna ali alternativnih cementov, ne presegajo ustreznih obveznih mejnih vrednosti, opredeljenih v preglednici v nadaljevanju, kadar se izračunajo po ustrezni metodi izračuna, ki je prav tako opredeljena v preglednici v nadaljevanju.

Vrsta proizvoda	Obvezna mejna vrednost	Prag okoljske odličnosti	Metoda izračuna CO ₂
Klinker sivega portlandskega cementa	816 kg CO ₂ /t klinkerja	751 kg CO ₂ /t klinkerja	V skladu z Delegirano uredbo (EU) 2019/331 ali Uredbo (EU) št. 601/2012, kot je ustrezno
Apno	1028 kgCO ₂ /t hidravličnega apna	775 kg/CO ₂ /t hidravličnega apna	
Klinker belega portlandskega cementa	1 063 kg CO ₂ /t klinkerja	835 kg CO ₂ /t klinkerja	
Alternativni cementi	571 kg CO ₂ /t cementa	526 kg CO ₂ /t cementa	Ogljični odtis po standardu ISO 14067 za faze življenjskega kroga A1–A3

Poleg tega se največ 20 točk podeli glede na to, za koliko se emisije CO₂ zmanjšajo in približajo ustreznemu pragu okoljske odličnosti iz zgornje preglednice (npr. za klinker sivega portlandskega cementa: od 0 točk za 816 kg CO₂/t klinkerja do 20 točk za 751 kg CO₂/t klinkerja).

Ocenjevanje in preverjanje: vlagatelj predloži izjavo o skladnosti z obvezno zahtevo na podlagi tega merila in priloži izjavo o specifičnih emisijah CO₂, izračunanih v skladu z ustrezno metodologijo, opredeljeno v zgornji preglednici.

Za proizvode iz naprav, ki spadajo na področje uporabe Direktive 2003/87/ES, izračun specifičnih emisij na tono proizvoda temelji na ravni emisij in ravneh dejavnosti v skladu z načrtom metodologije spremljanja, pripravljenim v skladu s členom 6 Delegirane uredbe (EU) 2019/331 o pravilih za brezplačno dodelitev.

Za proizvode iz naprav, ki ne spadajo na področje uporabe Direktive 2003/87/ES, se rezultati navedejo v skladu z ustrezno metodologijo izračuna, opredeljeno v Uredbi (EU) št. 601/2012.

V vseh primerih se vrednost specifičnih emisij CO₂ oceni na ravni proizvodov z znakom EU za okolje, zajetih z licenco za uporabo znaka EU za okolje. Kadar se z napravami proizvaja več vrst proizvodov, podatki temeljijo na proizvodnih linijah in procesih, ki se dejansko uporabljajo za proizvodnjo proizvoda, za katerega se podeli licenca, kolikor je to izvedljivo. V primeru emisij iz procesov, ki se uporabljajo za več proizvodov v isti napravi, se emisije dodelijo na podlagi mase.

Kadar se uporablja alternativni cement, vlagatelj predloži kopijo analize ogljičnega odtisa, ki je v skladu s standardom ISO 14067 in jo je preverila akreditirana tretja oseba. Analiza odtisa mora zajemati proizvodnjo vseh glavnih uporabljenih surovin in vse kemične aktivatorje za faze življenjskega kroga A1–A3. Če specifičnih podatkov dobaviteljev materialov ni, bi bilo treba uporabiti generične faktorje emisij iz podatkovne zbirke popisov življenjskega kroga.

Kadar se več kot eno hidravlično vezivo ali alternativni cement uporablja v trdih oblogah (npr. dvoslojne teraco keramične ploščice), mora vlagatelj izračunati točke, ki bi se uporabljale za vsako hidravlično vezivo ali alternativni cement, kot če bi bil edini uporabljen, nato pa izračunati tehtano povprečno skupno število točk, ki temelji na relativnem dodajanju vsakega hidravličnega veziva ali alternativnega cementa proizvodu.

5.3 Emisije prahu, NO_x in SO_x v zrak

To merilo se uporablja za hidravlična veziva, ne pa za alternativne cemente, če je njihova vsebnost klinkerja ≤ 30 % masnega deleža.

Specifične emisije prahu, NO_x in SO_x iz cementne ali apnene peči v zrak ne presegajo ustreznih obveznih mejnih vrednosti, opredeljenih v preglednici v nadaljevanju:

Parameter	Obvezna mejna vrednost specifičnih emisij	Prag okoljske odličnosti	Preskusna metoda	Razpoložljive točke
Prah	≤ 34,5 g/t klinkerja ali hidravličnega apna	≤ 11,5 g/t klinkerja ali hidravličnega apna	EN 13284	največ 5
NO _x (kot NO ₂)	≤ 1472 g/t klinkerja ali hidravličnega apna	≤ 920 g/t klinkerja ali hidravličnega apna	EN 14791	največ 5
SO _x (kot SO ₂)	≤ 460 g/t klinkerja ali hidravličnega apna	≤ 115 g/t klinkerja ali hidravličnega apna	EN 14792	največ 5

Poleg tega se največ 15 točk lahko podeli glede na to, za koliko se dejanske specifične emisije (izražene kot g/t klinkerja ali g/t hidravličnega apna) prahu, NO_x in SO_x zmanjšajo in približajo ustreznim pragom okoljske odličnosti iz zgornje preglednice (npr. 0 točk za 34,5 g/t emisije prahu klinkerja, 5 točk za 11,5 g/t emisije prahu klinkerja).

Ocenjevanje in preverjanje: vlagatelj predloži izjavo o skladnosti z obveznimi zahtevami na podlagi tega merila in priloži podatke za obrat za emisije iz cementne ali apnene peči, v mg/Nm³ ki so izraženi kot letna povprečna vrednost, izračunana na podlagi dnevnih povprečnih vrednosti. Podatki za obrat se pridobijo s stalnim spremljanjem v skladu z ustreznimi standardi EN ali ISO.

Za pretvorbo rezultatov spremljanja izpušnih plinov iz mg/Nm³ (pri 10 % vsebnosti O₂) v g/t klinkerja jih je treba pomnožiti s prostornino toka specifičnega plina peči (Nm³/t klinkerja). Prostornine toka specifičnega plina za cementne peči običajno znašajo 1 700–2 500 Nm³/t klinkerja. Proizvajalec cementa mora pri izračunih emisij prahu, NO_x in SO_x jasno navesti specifični pretok zraka. 1 Nm³ ustreza 1 m³ suhega plina pri standardnih pogojih, tj. 273 K in 101,3 kPa.

Za pretvorbo rezultatov spremljanja izpušnih plinov iz mg/Nm³ (pri 11 % vsebnosti O₂) v g/t apna jih je treba pomnožiti s prostornino toka specifičnega plina peči (Nm³/t apna). Prostornine toka specifičnega plina za apnene peči običajno znašajo 3 000–5 000 Nm³/t apna, odvisno od uporabljene vrste peči. Proizvajalec apna mora pri izračunih emisij prahu, NO_x in SO_x jasno navesti specifični pretok zraka. 1 Nm³ ustreza 1 m³ suhega plina pri standardnih pogojih, tj. 273 K in 101,3 kPa.

Za obdobja neprekinjene proizvodnje bi morali biti podatki reprezentativni za 12-mesečno obdobje pred datumom podelitve licence za uporabo znaka EU za okolje. Za krajša obdobja proizvodnje se navedejo dejanska obdobja proizvodnje, podatki za obrat pa bi morali predstavljati najmanj 80 % obdobja proizvodnje.

Če specifičnih podatkov za proizvodno linijo ali proizvod ni mogoče predložiti, se vlagatelj sklicuje na podatke za celoten obrat.

Kadar se več kot eno hidravlično vezivo ali alternativni cement uporablja v proizvodnji trdih oblog z znakom EU za okolje (npr. dvoslojne teraco keramične ploščice), mora vlagatelj izračunati točke, ki bi se uporabljale za vsako hidravlično vezivo, kot če bi bil edini uporabljen, nato pa izračunati tehtano povprečno skupno število točk, ki temelji na relativni uporabi vsakega hidravličnega veziva v proizvodni liniji trdih oblog z znakom EU za okolje.

5.4 Predelava in odgovorno pridobivanje surovin

Vlagatelj oceni in dokumentira regionalno razpoložljivost neobdelanega materiala, recikliranega materiala iz odpadkov, nastalih pri različnih proizvodnih procesih, in sekundarnega materiala iz stranskih proizvodov, pridobljenih pri različnih proizvodnih procesih. Navedejo se približne prevozne razdalje do dokumentiranih virov materialov.

Vlagatelj ima vzpostavljene postopke za vse morebitne šarže vrnjenega ali zavrženega betona, po katerih se ves vrnjeni/zavrneni material:

- reciklira in vključi neposredno v nove šarže betona, ki se ulijejo, preden se vrnjeni/zavrneni beton strdi, ali
- reciklira kot agregat in vključi v nove šarže po tem, ko se vrnjeni/zavrneni beton strdi, ali
- reciklira zunaj kraja samega pred strjevanjem ali po njem v skladu s pogodbenim sporazumom s tretjo osebo.

Skupno največ 25 točk se lahko podeli v zvezi z viri surovin, kot sledi:

	Proizvodi na osnovi cementa	Proizvodi na osnovi apna ali alternativnega cementa
Vsebnost recikliranih/sekundarnih materialov, do 30 %	največ 20 točk	največ 25 točk
Odgovorno pridobljen neobdelan agregat do 100 %	največ 5 točk	največ 5 točk
Odgovorno pridobljen cement	5 točk	n. r.

Ocenjevanje in preverjanje: vlagatelj predloži izjavo o skladnosti z obveznimi zahtevami na podlagi tega merila ter priloži dokumentacijo o prevoznih razdaljah potencialnih virov neobdelanih, recikliranih in sekundarnih materialov. Drugače je mogoče skladnost z obveznimi vidiki tega merila dokazati s srebrnim, zlatim ali platinastim certifikatom, ki ga CSC podeli proizvajalcu betona v skladu z različico 2.0 tehničnega priročnika CSC.

Reciklirani ali sekundarni materiali se pri vsebnosti recikliranih/sekundarnih materialov upoštevajo le, če se pridobijo iz virov, ki so v primerjavi z viri glavnih uporabljenih neobdelanih materialov (npr. grobih in finih agregatov ter dodatnih cementnih materialov) $\leq 2,5$ -krat bolj oddaljeni od proizvodnega obrata za montažne betonske proizvode. Prah in zavrtni montažni betonski proizvodi, ki se vključijo v nov proizvod, se ne upoštevajo pri vsebnosti recikliranih materialov, če se vrnejo v isti proces, pri katerem so nastali.

Odgovorno pridobljene materiale je kot take certificiral CSC ali enakovredna certifikacijska shema tretje osebe.

Predloži se mesečna bilanca recikliranih/sekundarnih materialov in odgovorno pridobljenih materialov, pripravljena na podlagi 12-mesečnega obdobja proizvodnje pred datumom podelitve licence za uporabo znaka EU za okolje. Vlagatelj se zaveže, da bo posodabljal tako evidenco v obdobju veljavnosti licence za uporabo znaka EU za okolje. V bilanci so navedene količine vhodnih recikliranih/sekundarnih materialov in odgovorno pridobljenih materialov (dokazane z dobavnicami in računi) ter izhodnih recikliranih/sekundarnih materialov in odgovorno pridobljenih materialov v vseh prodanih ali za prodajo pripravljenih montažnih betonskih proizvodih, na katere se nanašajo navedbe o vsebnosti recikliranih/sekundarnih materialov ali odgovorno pridobljenih materialov (podprte s količinami proizvodov in navedbami o odstotnih deležih).

Ker se montažni betonski proizvodi proizvajajo v šaržah, navedbe o vsebnosti recikliranih/sekundarnih materialov in uporabi odgovorno pridobljenega hidravličnega veziva, alternativnega cementa ali agregatov temeljijo na sestavi mešanic, uporabljenih na ravni šarž. Dodelitev recikliranih/sekundarnih/odgovorno pridobljenih materialov ni dovoljena.

Kadar so podatki o proizvodnji na voljo samo v m^3 , vendar jih je treba sporočiti v kg, ali obratno, bi bilo treba vrednost pretvoriti z uporabo fiksne faktorja nasipne gostote za zadevni material.

5.5 Poraba energije

Vlagatelj ima vzpostavljen program za sistematično spremljanje, evidentiranje in zmanjšanje porabe energije in specifičnih emisij CO_2 v obratu za montažne betonske proizvode na optimalne ravni. Poroča o porabi energije glede na vir energije (npr. porabi električne energije in dizla) in namen (npr. uporaba stavb na kraju samem, razsvetljava, delovanje rezalne opreme, črpalk in vozil). Poroča o porabi energije za obrat v absolutnem smislu (v kWh ali MJ) in za specifično proizvodnjo (v kWh ali MJ na m^3 , m^2 ali tona prodanega/proizvedenega materiala in materiala, pripravljenega za prodajo) za zadevno koledarsko leto.

V načrtu za zmanjšanje specifične porabe energije in emisij CO_2 so opisani ukrepi, ki so že bili sprejeti ali katerih sprejetje se načrtuje (npr. učinkovitejša uporaba obstoječe opreme, naložbe v učinkovitejšo opremo, izboljšana prevoz in logistika itd.).

Poleg tega se lahko skupno 20 točk podeli, kot sledi:

- največ 10 točk se podeli sorazmerno z deležem porabljene energije iz obnovljivih virov glede na celotno porabo energije (gorivo in električna energija) (od 0 točk, če delež energije iz obnovljivih virov znaša 0 %, do 10 točk, če je vsa energija iz obnovljivih virov),

- največ 5 točk se podeli glede na način nakupa morebitne električne energije iz obnovljivih virov, in sicer: v skladu z zasebnimi pogodbami o energetskih storitvah na podlagi obnovljivih virov na kraju samem ali v njegovi bližini (5 točk); v skladu s podjetniškimi pogodbami o nakupu električne energije iz obnovljivih virov na kraju samem ali v njegovi bližini (5 točk); v skladu z dolgoročnimi podjetniškimi pogodbami o nakupu električne energije iz obnovljivih virov s priključitvijo na omrežje ali iz oddaljenega omrežja ⁽²⁷⁾ (4 točke); na podlagi certifikatov za zeleno električno energijo ⁽²⁸⁾ (3 točke); z nakupom potrdil o izvoru energije iz obnovljivih virov za celotno oskrbo z električno energijo ali zeleno tarifo komunalnega ponudnika ⁽²⁹⁾ (2 točki),
- če je bila za proizvod izvedena analiza ogljičnega odtisa v skladu s standardom ISO 14067, se podelijo 3 točke, če so bili uporabljeni elementi metode okoljskega odtisa izdelka ⁽³⁰⁾, povezani z emisijami toplogrednih plinov, pa 5 točk.

Ocenjevanje in preverjanje: vlagatelj predloži energijsko evidenco za obrat za montažne betonske proizvode za najmanj 12 mesecev pred datumom podelitve licence za uporabo znaka EU za okolje in se zaveže, da jo bo vodil v obdobju veljavnosti licence. V energijski evidenci se razlikuje med različnimi vrstami porabljenega goriva, pri čemer so poudarjena goriva iz obnovljivih virov ali vsebnost obnovljivih virov v mešanih gorivih. Na podlagi načrta za zmanjšanje specifične porabe energije in specifičnih emisij CO₂ je treba vsaj opredeliti izhodiščno stanje porabe energije v obratu za montažne betonske proizvode ob pripravi načrta, opredeliti in jasno količinsko opredeliti različne vire porabe energije v obratu, opredeliti in utemeljiti ukrepe za zmanjšanje specifične porabe energije ter letno poročati o rezultatih.

Vlagatelj predloži podrobnosti o veljavni pogodbi o nakupu električne energije in poudari delež električne energije iz obnovljivih virov v kupljeni električni energiji. Po potrebi se v izjavi ponudnika električne energije pojasni (i) delež električne energije iz obnovljivih virov v dobavljeni električni energiji, (ii) narava veljavne pogodbe o nakupu (tj. zasebna pogodba o energetskih storitvah, podjetniška pogodba o nakupu električne energije, neodvisni certifikat zelene energije ali zelena tarifa) in (iii) ali je kupljena električna energija pridobljena iz obnovljivih virov na kraju samem ali v njegovi bližini.

Kadar vlagatelj kupi potrdila o izvoru, da bi povečal delež obnovljivih virov, predloži ustrezno dokumentacijo za zagotovitev, da je bilo potrdilo o izvoru kupljeno v skladu z načeli in pravili delovanja evropskega sistema energijskih certifikatov.

Vlagatelj za pridobitev točk za izvedbo analize ogljičnega odtisa predloži kopijo analize, ki je v skladu s standardom ISO 14067 ali metodo okoljskega odtisa izdelka in ki jo je preverila akreditirana tretja oseba. Analiza ogljičnega odtisa mora zajemati vse proizvodne procese, ki so neposredno povezani s proizvodnjo hidravličnih veziv ali alternativnih cementov, prevozom surovin do obrata za montažne betonske proizvode na kraju samem in zunaj njega, proizvodnjo montažnih betonskih proizvodov, emisijami, povezanimi z upravnimi postopki (npr. delovanje stavb na kraju samem), in prevozom prodanih proizvodov do vrat obrata za montažne betonske proizvode ali lokalnega prometnega vozlišča (npr. železniške postaje ali pristanišča).

5.6 Okoljsko inovativne zasnove proizvodov (neobvezno)

Montažnim betonskim proizvodom ali proizvodom iz stisnjene zemlje, ki prinašajo neposredne ali posredne okoljske koristi prek ene ali več spodaj opisanih konstrukcijskih značilnosti, se dodelijo točke v skladu z njihovimi značilnostmi zasnove.

Skupno število točk, dodeljenih po tem merilu, ne sme presegati 15 točk (za proizvode na osnovi apna) ali 10 točk (za vse druge montažne betonske proizvode ali proizvode iz stisnjene zemlje).

⁽²⁷⁾ V skladu s členom 15(8) Direktive (EU) 2018/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2018 o spodbujanju uporabe energije iz obnovljivih virov (prenovitev) (UL L 328, 21.12.2018, str. 82).

⁽²⁸⁾ Na podlagi potrdil o izvoru z neodvisnim preverjanjem dodatnih zahtev, ki ga opravi tretja oseba, v skladu s členom 19 Direktive (EU) 2018/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2018 o spodbujanju uporabe energije iz obnovljivih virov (prenovitev) (UL L 328, 21.12.2018, str. 82).

⁽²⁹⁾ Obnovljivi viri energije, razkriti v skladu s členom 19(8) Direktive (EU) 2018/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2018 o spodbujanju uporabe energije iz obnovljivih virov (prenovitev) (UL L 328, 21.12.2018, str. 82) in točko 5 Priloge I k Direktivi (EU) 2019/944 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. junija 2019 o skupnih pravilih notranjega trga električne energije in spremembi Direktive 2012/27/EU (prenovitev) (UL L 158, 14.6.2019, str. 125).

⁽³⁰⁾ https://eplca.jrc.ec.europa.eu/permalink/PEF_method.pdf

Skupno se lahko podeli 10 oziroma 15 točk, kot sledi:

- največ 10 točk se podeli glede na to, za koliko stopnja infiltracije montažne ali predhodne betonske talne ploščice, talne plošče ali tlakovca presega minimalno stopnjo infiltracije, ki znaša 400 mm/h, in koliko se približa pragu okoljske odličnosti, ki znaša $\geq 2\,000$ mm/h (od 0 točk za 400 mm/h do 10 točk za 2 000 mm/h),
- Dodeli se do 10 točk sorazmerno s tem, koliko blok, plošča ali panel preseže najmanjši prazni prostor, ki znaša 20 %, in se približa pragu okoljske odličnosti ≥ 80 % praznega prostora (od 0 točk za 20 % praznega prostora, do 10 točk za prazen prostor ≥ 80 %),
- Dodeli se do 15 točk sorazmerno s tem, koliko je blok, plošča ali panel pod največjim zgornjim pragom toplotne prevodnosti, ki znaša 0,45 W/m.K, in se približa pragu okoljske odličnosti $\leq 0,15$ W/m.K (od 0 točk za $\geq 0,45$ W/m.K, do 15 točk za $\leq 0,15$ W/m.K),
- največ 15 točk se podeli glede na to, za koliko je vsebnost hidravličnega veziva ali alternativnega cementa pod zgornjo mejo, ki znaša 10 % (izražena kot odstotni delež skupne teže proizvoda), in koliko se približa pragu okoljske odličnosti, ki znaša ≤ 5 % (od 0 točk za vsebnost ≥ 10 % do 15 točk vsebnost ≤ 5 %),
- 10 točk se podeli tlakovnim enotam, namenjenim prepustnemu tlakovanju, katerih osrednji del je votel in zasnovan tako, da se zapolni z vrhno plastjo zemlje/peskom/prodom in zaseje s travo (imenovanim tudi travne plošče).

Ocenjevanje in preverjanje: vlagatelj predloži izjavo o tem, ali je to merilo relevantno za proizvode, na katere se nanaša vloga za podelitev znaka EU za okolje.

Vlagatelj za pridobitev točk zaradi stopenj infiltracije montažnih ali predhodnih betonskih talnih ploščic, talnih plošč ali tlakovcev predloži poročila o preskusih v skladu s standardom BS 7533-13, BS DD 229:1996 ali podobnimi standardi.

Kadar se merilo učinkovite rabe materiala za blok, ploščo ali panel ustrezno, vlagatelj predloži izjavo o odstotku praznega prostora oblike proizvoda, pri čemer navede mere oblike proizvoda dovolj natančno, da se lahko izračunata skupna in prazna prostornina.

Vlagatelj za pridobitev točk v zvezi s proizvodi z visoko stopnjo izolacije in nizko toplotno prevodnostjo predloži poročila o preskusih v skladu s standardom EN 12667 ali podobnimi standardi.

Vlagatelj za pridobitev točk zaradi majhne vsebnosti hidravličnega veziva ali alternativnega cementa navede vsebnost specifičnega veziva ali vsaj največjo uporabljeno vsebnost veziva.

Kadar je relevantno merilo v zvezi z odprtimi travnimi ploščami, vlagatelj predloži tehnične risbe konkretnih struktur, slike dejanskih struktur z zelenimi površinami in podrobna navodila za polaganje, ki vsebujejo napotke o polnjenju proizvodov in zasaditvi.

IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE (EU) 2021/477

z dne 18. marca 2021

o odobritvi sprememb nacionalnih programov za nadzor salmonele pri nekaterih živih živalih in proizvodih živalskega izvora, ki sta jih predložili Finska in Švedska

(notificirano pod dokumentarno številko C(2021) 1672)

(Besedilo v finskem in švedskem jeziku je edino verodostojno)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 2160/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. novembra 2003 o nadzoru salmonele in drugih opredeljenih povzročiteljih zoonoz, ki se prenašajo z živali ⁽¹⁾, ter zlasti člena 6(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Operativni program za nadzor salmonele pri nekaterih živih živalih in živalskih proizvodih, ki ga je predložila Finska ter ki med drugim zajema govedo in prašiče za vzrejo, proizvodnjo in zakol ter meso goveda in prašičev in perutninsko meso, je bil odobren z Odločbo Komisije 94/968/ES ⁽²⁾.
- (2) Operativni program za nadzor salmonele pri nekaterih živih živalih in živalskih proizvodih, ki ga je predložila Švedska ter ki med drugim zajema govedo in prašiče za vzrejo, proizvodnjo in zakol ter meso goveda in prašičev, je bil odobren z Odločbo Komisije 95/50/ES ⁽³⁾.
- (3) Nacionalni program za nadzor salmonele v matičnih jatah vrste *Gallus gallus*, ki ga je predložila Finska, je bil odobren z Odločbo Komisije 2006/759/ES ⁽⁴⁾, nacionalni program za nadzor salmonele v jatah nesnic vrste *Gallus gallus*, ki ga je predložila Finska, z Odločbo Komisije 2007/848/ES ⁽⁵⁾, nacionalni program za nadzor salmonele v jatah pitovnih piščancev vrste *Gallus gallus*, ki ga je predložila Finska, z Odločbo Komisije 2008/815/ES ⁽⁶⁾, nacionalni program za nadzor salmonele pri puranih, ki ga je predložila Finska, pa z Odločbo Komisije 2009/771/ES ⁽⁷⁾.
- (4) Spremembe programa za nadzor salmonele v matičnih jatah vrste *Gallus gallus*, ki jih je predložila Finska, so bile odobrene z Odločbo Komisije 2007/849/ES ⁽⁸⁾.
- (5) Finska je 10. marca 2020 Komisiji v odobritev predložila spremembe svojega operativnega programa za nadzor salmonele pri nekaterih živih živalih in živalskih proizvodih glede mesa goveda in prašičev in perutninskega mesa ter goveda in prašičev za vzrejo, proizvodnjo in zakol, pa tudi spremembe svojih nacionalnih programov za nadzor salmonele v matičnih jatah vrste *Gallus gallus*, v jatah nesnic vrste *Gallus gallus*, v jatah pitovnih piščancev vrste *Gallus gallus* in pri puranih.

⁽¹⁾ UL L 325, 12.12.2003, str. 1.⁽²⁾ Odločba Komisije 94/968/ES z dne 28. decembra 1994 o odobritvi operativnega programa za preprečevanje in zatiranje salmonele pri nekaterih živih živalih in živalskih proizvodih, ki ga je predložila Finska (UL L 371, 31.12.1994, str. 36).⁽³⁾ Odločba Komisije 95/50/ES z dne 23. februarja 1995 o odobritvi operativnega programa za preprečevanje in zatiranje salmonele pri nekaterih živih živalih in živalskih proizvodih, ki ga je predložila Švedska (UL L 53, 9.3.1995, str. 31).⁽⁴⁾ Odločba Komisije 2006/759/ES z dne 8. novembra 2006 o odobritvi nekaterih nacionalnih programov za nadzor salmonele v matičnih jatah *Gallus gallus* (UL L 311, 10.11.2006, str. 46).⁽⁵⁾ Odločba Komisije 2007/848/ES z dne 11. decembra 2007 o odobritvi nekaterih nacionalnih programov za nadzor salmonele v jatah nesnic vrste *Gallus gallus* (UL L 333, 19.12.2007, str. 83).⁽⁶⁾ Odločba Komisije 2008/815/ES z dne 20. oktobra 2008 o odobritvi nekaterih nacionalnih programov za nadzor salmonele v jatah pitovnih piščancev vrste *Gallus gallus* (UL L 283, 28.10.2008, str. 43).⁽⁷⁾ Odločba Komisije 2009/771/ES z dne 20. oktobra 2009 o odobritvi nekaterih nacionalnih programov za nadzor salmonele pri puranih (UL L 275, 21.10.2009, str. 28).⁽⁸⁾ Odločba Komisije 2007/849/ES z dne 12. decembra 2007 o odobritvi sprememb nacionalnega programa za nadzor salmonele v matičnih jatah vrste *Gallus gallus*, ki jih je predložila Finska (UL L 333, 19.12.2007, str. 85).

- (6) Švedska je 26. novembra 2019 Komisiji v odobritev predložila spremembe svojega operativnega programa za nadzor salmonеле pri nekaterih živih živalih in živalskih proizvodih glede mesa goveda in prašičev ter goveda in prašičev za vzrejo, proizvodnjo in zakol.
- (7) Predlagane spremembe navedenih programov so bile državam članicam predstavljene na seji Stalnega odbora za rastline, živali, hrano in krmo 10. decembra 2020. Upoštevajo razvoj razmer na Finskem in Švedskem ter izpolnjujejo zahteve iz Uredbe (ES) št. 2160/2003.
- (8) Predlagane spremembe bi bilo zato treba odobriti.
- (9) Ukrepi iz tega sklepa so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za rastline, živali, hrano in krmo –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Spremembe glede mesa goveda in prašičev in perutninskega mesa ter goveda in prašičev za vzrejo, proizvodnjo in zakol, ki jih je Finska v zvezi s svojim operativnim programom za nadzor salmonеле pri nekaterih živih živalih in živalskih proizvodih, odobrenim z Odločbo 94/968/ES, predložila 10. marca 2020, se odobrijo.

Člen 2

Spremembe glede mesa goveda in prašičev ter goveda in prašičev za vzrejo, proizvodnjo in zakol, ki jih je Švedska v zvezi s svojim operativnim programom za nadzor salmonеле pri nekaterih živih živalih in živalskih proizvodih, odobrenim z Odločbo 95/50/ES, predložila 26. novembra 2019, se odobrijo.

Člen 3

Spremembe, ki jih je Finska v zvezi s svojim nacionalnim programom za nadzor salmonеле v matičnih jatah vrste *Gallus gallus*, odobrenim z Odločbo 2006/759/ES, predložila 10. marca 2020, se odobrijo.

Člen 4

Spremembe, ki jih je Finska v zvezi s svojim nacionalnim programom za nadzor salmonеле v jatah nesnic vrste *Gallus gallus*, odobrenim z Odločbo 2007/848/ES, predložila 10. marca 2020, se odobrijo.

Člen 5

Spremembe, ki jih je Finska v zvezi s svojim nacionalnim programom za nadzor salmonеле v jatah pitovnih piščancev vrste *Gallus gallus*, odobrenim z Odločbo 2008/815/ES, predložila 10. marca 2020, se odobrijo.

Člen 6

Spremembe, ki jih je Finska v zvezi s svojim nacionalnim programom za nadzor salmonеле pri puranih, odobrenim z Odločbo 2009/771/ES, predložila 10. marca 2020, se odobrijo.

Člen 7

Ta sklep je naslovljen na Republiko Finsko in Kraljevino Švedsko.

V Bruslju, 18. marca 2021

Za Komisijo
Stella KYRIAKIDES
Članica Komisije

ISSN 1977-0804 (elektronska različica)

ISSN 1725-5155 (tiskana različica)



Urad za publikacije
Evropske unije
L-2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL